



**Universidad Nacional de Córdoba  
Facultad de Lenguas  
Secretaría de Posgrado**

**Trayecto de formación gramatical: claves conceptuales y transferencias didácticas**

Fundamentación

Desde su definición como disciplina científica, la lingüística ha reconocido en su objeto de estudio una dimensión biológica y una social. Los hechos lingüísticos emergen de una capacidad humana que permite desarrollar la habilidad del lenguaje, y ocurren en coordenadas sociales que suponen interacción interindividual a los fines comunicativos (Fernández Pérez, 1999). En relación con la gramática, la doble naturaleza del lenguaje ha determinado los supuestos teórico-metodológicos adoptados al interior de enfoques con amplio desarrollo epistemológico. Desde el concepto de lengua como objeto mental situado materialmente en el cerebro, la perspectiva generativa postuló la autonomía de la gramática y su explicación por criterios internos al propio fenómeno lingüístico. En contraposición, desde la idea de que la lengua tiene un fin esencialmente comunicativo, anclado en la experiencia física, social o cultural, las perspectivas cognitiva y sistémico-funcional adujeron que las propiedades de la gramática se explican por criterios externos vinculados, bien a una teoría de la conceptualización, bien a usos discursivos reales (cfr. Cabré y Lorente, 2003).

En el cuadro de situación descripto, el *Trayecto de formación gramatical: claves conceptuales y transferencias didácticas* se concibe como una instancia formativa de posgrado para la actualización y profundización en gramática teórica y aplicada. Organizado en cuatro cursos, este Trayecto pretende ofrecer un panorama general de las nociones que construyen el aparato teórico de los principales enfoques interesados en el estudio de los sistemas lingüísticos; para el caso, las ya mencionadas *gramática generativa, cognitiva y sistémico-funcional*. El impacto de la propuesta se pondera en dos direcciones: por una parte, se espera develar opciones epistémicas en el establecimiento de líneas investigativas sobre problemas teóricos y empíricos de la gramática; por otra parte, se aspira a abrir el debate sobre la necesidad de redefinir la transferencia didáctica de la gramática científica en los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua para centrarla, desde una mirada conciliadora, en la promoción tanto de la competencia lingüística cuanto de la textual-discursiva.

Objetivos

A lo largo de los cuatro cursos que integran el presente Trayecto, se pretende:

- Presentar un panorama de conjunto sobre el estudio científico de la gramática desde un enfoque generativo, cognitivo y sistémico-funcional.
- Discutir los supuestos teóricos de convergencia y divergencia en los que se apoyan las perspectivas biologicista y sociocultural sobre la lengua.

- Brindar herramientas conceptuales y metodológicas para la descripción y explicación de la gramática, según se concibe en los modelos formales y comunicativos.
- Reflexionar sobre la problemática de los procesos de enseñanza y aprendizaje de la gramática en el marco de opciones teóricas vigentes.

### Estructura curricular y organizativa del Trayecto

La siguiente tabla presenta la estructura y organización general del Trayecto en lo que respecta a la carga y distribución horaria, la modalidad de cursado, el tipo de actividades y las fechas tentativas de dictado de los cursos:

Curso/ docente	Carga horaria/ créditos/ modalidad	Actividades	Fecha de dictado
Gramática generativa (Mgtr. Pablo Zdrojewski, UBA)	40 (2 créd.)	20 h sincrónicas	22, 23, 29 y 30 de septiembre; 6, 7, 20, 21 de octubre de 2023
		20 h asincrónicas	
Gramática cognitiva (Dra. Patricia Hernández, UBA)	20 (1 créd.)	10 h sincrónicas	24 y 25 de noviembre; 8 y 9 de diciembre de 2023
		10 h asincrónicas	
Gramática sistémico-funcional (Dra. Liliana Anglada, UNC)	20 (1 créd.)	10 h sincrónicas	1, 2, 15 y 16 de marzo de 2024
		10 h asincrónicas	
Didáctica de la gramática (Mgtr. Juan José Arias, UNCO)	40 (2 créd.)	20 h sincrónicas	5, 6, 12, 13, 19, 20, 26 y 27 de abril de 2024
		20 h asincrónicas	

Es importante mencionar que se prevé invitar a un/a especialista en gramática que, mediante una conferencia, abra el ciclo de cursos que conforman el Trayecto.

### Destinatarios

La propuesta formativa se dirige a tesis de posgrado y a estudiantes avanzados/as y egresados/as de carreras dedicadas al estudio de la lengua y el lenguaje (profesorados, licenciaturas o traductorados) de universidades del país y del extranjero. Asimismo, son destinatarios/as docentes-investigadores/as universitarios y profesores/as de nivel terciario y secundario interesados/as en actualizar conocimientos sobre gramática teórica y aplicada.

### Coordinación

- Esp. Darío Daniel Delicia (Universidad Nacional de Córdoba)  
e-mail: [dario.delicia@unc.edu.ar](mailto:dario.delicia@unc.edu.ar)



**Universidad Nacional de Córdoba**  
**Facultad de Lenguas – Secretaría de Posgrado**  
**Curso de Posgrado**

Gramática generativa

**Tipo de actividad:** curso teórico-práctico  
**Nombre del docente:** Pablo Zdrojewski  
**Email de contacto:** [pablo.zd@gmail.com](mailto:pablo.zd@gmail.com)

**Fecha de dictado:** 22, 23, 29 y 30 de septiembre; 6, 7, 20, 21 de octubre: viernes de 18 a 20.30 y sábados de 9 a 11.30.

**Carga horaria:** 40 hs.

**Modalidad de dictado:** virtual.

**Carga horaria sincrónica:** 20 horas

**Carga horaria asincrónica:** 20 horas

Fundamentación de la curso/seminario

El estudio de la gramática en el ámbito de la Gramática Generativa es concebido como una disciplina científica que tiene como objetivo describir y explicar el conocimiento que los hablantes poseen de su propia lengua. Este conocimiento se articula como reglas y principios generales que subyacen al uso del lenguaje. En efecto, todo hablante posee un conocimiento implícito de cómo se forman las palabras y oraciones de su lengua y tiene la capacidad de reconocer la adecuación de las expresiones lingüísticas que produce o percibe en diversos contextos discursivos. Sin embargo, la explicitación y sistematización de esas intuiciones requiere del aprendizaje de un aparato conceptual y descriptivo que permita tanto la reflexión sobre el conocimiento implícito que los hablantes poseen como la comprensión del funcionamiento del sistema lingüístico.

Tomando en cuenta este hecho, el presente programa se focaliza en el estudio de un aspecto central que conforman el conocimiento gramatical, a saber: la sintaxis del español. En particular, tiene como objetivo presentar el sistema conceptual que sustenta la gramática generativa y brindar herramientas para el reconocimiento, análisis y descripción de las estructuras en el nivel lingüístico mencionado.

Objetivos

El curso tiene como objetivos que los estudiantes:

- a. conozcan la perspectiva generativa respecto de la naturaleza del lenguaje.
- b. adquieran nuevas herramientas para describir y analizar datos lingüísticos.
- c. sean capaces de explicar el funcionamiento del sistema lingüístico en el nivel sintáctico y que establezcan las conexiones pertinentes entre los niveles morfosintáctico y semántico en el análisis de las construcciones.

- d. ejerciten la argumentación lingüística: justificando el análisis que propone; fundamentándolo con las nociones teóricas adquiridas y seleccionando el análisis más adecuado entre los análisis alternativos.

## Contenido/Unidades Temáticas

### **1. El lenguaje y la gramática**

Las diferentes nociones de gramática: gramática normativa, gramática descriptiva, gramática teórica. Unidades de análisis de la gramática. El lugar de la morfología y la sintaxis en los estudios gramaticales. La perspectiva de la gramática generativa. La naturaleza de los datos lingüísticos. El conocimiento del lenguaje.

#### **Bibliografía obligatoria**

- Bosque, I. & J. Gutiérrez-Rexach (2008) Fundamentos de sintaxis formal. Madrid: Akal. Capítulo 1: §§1.3., 1.3.1. y 1.3.2. (págs. 28 a 35)
- Camacho, José. (2018). *Introducción a la sintaxis del español*, capítulo 1, Cambridge: Cambridge University Press.
- Di Tullio, A. (2014) Manual de Gramática del español. Buenos Aires: Waldhuter, capítulo 1 (págs. 19-32)

#### **Bibliografía complementaria**

- Chomsky, N. (1988) El lenguaje y los problemas del conocimiento. Madrid: Visor. Conferencias 1 y 2, págs. 25-50.
- Chomsky, N. (2017) “¿Qué es el lenguaje?”. En ¿Qué clase de criaturas somos?. Barcelona: Ariel., págs. 11-60.
- Eguren, L. & O. Fernández Soriano (2004) Introducción a una sintaxis minimista. Madrid: Gredos. Capítulo 1, págs. 13-70.

### **2. Los núcleos y sus proyecciones**

Clases de palabras: Criterios de clasificación. Criterios morfológicos: palabras variables vs. palabras invariables. Las categorías flexivas. Criterios sintácticos de clasificación. Categorías léxicas y funcionales. Clases abiertas y clases cerradas.

Sintagmas y constituyentes: La noción de ‘estructura’. Unidades básicas de la sintaxis. Clases de palabras y clases de sintagmas. El concepto de núcleo y de endocentricidad. Las proyecciones del núcleo. Especificadores y complementos. Marcas de función. El análisis sintáctico: identificación de constituyentes y organización jerárquica. Información categorial e información funcional. Estructura interna y potencial funcional. Definición de oración como unidad de construcción.

#### **Bibliografía obligatoria**

- Camacho, José. (2018). *Introducción a la sintaxis del español*, capítulos 2 y 3, Cambridge: Cambridge University Press.
- Di Tullio, Ángela (2014). *Manual de Gramática del español*, B. ,As.: Waldhuter. Capítulos 3, 4, 6,

#### **Bibliografía complementaria**

- Bosque, I. (1990) Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias. Madrid: Síntesis. Capítulos 2 (págs. 23-53) y 5 (págs. 101-121).
- Bosque, I. & J. Gutiérrez-Rexach (2008) Fundamentos de sintaxis formal. Madrid: Akal. Capítulo 3: §§3.1.1. a 3.2.3 (págs. 101-128), Capítulo 5, § 5.4.1. y 5.4.2., págs. 271-276.
- Eguren, Luis & Olga Fernández Soriano (2004) Introducción a una sintaxis minimista. Madrid: Gredos, capítulo 2, pp. 112-122.
- Brucart, José M. & Llúisa Hernanz (2016) “Las posiciones sintácticas”, capítulo 2 en Gallego, Ángel (ed.) *Perspectivas de la sintaxis formal*. Madrid: Akal, pp. 33-109.

### **3. Sintaxis de la oración simple**

Funciones sintácticas oracionales. El sujeto. Definición de sujeto sintáctico. La transitividad: verbos intransitivos, transitivos, ditransitivos, Cláusulas Reducidas. Predicativos objetivos y subjetivos obligatorios y no obligatorios. Los adjuntos. Los elementos periféricos de la oración El pronombre. Polivalencia funcional del se. Construcciones pronominales. La flexión verbal: tiempo, modo, aspecto. El concepto de verbo auxiliar. Las perífrasis verbales.

#### **Bibliografía obligatoria**

Camacho, José. (2018). Introducción a la sintaxis del español, capítulos 4, 5, 6 y 7, Cambridge: Cambridge University Press.  
Di Tullio, Ángela (2014). Manual de Gramática del español, B. ,As.: Waldhuter. Capítulos 6, 7 y 13,

#### **Bibliografía complementaria**

Mendikoetxea, A. (1999) “Construcciones inacusativas y pasivas”, en Bosque, I. & V. Demonte (eds.) Gramática descriptiva del español. Madrid: Espasa. Volumen 2, capítulo 25 (§ 25.1. a 25.1.2.), págs. 1577-1584.  
Mendikoetxea, A. (1999) “Construcciones con se: medias, pasivas e impersonales”, en Bosque, I. & V. Demonte (eds.) Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa. Volumen 2, capítulo 26 (§ 26.1 a 26.1.4), págs. 1631-1653.

### **4. Sintaxis de la oración compleja**

Las oraciones no flexionadas. Clasificación de las oraciones subordinadas. La distinción entre subordinadas sustantivas, adjetivas y adverbiales vs. subordinadas de complemento y subordinadas adjuntas.

#### **Bibliografía obligatoria**

Di Tullio, Á. (2005) Manual de gramática del español. Buenos Aires: Waldhuter. Capítulos 13, 15, 16, 17 y 18.  
Camacho, José. (2018). Introducción a la sintaxis del español, capítulo 8, Cambridge: Cambridge University Press.

#### **Bibliografía complementaria**

Brucart, J. M. (2016).“Oraciones de relativo”. En Gutiérrez Rexach, J.( ed.) Enciclopedia de Lingüística Hispánica. Londres y New York: Routledge:432-439  
Brucart, J. M. y A. Gallego.(2016) “Aspectos formales e interpretativos de la subordinación adverbial”. En Pavón Lucero, Ma. V. (ed.) “Las relaciones interoracionales en español. Categorías sintácticas y subordinación adverbial. (Sentential relationships in Spanish. Syntactic categories and adverbial subordination). Berlín: De Gruyter Mouton, Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie: 161-199.

## Metodología

La metodología de la asignatura comprende clases teórico-prácticas sincrónicas y guías de actividades que se emplearán para afianzar los contenidos de las clases y, que a su vez, permitan reflexionar sobre diversas cuestiones empíricas y teóricas. En las clases sincrónicas se presentarán las nociones teóricas de cada unidad y se trabajará con algunas actividades seleccionadas de las guías de ejercicios.

El curso comprende 8 (ocho) encuentros sincrónicos virtuales, cuya asistencia es obligatoria en un 80%.

Cada unidad contempla una guía de actividades con ejercitación relevante. De esa ejercitación, se indicará qué actividades son obligatorias.

## Evaluación

Para alcanzar la acreditación del curso se deberán aprobar 2 (dos) actividades obligatorias que serán calificadas con puntaje. En el caso de no aprobar una o ambas actividades, podrán acceder a un recuperatorio. Asimismo, será necesario aprobar un trabajo final con el propósito de integrar los contenidos del curso.

### **Criterios de Evaluación**

En las tres instancias de evaluación, serán considerados los siguientes criterios:

- pertinencia y adecuación de las ideas expresadas.
- claridad expositiva y conceptual
- redacción
- uso apropiado de la terminología.

## Bibliografía

- Baker, Mark (1988) *Incorporation*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Baker, Mark C. (1997) "Thematic roles and syntactic structure", en: Haegeman, L. (ed.) *Elements of grammar*. Dordrecht: Kluwer, pp. 73-137.
- Bosque, I. (1990) *Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias*. Madrid: Síntesis.
- Bosque, I. & J. Gutiérrez-Rexach (2008) *Fundamentos de sintaxis formal*. Madrid: Akal.
- Brucart, J. M. (2016). "Oraciones de relativo". En Gutiérrez Rexach, J.( ed.) *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*. Londres y New York: Routledge:432-439
- Brucart, J. M. y A. Gallego.(2016) "Aspectos formales e interpretativos de la subordinación adverbial". En Pavón Lucero, Ma. V. (ed.) "Las relaciones interoracionales en español. Categorías sintácticas y subordinación adverbial. (Sentential relationships in Spanish. Syntactic categories and adverbial subordination). Berlín: De Gruyter Mouton, Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie: 161-199.}
- Brucart, José M. & Llúisa Hernanz (2016) "Las posiciones sintácticas", en Gallego, Ángel (ed.) *Perspectivas de la sintaxis formal*. Madrid: Akal,
- Camacho, José. (2018). *Introducción a la sintaxis del español*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Chomsky, Noam (1986) *El conocimiento del lenguaje*. Barcelona: Altaya, 1994.
- Chomsky, N. (1988) *El lenguaje y los problemas del conocimiento*. Madrid: Visor. Conferencias 1 y 2, págs. 25-50.
- Chomsky, Noam (1995) *El Programa Minimalista*. Madrid: Alianza, 1999.
- Chomsky, Noam (1997) *Nuestro Conocimiento del Lenguaje Humano: Perspectivas Actuales*, conferencia distribuida por Internet. Universidad de Concepción, Chile.
- Chomsky, N. (2017) "¿Qué es el lenguaje?". En *¿Qué clase de criaturas somos?*. Barcelona: Ariel., págs. 11-60.
- Cinque, Guglielmo & Luigi Rizzi (2016) "Functional Categories and Syntactic Theory", en: *The Annual Review of Linguistics 2016*. 2: pp. 139-63. Traducido por Natalia Flechas para la cátedra de Lingüística Chomskyana (revisión de Laura Kornfeld).
- Di Tullio, A. (2014) *Manual de Gramática del español*. Buenos Aires: Waldhuter,
- Dowty, David (1991) "Thematic proto-roles and argument selection", en: *Language* 67, pp. 547-619.
- Eguren, Luis & Olga Fernández Soriano (2004) *Introducción a una sintaxis minimista*. Madrid: Gredos.
- Embick, David & Morris Halle (2012) *Word Formation: Aspects of the Latin Conjugation in Distributed Morphology*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Embick, David & Rolf Noyer (2001) "Movement Operations After Syntax", *Linguistic Inquiry* 32: 555-595.

- Fernández Lagunilla, Marina & Alberto Anula Rebollo (1995) *Sintaxis y Cognición. Introducción al Conocimiento, el Procesamiento y los Déficits Sintácticos*. Madrid: Síntesis.
- Gallego, Ángel (ed.) (2016) *Perspectivas de sintaxis formal*. Madrid: Akal.
- Hale, Ken & Samuel Keyser (1993) "On the argument structure and the lexical expression of syntactic relations", en: Hale, K. & S. Keyser (eds.) *The View from Building 20*. Cambridge: MIT Press, 53–109.
- Halle, Moris & Alec Marantz (1993) "Distributed Morphology and the pieces of inflection", en: Hale, K. & S. Keyser (eds.) *The View from Building 20*. Cambridge: MIT Press, 111-176.
- Hornstein, Norbert, Jairo Nunes & Kleanthes Grohman (ms.) *Understanding Minimalism*. Cambridge: Cambridge University Press, capítulos 1-3.
- Hualde, José I., Anton Olarrea, Anna M. Escobar & Catherine Travis (2010) *Introducción a la lingüística hispánica*. New York: Cambridge University Press.
- Lasnik, Howard, Marcela Depiante & Arthur Stepanov (1999) *Syntactic Structures revisited*. Cambridge: The MIT Press, capítulos 1-2.
- Pinker, Steven (1994) *El instinto del lenguaje*. Madrid: Alianza, capítulos 1 y 2.
- Pollock, Jean-Yves (1989) "Verb movement, Universal Grammar and the structure of IP", en: *Linguistic Inquiry* 20, 365-424.
- Pujalte, Mercedes & Pablo Zdrojewski (2013) "Procesos de transitivización en el español del Río de la Plata", en: Di Tullio, A. (coord.) *El español de la Argentina: estudios gramaticales*. Buenos Aires: Eudeba, pp. 129-49.
- Rizzi, Luigi (1997) "The fine structure of the left periphery", en: Haegeman, L. (ed.) *Elements of Grammar*. Dordrecht: Kluwer, pp. 281-326.
- Saab, Andrés. 2021. *Gramática de los silencios. Balance y propuesta*. Manuscrito aceptado para su publicación. Madrid: AKAL.



**Universidad Nacional de Córdoba**  
**Facultad de Lenguas – Secretaría de Posgrado**  
**Curso de Posgrado**

Gramática cognitiva

**Tipo de actividad:** curso teórico-práctico

**Nombre de la docente:** Dra. Patricia C. Hernández

**Email de contacto:** [patricia.c.hernandez.gr@gmail.com](mailto:patricia.c.hernandez.gr@gmail.com)

**Fecha de dictado:** 24 y 25 de noviembre; 8 y 9 de diciembre: viernes de 18 a 20.30 y sábados de 9 a 11.30.

**Carga horaria:** 20 horas .

**Modalidad de dictado:** virtual.

**Carga horaria sincrónica:** 10 horas

**Carga horaria asincrónica:** 10 horas

Fundamentación de la curso/seminario

El presente seminario plantea un acceso a los estudios gramaticales con especial énfasis en la construcción del sentido a partir del enfoque cognitivo prototípico que, en la actualidad, se consolida internacionalmente como una alternativa válida a las visiones estructuralistas y generativistas. Desde el punto de vista teórico, el presente proyecto parte de las premisas que se detallan a continuación:

(a) El lenguaje como medio de expresión, comunicación y construcción de sentido. Desde este punto de vista, el estudio lingüístico no puede limitarse a estudios puramente formales pues el sentido es un elemento central del lenguaje (Langacker, 1987: 12);

(b) La lengua como sistema desde una perspectiva holística que integre morfosintaxis, léxico y pragmática dentro de una construcción dinámica del sentido sobre la base de unidades inestables con un aporte propio y un sentido contextual (Victorri y & Fuchs, 1996);

(c) El lenguaje integrado a la cognición humana en general, con la consiguiente correlación entre ámbito experiencial y lingüístico, correlación ilustrada por nuestra percepción de ciertas situaciones en términos de marcos (*frames*) (Fillmore, 1982) o modelos cognitivos idealizados (Lakoff, 1987);

(d) La integración de factores culturales en la construcción del sentido, con el aporte substancial del conocimiento extra-lingüístico (Langacker, 1987: 154-160).

Cabe resaltar que una formación de posgrado se enriquece con el aporte de esta perspectiva teórica que aparece, de ahora en más, como insoslayable en los centros de investigación.

Objetivos

**Objetivos Generales**

Son **objetivos generales** de esta formación que los participantes puedan



- tomar conocimiento de una perspectiva renovadora para el abordaje de los fenómenos lingüísticos;
- situar la gramática cognitiva con respecto a otros enfoques teóricos;
- proyectar una mirada crítica sobre algunos de los grandes debates en el ámbito de la lingüística;
- interrogarse, problematizar y buscar una explicación a determinados fenómenos emergentes del discurso.

#### **Objetivos Específicos:**

Esta formación propone **objetivos específicos** desde el punto de vista teórico y procedimental:

**Desde el punto de vista teórico**, que los estudiantes puedan:

- identificar los principios básicos de la perspectiva teórica objeto de este seminario;
- reflexionar sobre su capacidad explicativa para abordar fenómenos lingüísticos;
- evaluar las propuestas del enfoque cognitivo-prototípico con relación a los grandes debates en el ámbito de las ciencias del lenguaje;
- analizar los fenómenos del lenguaje dentro de la realidad experiencial y cultural a partir del marco teórico presentado en el seminario.

**Desde el punto de vista procedimental**, que los estudiantes puedan:

- poner en relación teoría y práctica mediante el estudio de aplicaciones de las teorías objeto del presente seminario a la explicación de fenómenos lingüísticos;
- realizar una práctica efectiva de investigación que movilice los conceptos abordados en esta formación.

### Contenido/Unidades Temáticas

Se presentan los contenidos agrupados en cuatro unidades temáticas, cada una con su bibliografía específica. La bibliografía que sustenta la presentación teórica se encuentra condensada en el material teórico que se entregará junto con el material de trabajo (ejemplario).

#### **I. LA GRAMÁTICA COGNITIVA: PRINCIPIOS BÁSICOS**

Puntos de contacto y diferencias entre el enfoque cognitivo y otras corrientes. Principios básicos del enfoque cognitivo con respecto a la percepción del mundo, el lenguaje y la descripción de los fenómenos lingüísticos.

La complejidad del entramado cognitivo. Redes. Conexiones entre dominios. Activación de rutinas. Conexiones pragmáticas. Marcos (Fillmore 1982), modelos cognitivos idealizados (Lakoff 1987) y espacios mentales (Fauconnier 1984) como estructuradores de la percepción, la acción y la puesta en palabras. Espacios mentales en la construcción de relatos. Operadores transespaciales.

#### **BIBLIOGRAFÍA**

- Cadiot, Pierre y Nemo, François (1997a) : Pour une sémiogenèse du nom, *Langue Française*, 113, 24-34.
- Cadiot, Pierre y Nemo, François (1997b) : Propriétés extrinsèques en sémantique lexicale, *Journal of French Language Studies* Vol. 7 N° 2, 127-146.
- Croft, William y Cruse, Deane Allan (2008): *Lingüística Cognitiva*. Madrid: Ediciones Akal.
- Cruse, Deane A. (2002): The construal of sense boundaries, *Revue de Sémantique et Pragmatique*, N° 12, 37-52.
- Cuenca, María Josep, Hilferty, Joseph (1999): *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Editorial Ariel.

- Fauconnier, Gilles (1984) : *Espaces mentaux. Aspects de la construction du sens dans les langues*. Paris : Éditions de Minuit.
- Fillmore, Charles (2006 [1982]): Frame semantics. En Linguistic Society of Korea (ed.): *Linguistics in the Morning Calm*. Seoul: Hanshin Publishing Company, pp. 111-137. Reeditado en Geeraerts, Dirk (ed.): *Cognitive Linguistics: Basic Readings*. Berlin : Walter de Gruyter GmbH & Co, pp. 373-400.
- Fuchs, Catherine (2004): *La linguistique cognitive*. Paris: Ophrys.
- Geeraerts, Dirk & Cuyckens, Hubert (eds) (2007): *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Geeraerts, Dirk (ed.) (2006): *Cognitive Linguistics: Basic Readings*, Berlin – New York, Mouton de Gruyter.
- Jackendoff, Ray (1983): *Semantics and Cognition*. Cambridge, Massachusetts: M.I.T Press.
- Johnson, Mark (1987): *The Body in the mind. The Bodily Basis of Meaning, Imagination and Reason*. Chicago/London: The University of Chicago Press.
- Lakoff, George (1987): *Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*. Chicago/London: University of Chicago Press.
- Langacker, Ronald W. (1987): *Foundations of Cognitive Grammar. Vol. 1. Theoretical prerequisites*. Stanford, California: Stanford University Press.
- Talmy, Leonard (1983): How language structures space. En Pick, H. & Acredolo, L- (eds), *Spatial Orientation: Theory, Research and Application*, New York, Plenum Press, 225-282.
- Victorri, Bernard (1999) : Le sens grammatical, *Langages* 136, 85-105.
- Victorri, Bernard y Fuchs, Catherine (1996) : *La polysémie. Construction dynamique du sens*. Paris: Hermès.

## II. MECANISMOS DE CATEGORIZACIÓN

Mecanismos de categorización y percepción del mundo: visiones dicotómicas vs visiones continuistas. La teoría de las Condiciones Necesarias y Suficientes vs la Teoría de los Prototipos. Antecedentes: noción de parecido de familia y de categorías borrosas. Presentación general y periodización. La versión estándar: definición de prototipo. Dimensión horizontal y vertical. La versión extendida. Categorías radiales. Enfoque prototípico y designación/denominación: un modo de 'dar a ver' el mundo.

### BIBLIOGRAFÍA

- Braisby, Nick ; Francks, Bradley ; Harris, James (1997) : Classification and concepts : fuzzy or perspectival? En Dubois, D. (dir.), *Catégorisation et cognition: de la perception au discours*, pp. 163-189. Paris : Éditions Kimé.
- Cifuentes Honrubia, José Luis (1992): Teoría de prototipos y funcionalidad semántica, *E.L.U.A.*, N° 8, Universidad de Alicante, 133-177.
- Dubois, Danièle (1991) : Catégorisation et cognition : "10 ans après", une évaluation des concepts de Rosch. En Dubois, D. (ed.), *Sémantique et cognition. Catégories, prototypes, typicalité*, pp. 31-54. Paris : Éditions du CNRS.
- Kleiber, Georges (1995 [1990]): *La semántica de los prototipos. Categoría y sentido léxico* (trad. Antonio Rodríguez Rodríguez). Madrid: Visor Libros.
- Lakoff, George (1987): *Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*, Chicago/London, University of Chicago Press.
- Rastier, François (1991) : Catégorisation, typicalité et lexicologie. Préliminaires critiques. En Dubois, D. (ed.), *Sémantique et cognition. Catégories, prototypes, typicalité*, pp. 259-277. Paris : Éditions du CNRS.
- Taylor, John R. (1995): *Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory*. 2ª edición. Oxford : Clarendon Press-Oxford.

### III. MODELOS COGNITIVOS: METÁFORA, METONIMIA E INTEGRACIÓN CONCEPTUAL

Metáforas en el discurso cotidiano. La lexicalización de la metáfora. Diferentes niveles de fijación. La metáfora conceptual como sistema de proyecciones coherentes sobre base experiencial. Tipología. Metáforas conceptuales que orientan nuestra percepción del mundo. La metáfora como mecanismo de extensión del sentido.

Metonimia y referencia. Fenómenos de referenciación y de designación. Estudio conceptual de la metonimia. La metonimia como modelo cognitivo de acceso a una red conceptual. Fenómenos de saliencia cognitiva en la construcción del sentido.

La integración conceptual o *blending*. Descripción del dispositivo. Operaciones de base. Principios de funcionamiento. *Blending* y metáfora. Integraciones en línea (*on line*) y convencionalizadas (*entrenched*). Comparación entre metáfora conceptual y *blending*. Integración conceptual y analogía, integración conceptual y metonimia. Aplicaciones: la integración conceptual en la interpretación de textos, imágenes, chistes, situaciones.

#### BIBLIOGRAFÍA

- Alač, Morana & Coulson, Seana (2004): The man, the key or the car: who or what is parked out back?, *Cognitive Science Online*, Vol. 2, 21-34.
- Croft William (1993): The role of domains in the interpretation of metaphors and metonymies, *Cognitive Linguistics* 4 (4), 335-370.
- Dancygier, Barbara y Sweetser, Eve (2014): *Figurative Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dirven, René y Pörings, Ralf (eds.) (2003): *Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Fauconnier, Gilles (1984) : *Espaces mentaux. Aspects de la construction du sens dans les langues*. Paris : Editions de Minuit.
- Fauconnier, Gilles (1997) : Manifestations linguistiques de l'intégration conceptuelle. En Fuchs, C., Robert, S. (eds), *Diversité des langues et représentations cognitives*, pp .182-193. Paris : Éditions Ophrys.
- Fauconnier, Gilles, Turner, Mark (1998): Conceptual Integration Networks, *Cognitive Science* 22(2), 133-187.
- Fauconnier, Gilles, Turner, Mark (2002): *The way we think. Conceptual blending and the mind's hidden complexities*. New York: Basic Books.
- Gibbs, Raymond (ed.) (2008): *The Cambridge Handbook of Metaphor and Thought*, New York, Cambridge University Press.
- Gibbs, Raymond W (Jr.) y Steen, Gerard J. (eds) (1999): *Metaphor in Cognitive Linguistics*. Selected papers from the Fifth International Cognitive Linguistics Conference. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Grady, Joseph; Oakley, Todd & Coulson, Seana (1999): Blending and Metaphor. En Steen G. y Gibbs R. (eds), *Metaphor in Cognitive Linguistics*, pp. 101-124. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Johnson, Mark (1987): *The Body in the mind. The Bodily Basis of Meaning, Imagination and Reason*, Chicago/London: The University of Chicago Press.
- Lakoff, George (2006 [1993]): The contemporary theory of metaphor. En Ortony, A. (ed.), *Metaphor and Thought*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 202-251. Reeditado en Geeraerts, Dirk (ed.): *Cognitive Linguistics: Basic Readings*. Berlin: Walter de Gruyter GmbH & Co, pp. 185-238.
- Lakoff, George, Johnson Mark (1980): *Metaphors we live by*, Chicago/London, University of Chicago Press; (1986), *Metáforas de la vida cotidiana*, Madrid, Ediciones Cátedra.
- Nunberg Geoffrey (2002): The Pragmatics of Deferred Interpretation, *Blackwell Encyclopedia of Pragmatics*, Laurence Horn and Gregory Ward eds., Blackwell.

- Nunberg, Geoffrey (1995): Transfers of Meaning, *Journal of Semantics* 12, Oxford University Press, 109-132. Accesible en: <http://webspace.utexas.edu/wechsler/Nunberg1995>
- Ortony, Andrew (ed.) (1993 [1973]): *Metaphor and Thought*. Second Edition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Panther, Klaus-Uwe y Radden, Günter (eds) (1999): *Metonymy in Language and Thought*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Panther, Klaus-Uwe; Radden, Günter (2005): Metonymy. En Östman, J.-O., Verschueren, J. (2005): *Handbook of Pragmatics*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publ. Co. Accesible en: [http://www.slm.uni-hamburg.de/IAA/Materialien\\_Profs/ProfRadden/metonymy.pdf](http://www.slm.uni-hamburg.de/IAA/Materialien_Profs/ProfRadden/metonymy.pdf)
- Radden, Günter; Kövecses, Zoltán (1999): Towards a theory of metonymy. En Panther, K.-U. & Radden, G. (eds): *Metonymy in language and thought*, pp. 17-59. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publ. Co.

#### IV. GRAMATICALIZACIÓN Y GRAMÁTICA DE CONSTRUCCIONES

Una gramática basada en el uso y emergente del discurso como fijación de rutinas exitosas. Fenómenos de pragmaticalización y gramaticalización. El caso de los marcadores del discurso. Aplicación de los principios generales de la cognición a la estructuración del conocimiento lingüístico. La alternativa a la composicionalidad para analizar el problema de los modismos. Estudio de esquemas fraseológicos de significado no composicional. De las construcciones a la gramática de construcciones. Las construcciones como unidades simbólicas según diferentes grados de complejidad y de esquematicidad de sus constituyentes.

#### BIBLIOGRAFÍA

- Croft, William & Cruse, D. Alan (2008 [2004]): *Lingüística cognitiva*. Trad. Antonio Benítez Burraco. Madrid: Ediciones Akal.
- Davidse, Kristin ; Vandelanotte, Lieven y Cuyckens, Hubert (eds.) (2010): *Subjectification, intersubjectification and Grammaticalization*. Berlin/New York : De Gruyter Mouton.
- Evans, Vyvyan y Green, Melanie (2006): *Cognitive Linguistics. An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press. Capítulo 21. Disponible en biblioteca.
- Fillmore, Charles J. (1988): The Mechanisms of 'Construction Grammar'. En : *Proceedings of the Fourteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. 35-55. Disponible en : <http://journals.linguisticsociety.org/proceedings/index.php/BLS/article/view/1794/1566>
- Goldberg, Adele E. (1995) : *Constructions. A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago and London : The University of Chicago Press.
- Goldberg, Adele E. (2006) : *Constructions at Work. The Nature of Generalization in Language*. Oxford : Oxford University Press.
- Hoffmann, Thomas y Trousdale, Graeme (2013) : *The Oxford Handbook of Construction Grammar*. Oxford : Oxford University Press.
- Hopper, Paul (1987) : Emergent Grammar. *Proceedings of the Thirteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. 139-157. Disponible en : <https://journals.linguisticsociety.org/proceedings/index.php/BLS/article/view/1834/0>
- Hopper, Paul J. y Traugott, Elizabeth Closs (2003 [1993]) : *Grammaticalization*. Second Edition. Cambridge : Cambridge University Press.
- Kay, Paul y Fillmore, Charles J. (1997) : Grammatical Constructions and Linguistic Generalizations : the What's X doing Y ? Construction. *Language*, Linguistic Society of America, 75/1, 1-33.
- Traugott, Elizabeth Closs y Dasher, Richard B. (2002) : *Regularity in Semantic Change*. Cambridge : Cambridge University Press.
- Traugott, Elizabeth Closs y Trousdale, Graeme (2013) : *Constructionalization and Constructional Changes*. Oxford : Oxford University Press.

## Metodología

Se adoptará una metodología teórico-práctica. Cada unidad temática será objeto de un momento de explicación teórica. Tales secuencias teóricas, animadas por la docente a cargo, estarán acompañadas de un breve espacio de interacción y práctica con el fin de favorecer el intercambio e incentivar la problematización de la realidad a partir del estudio de datos.

El seminario, de una duración de 20 horas, se organizará de la siguiente forma:

(i) 10 horas de clases sincrónicas los viernes de 18 a 20.30 y los sábados de 9 a 11.30 (4 encuentros en total, los días 24 y 25 de noviembre y 8 y 9 de diciembre);

(ii) 10 horas asincrónicas que se cumplen mediante la realización de lecturas, 1 (una) breve actividad parcial (ficha de lectura y reseña crítica) y 1 (un) trabajo final (propuesta de un proyecto de artículo científico en el que se apliquen los contenidos teóricos abordados en el seminario).

Se utilizará la plataforma *Moodle* en donde será asignada un aula virtual. Las clases sincrónicas se realizarán a través de *Meet*, *Zoom* o *Teams*, según se acuerde con el área TED de la Facultad.

La acreditación del seminario se consigue mediante el cursado de 10 horas sincrónicas (durante las cuales habrá exposición de la docente a cargo y participación de los asistentes en breves actividades para cada uno de los módulos) y 10 horas asincrónicas que se cumplen mediante la solicitud de lecturas, 1 (una) breve actividad parcial obligatoria y 1 (un) trabajo final obligatorio.

Se requiere un 80 % de asistencia a las clases sincrónicas.

## Evaluación

La acreditación del curso supone dos actividades obligatorias:

(i) La redacción de una actividad parcial consistente en una breve reseña crítica sobre un texto a designar;

(ii) La realización de un trabajo final, a saber un artículo científico de 4.000 palabras (incluida la bibliografía). Esta producción será una aplicación de los contenidos desarrollados durante el seminario.

Los plazos de presentación del trabajo final se ajustarán a la normativa vigente en la Universidad. Si, en su primera presentación, el trabajo no alcanza los objetivos, existirá una instancia de recuperación: se aceptará una segunda presentación (con un plazo de presentación de dos meses) que responda a los señalamientos efectuados en la primera evaluación.

El curso se dará por aprobado si se cumplen los requisitos de asistencia (80 % de las clases sincrónicas) y se aprueban las dos actividades obligatorias. La actividad parcial será evaluada según la escala *aprobado / desaprobado*. El trabajo final se calificará mediante un puntaje de 1 a 10. La nota final del curso será la obtenida en el trabajo final integrador.

### **Criterios de Evaluación**

Para la evaluación de la actividad parcial (reseña crítica), se tendrá en cuenta la correcta identificación y jerarquización de la información, el análisis crítico del contenido y la adecuada presentación formal.

En el caso de la actividad final, se espera que el texto presentado (género artículo científico) aborde una determinada problemática (a definir por cada participante) dentro del marco teórico estudiado y efectúe un análisis de datos empíricos consignando los correspondientes resultados.

Los trabajos serán evaluados según su acercamiento crítico a los diversos objetos de estudio, su problematización de la realidad y su capacidad indagatoria sobre un fenómeno lingüístico.

Las lecturas obligatorias comprenderán, según los casos, para cada módulo:

- (1) un cuadernillo elaborado por la docente a cargo con una síntesis de los principios teóricos presentados en cada módulo teórico y estudios de casos como espacio de aplicación;
- (2) capítulos de obras de referencia en libre acceso en línea o disponibles en biblioteca;
- (3) artículos científicos, de libre acceso, que presenten la aplicación de los principios teóricos abordados en el seminario. Se trabajará sobre investigaciones disponibles en la web y se dará un lugar particular a indagaciones llevadas a cabo en Argentina. De este listado, podrá elegirse un artículo para lectura y posterior reseña.

Adicionalmente, como lectura opcional, se indicarán manuales que permitan completar conocimiento o brindar apoyo a quienes necesiten mayor sustento de lecturas para la comprensión de las nociones presentadas en el seminario.

A título provisorio, se presenta la siguiente propuesta de bibliografía para los participantes:

#### LECTURAS OBLIGATORIAS

**(1) Cuadernillo con síntesis de los principales conceptos y estudio de casos para cada módulo (se entregará al inicio del seminario)**

**(2) Capítulos de obras de referencia**

##### I. LA GRAMÁTICA COGNITIVA: PRINCIPIOS BÁSICOS

Croft, William y Cruse, Deane Allan (2004): *Cognitive Linguistics*. Cambridge / New York: Cambridge University Press. Capítulo 1. Disponible en biblioteca.

Langacker, Ronald W. (1987): *Foundations of Cognitive Grammar*. Stanford, California: Stanford University Press. Capítulo 4. Disponible en biblioteca.

##### II. MECANISMOS DE CATEGORIZACIÓN

Lakoff, George (1987): *Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*, Chicago/London, University of Chicago Press. Capítulos 1 a 8. Disponible en biblioteca

##### III. MODELOS COGNITIVOS: METÁFORA, METONIMIA E INTEGRACIÓN CONCEPTUAL

Fauconnier, Gilles (2009): *Generalized integration networks*. En: Evans, Vyvyan y Pourcel, Stéphanie, *New Directions in Cognitive Linguistics*, pp. 147-160. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Disponible en biblioteca.

Lakoff, George, Johnson, Mark (2012 [1980]): *Metáforas de la vida cotidiana*, trad. Carmen González Marín, Madrid, Ediciones Cátedra. Capítulos 4 y 5. Disponible en biblioteca. También puede consultarse el original en inglés Lakoff, George, Johnson Mark (1980): *Metaphors we live by*, Chicago/London: University of Chicago Press. Disponible en biblioteca.

##### IV. GRAMATICALIZACIÓN Y GRAMÁTICA DE CONSTRUCCIONES

Bosque, Ignacio (2021): *La Gramática de Construcciones. Una mirada externa*. *Borealis: An International Journal of Hispanic Linguistics*, 10/1, 1-41. Disponible en: <https://doi.org/10.7557/1.10.1.5804>

Gras, Pedro (2021): *La Gramática de Construcciones: una mirada interna, periférica y aplicada*. *Borealis: An International Journal of Hispanic Linguistics*, 10/1, 43-61. Disponible en: <https://doi.org/10.7557/1.10.1.5805>

Mellado Blanco, Carmen y Gutiérrez Rubio, Enrique (2020): Introduction. Nuevas aportaciones de la Gramática de Construcciones a los estudios de fraseología en las lenguas románicas. *Romanica Olomucensia*, 32/1: 1-12. Disponible en: [https://romanica.upol.cz/artkey/rom-202001-0004\\_nuevas-aportaciones-de-la-gramatica-de-construcciones-a-los-estudios-de-fraseologia-en-las-lenguas-romanicas.php](https://romanica.upol.cz/artkey/rom-202001-0004_nuevas-aportaciones-de-la-gramatica-de-construcciones-a-los-estudios-de-fraseologia-en-las-lenguas-romanicas.php)

**(3) Artículos científicos (con referato), de libre acceso, que presentan la aplicación de los principios teóricos abordados en el seminario. Puede seleccionarse 1 (un) artículo de este listado para realizar una reseña crítica**

Alarcón Hernández, Paola y Hernández, Patricia (2019): Representaciones metafóricas sobre el docente en ejercicio y en formación. Un estudio comparativo de resultados obtenidos en Chile y Argentina”, *Revista Folios*, segunda época, N° 50, segundo semestre de 2019, editada por la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia, pp. 3-21. Disponible en: <https://revistas.pedagogica.edu.co/index.php/RF/issue/view/604>

Borzi, Claudia (2016): El che argentino: sus contextos de uso y su significado. *Philología Hispalensis*, Vol. 30, N° 1, pp. 9-32. Sevilla, Universidad de Sevilla. Disponible en: <https://revistascientificas.us.es/index.php/PH/article/view/3060>

Carranza, Isolda y Martínez R., Javier N. (2015): Categorización en la oralidad. Recursos del español de Córdoba. En Hernández, Patricia C.; Borzi, Claudia y Funes, María Soledad (comp.), *Cognición, metáfora y discurso*, pp. 223-245. Mar del Plata: Editorial Martín. (Puede obtenerse copia)

Fuentes Rodríguez, Catalina (2020): Fijación fraseológica de construcciones con contenido procedimental. *Romanica Olomucensia* 32/1: 13-28. Disponible en: <https://romanica.upol.cz/pdfs/rom/2020/01/14.pdf>

Hernández, Patricia C. (2012): Un blending complejo: Lassie con bozal (Capítulo 16) in, García, Adolfo (editor), *Aproximaciones teóricas y empíricas a la Lingüística Cognitiva 1ª edición*. – Mar del Plata, Argentina, pp. 267-281. Disponible en: <https://uba.academia.edu/PatriciaHernández>

Hernández, Patricia C. (2016): ¿Desde cuándo la dimensión de las cosas se expresa en gramos? La pragmaticalización de la secuencia desde cuándo. *Philología Hispalensis*, Vol. 30, N° 1, pp. 53-81. Sevilla, Universidad de Sevilla. Disponible en: <https://revistascientificas.us.es/index.php/PH/article/view/3041> y <https://uba.academia.edu/PatriciaHernández>

Hernández, Patricia C. (2016): María está en la cocina y los chicos en la computadora. Localización e inferencia de actividad. En: Luciani, María de las Mercedes (comp.), *Estudios en lingüística cognitiva*, pp. 55-76. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. Disponible en: [https://aalico.com.ar/wp-content/uploads/2017/05/Estudios\\_en\\_Lingüística\\_Cognitiva.pdf](https://aalico.com.ar/wp-content/uploads/2017/05/Estudios_en_Lingüística_Cognitiva.pdf) y <https://uba.academia.edu/PatriciaHernández>

Hernández, Patricia C. (2019): Extensión temporal y subjetivización: la pragmaticalización de hasta cuándo in Dora Riestra y Nora Múgica eds. (2019), *Estudios SAEL 2019*, Bahía Blanca, Edius y SAEL, págs. 43-58. Disponible en: [www.sael.com.ar](http://www.sael.com.ar) y <https://uba.academia.edu/PatriciaHernández>

Luciani, María de las Mercedes y Pérez, Elena del Carmen (2015): La metaforización del movimiento: el-cambio-de-estado-es-movimiento. En Hernández, Patricia C.; Borzi, Claudia y Funes, María Soledad (comp.), *Cognición, metáfora y discurso*, pp. 155-175. Mar del Plata: Editorial Martín. (Puede obtenerse copia)

Mellado Blanco, Carmen (2020): (No) me importa un comino y sus variantes diatópicas. Estudio de corpus desde la Gramática de Construcciones. En Mogorrón Huerta, Pedro y Cuadrado Rey, Analía (eds.): *ELUA: Fraseología y variaciones (socio)lingüísticas y diatópicas*, Anexo VII, pp. 89-111. Disponible en: [https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/109685/1/ELUA-Anexo-VII\\_06.pdf](https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/109685/1/ELUA-Anexo-VII_06.pdf)

- Penadés Martínez, Inmaculada (2020): Construcciones fraseológicas de valor consecutivo-intensificador. *Romanica Olomucensia*, 32/1 (2020): 127-141. Disponible en: <https://romanica.upol.cz/pdfs/rom/2020/01/10.pdf>
- Pérez, Elena del Carmen y Montes, Mariana (2016): Calentar el mercado y enfriar la economía: usos metafóricos de la temperatura. En: Luciani, María de las Mercedes (comp.), *Estudios en lingüística cognitiva*, pp. 169-182. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. Disponible en: [https://aalico.com.ar/wp-content/uploads/2017/05/Estudios\\_en\\_Lingüística\\_Cognitiva.pdf](https://aalico.com.ar/wp-content/uploads/2017/05/Estudios_en_Lingüística_Cognitiva.pdf)
- Rueda, Nelly y Palacios, Gabriela (2017): Conceptualización metafórica de las emociones. En Bortolón, Mariela; Pérez, Elena del Carmen; Montes, Mariana y García Ficarra, Paula (comp.), *Aportes a la Lingüística Cognitiva*. pp.279-296. Córdoba: Editorial de la UNC. Disponible en biblioteca.

#### LECTURAS OPCIONALES

##### **Manuales que brindan una presentación general de las nociones abordadas en el seminario**

- Croft, William y Cruse, Deane Allan (2004): *Cognitive Linguistics*. Cambridge / New York: Cambridge University Press. Disponible en biblioteca.
- Cuenca, María Josep, Hilferty, Joseph (1999): *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Editorial Ariel. Disponible en biblioteca.
- Evans, Vyvyan y Green, Melanie (2006): *Cognitive Linguistics. An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press. Disponible en biblioteca.





**Universidad Nacional de Córdoba**  
**Facultad de Lenguas – Secretaría de Posgrado**  
**Curso de Posgrado**

Gramática sistémico-funcional

**Tipo de actividad:** curso teórico-práctico

**Nombre del/la docente/ equipo docente:** Liliana B. Anglada

**Email de contacto:** liliana.anglada@unc.edu.ar

**Fecha de dictado:** 1, 2, 15 y 16 de marzo de 2024: viernes de 18 a 20.30 y sábados de 9 a 11.30.

**Carga horaria:** 20 horas.

**Modalidad de dictado:** presencialidad remota

**Carga horaria sincrónica:** 10 horas

**Carga horaria asincrónica:** 10 horas

Fundamentación de la curso/seminario

El curso *Gramática sistémico-funcional* propone un acercamiento al estudio del lenguaje sobre la base de los postulados propuestos por Michael Halliday, cuyas obras clave como *Cohesion in English* (1976) y *Language as Social Semiotic* (1978), entre otras tantas, han servido de marco teórico-descriptivo para el desarrollo y la profundización de esta perspectiva teórica y para su aplicación en diversas áreas del saber, por ejemplo en la lingüística computacional, la comparación de lenguas, la traducción y la alfabetización en diversos ámbitos.

La gramática sistémico-funcional concibe al lenguaje como un sistema socio-semiótico que ha devenido de los usos que los hablantes han hecho de él a través del tiempo y que, a su vez, oficia como cúmulo de recursos y opciones para la producción de significados.

En este curso se abordarán principios fundamentales y técnicas de análisis propuestos por el modelo sistémico-funcional del lenguaje para el estudio de textos. El texto es concebido como entidad semiótica, producto de la interacción social en el que es posible identificar interconexiones entre las opciones que el hablante realiza a nivel léxico-gramatical, la dimensión semántico-discursiva y el contexto de uso. Durante los encuentros pautados para el curso se explorarán las maneras en que los recursos léxico-gramaticales contribuyen a la organización e interpretación de textos representativos de distintos géneros.

Objetivos

- Abordar los principios fundamentales del modelo sistémico-funcional del lenguaje
- Analizar la contribución de los recursos léxico-gramaticales a la organización e interpretación de textos
- Establecer conexiones entre las opciones que el/la hablante realiza a nivel léxico-gramatical y la dimensión semántico-discursiva de los textos
- Destacar los aportes de la lingüística sistémico-funcional para la enseñanza de la lengua

### **Unidad I**

El surgimiento de la lingüística textual. El modelo sistémico funcional del lenguaje.

Gramática, discurso y contexto social. El lenguaje como sistema semiótico: la gramática como sistema de opciones. Las metafunciones del lenguaje.

#### **Lecturas obligatorias**

Ghio, E. y Fernández, M.D. (2008). *Lingüística Sistémico-Funcional. Aplicaciones a la Lengua Española*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. (Capítulo 1: Antecedentes y fundamentos de la LSF y capítulo 3: El lenguaje como sistema de construcción de significados)

Menéndez, S.M. (2017). M.A.K. Halliday: de la opción al recurso, de la gramática al registro. En E. Ghio, F. Navarro, y A. Lukin (comps.), *Obras esenciales de M.A.K. Halliday*. Santa Fe: Ediciones UNL, pp. 15-29.

### **Unidad II**

Significados ideativos: el sistema de transitividad

Significados interpersonales: modo y modalidad

Significados textuales: tema y rema

Metáfora gramatical

#### **Lecturas obligatorias**

Ghio, E. y Fernández, M.D. (2008). *Lingüística Sistémico-Funcional. Aplicaciones a la Lengua Española*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. (Capítulo 4: Las metafunciones y su realización en la cláusula y capítulo 6: Más allá de la cláusula: los modos de expresión metafórica)

Menéndez, S.M. (2010). Opción, registro y contexto. El concepto de significado en la lingüística sistémico-funcional. *Semántica e interpretación. Tópicos del Seminario*, 23. Enero-junio, 221-239.

Montemayor-Borsinger, A. (2013). 'Tema' como punto de partida: implicaciones pedagógicas. *Zona Próxima (Revista del Instituto de Estudios en Educación Universidad del Norte N° 18 enero – junio)*, 113-123.

### **Unidad III**

Cohesión textual: referencia - sustitución - elipsis - conjunción - relaciones léxicas

Leer para aprender: Enfoque para la enseñanza de contenidos disciplinares con énfasis en el lenguaje

#### **Lecturas obligatorias**

Ghio, E., y Fernández, M.D. (2008). *Lingüística Sistémico-Funcional. Aplicaciones a la Lengua Española*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. (Capítulo 5: Alrededor de la cláusula: cohesión, textura y coherencia en el análisis del discurso)

Blanco Fernández, J.M. y Moyano, E.I. (2021). Propuestas de enseñanza de la lectura y la escritura con base en la Lingüística Sistémico-Funcional: contextos anglófono e hispanohablante. *DELTA* 37(3), 1-32.

Rose, D., y Martin, J. (2018). *Leer para aprender. Lectura y escritura en las áreas del currículo*. Ediciones Pirámide. (Capítulo 4)

## Metodología

Se presentarán las categorías descriptivas correspondientes a cada tema del programa y se explorará su funcionamiento en el uso del lenguaje en textos auténticos. Los temas se abordarán desde el micro- al macro-nivel de estructura textual y viceversa; es decir, se combinará el análisis parcial y focalizado con el análisis global e integrador de las distintas dimensiones y categorías estudiadas. Asimismo, se fomentará la discusión sobre las implicancias pedagógicas del enfoque presentado. Se requiere la lectura previa del material bibliográfico correspondiente a cada unidad, de acuerdo con el cronograma que estará disponible en el Aula Virtual destinada al curso.

Durante los encuentros sincrónicos, se espera la participación activa de los/las cursantes a través del intercambio de ideas y contenidos extraídos de los materiales bibliográficos consignados en la bibliografía obligatoria.

Se utilizarán recursos en un aula virtual, plataforma Moodle, con la finalidad de reflexionar sobre los contenidos del programa y/o resolver actividades de análisis. El uso de estos recursos permitirá a los alumnos trabajar desde sus domicilios de manera asincrónica para realizar dos actividades, una de ellas será obligatoria y la otra optativa.

## Evaluación

La evaluación se realizará a través de las siguientes instancias, con los porcentajes que se consignan a continuación:

### - Participación en el aula virtual:

(20 puntos de la nota final)

Los alumnos participarán ya sea en un **foro de discusión** de manera individual o en la **creación de una wiki** en pares. Para cualquiera de las dos actividades que se decida realizar (lo cual será anunciado durante el primer encuentro), se formulará una consigna para el tratamiento de un tema específico o para la resolución de actividad de aplicación.

### - Examen final/Trabajo final:

(80 puntos de la nota final)

Consistirá en un examen final escrito, a libro abierto, que tendrá lugar después del último encuentro. Será un trabajo de aplicación de los conceptos y categorías desarrolladas en el curso al análisis de un texto desde la perspectiva de la gramática sistémico-funcional.

Instancias de recuperación: los/las estudiantes que no puedan realizar el examen/trabajo final o la actividad en el Aula Virtual, deberán realizar un trabajo recuperatorio con características similares a aquellos.

**Nota:** los alumnos deberán aprobar cada instancia de evaluación, debiendo contar con un 60% el porcentaje de aprobación en cada una de ellas.

Actividades / Trabajos de evaluación	Puntaje
Foro de discusión o <i>wiki</i>	20
Examen final / Trabajo Final	80
	100

*Tabla con la distribución de puntajes según tareas*

Las pautas específicas para completar cada actividad de evaluación se darán a conocer en un encuentro sincrónico y se reiterarán en el aula virtual.

### **Criterios de Evaluación**

En las dos instancias evaluativas, los aportes de los estudiantes serán evaluados teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- relevancia de las respuestas y/o ejemplos proporcionados,
- claridad conceptual,
- precisión terminológica, y
- observancia de las convenciones formales (a saber, normas gramaticales, puntuación, especificaciones en cuanto a extensión y tipografía).

## Bibliografía

**BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA** (se encuentra consignada debajo de cada unidad temática)

Se incluirá bibliografía recomendada según disponibilidad.

### **BIBLIOGRAFÍA EMPLEADA PARA LA PREPARACIÓN DEL CURSO**

- Bloor, T., & Bloor, M. (2013). *The functional analysis of English: A Hallidayan approach* (3rd Ed.). London: Routledge.
- Eggins, S. (1994). *An introduction to systemic functional linguistics*. London: Pinter Publishers Ltd.
- Eggins, S. (2004). *An introduction to systemic functional linguistics* (2nd ed.). London: Continuum International Publishing Group.
- Eggins, S. y Martin, J.R.. (1997). Genres and registers of discourse. En T.A.van Dijk (Ed.), *Discourse as structure and process* (pp. 230-255). London: Sage.
- Ghio, E. y Fernández, M.D. (2008). *Lingüística Sistémico-Funcional. Aplicaciones a la Lengua Española*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.
- Halliday, M.A.K. (1978). *Language as Social Semiotic*. London: Arnold.
- Halliday, M. A. K. (1993). Towards a language-based theory of learning. *Linguistics and Education*, 5, 93- 116.
- Halliday, M.A.K. (1993). Some grammatical problems in scientific English. In M.A.K. Halliday & J.R. Martin (Eds.), *Writing science: Literacy and discursive power* (pp. 69-85). Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.
- Halliday, M. A. K. (1993). Towards a language-based theory of learning. *Linguistics and Education*, 5(2), 93-116.
- Halliday, M.A.K. (1994). *An introduction to functional grammar* (2nd ed.). London: E. Arnold.
- Halliday, M.A.K. y Hasan, R. (1976). *Cohesion in English*. London: Longman.
- Halliday, M.A.K. y Matthiessen, C.M.I.M., (2004). *Halliday's An introduction to functional grammar* (4th ed.). London: Arnold.
- Lock, G. (1990). *Functional English grammar: An introduction for second language teachers*. Cambridge: C.U.P.
- Martin, J. R. y Rose, D. (2005). Designing literacy pedagogy: Scaffolding democracy in the classroom. In J. Webster, C. Matthiessen, & R. Hasan (Eds.), *Continuing Discourse on Language: A Functional Perspective* (pp. 251-280). London: Equinox.
- Martin, J. R. y Rose, D. (2008). *Genre relations: Mapping culture*. London: Equinox.
- Martin, J.R. (1993). Life as a noun: Arresting the universe in science and humanities. In M.A.K. Halliday & J.R. Martin (Eds.), *Writing science: Literacy and discursive power* (pp. 221-267). Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.
- Martin, J.R. (2001). Technicality and abstraction: Language for the creation of specialized texts. In A. Burns & C. Coffin (Eds.), *Analysing English in a global context* (pp. 211-228). London: Routledge.
- Martin, J.R. y Rose, D. (2003). *Working with discourse: Meaning beyond the clause*. London: Continuum.

- Martin, J.R., Matthiessen, C.M.I.M., & Painter, C. (1997). *Working with functional grammar*. London: Arnold.
- Reading to Learn. (2018). *Accelerating learning and closing the gap*. Disponible en <https://www.readingtolearn.com.au/reports-about-r2l-around-the-world/>
- Rose, D. y Martin, J. R. (2012). *Learning to write, reading to learn: Genre, knowledge and pedagogy in the Sydney School*. London: Equinox.
- Rose, D., y Martin, J. (2018). *Leer para aprender. Lectura y escritura en las áreas del currículo*. Ediciones Pirámide.
- Thompson, G. (1996). *Introducing functional grammar*. London: Arnold.
- Thompson, G. (2004). *Introducing functional grammar* (2nd ed.). London: Arnold.



**Universidad Nacional de Córdoba**  
**Facultad de Lenguas – Secretaría de Posgrado**  
**Curso de Posgrado**

Didáctica de la gramática

**Tipo de actividad:** curso teórico-práctico  
**Nombre del docente:** Juan José Arias  
**Email de contacto:** [juanjose.arias@hotmail.com](mailto:juanjose.arias@hotmail.com)

**Fecha de dictado:** 5, 6, 12, 13, 19, 20, 26 y 27 de abril: viernes de 18 a 20.30 y sábados de 9 a 11.30.

**Carga horaria:** 40 hs.

**Modalidad de dictado:** virtual.

**Carga horaria sincrónica:** 20 horas

**Carga horaria asincrónica:** 20 horas

Fundamentación de la curso/seminario

Dentro de los desafíos que supone la enseñanza de la gramática de una lengua se destaca la articulación de las prácticas docentes con los avances que ha habido en la lingüística contemporánea y, particularmente, en la teoría gramatical. En este sentido, una de las tareas del docente radica en transformar el ‘discurso académico-científico’ en uno ‘lingüístico-enseñable’ (Carrió, 2008), por lo cual tener un conocimiento cabal sobre el funcionamiento de la gramática resulta imperante a la hora de pensar y planificar la manera en la que se enseña una lengua. Igualmente importante son las concepciones sobre qué es el lenguaje y cómo se aborda su estudio, en tanto que estas pueden tener consecuencias directas en el tipo de actividades planteadas y en las decisiones tomadas en el quehacer profesional y académico. A pesar de las contribuciones didácticas de distintas perspectivas en el campo de la gramática como disciplina científica, históricamente las clases de lengua materna y extranjera han girado en torno a actividades mecánicas, irreflexivas y memorísticas teñidas por un “nominalismo exacerbado que se conforma con etiquetar compulsivamente palabras, frases y oraciones en clasificaciones que resultan no ser siempre autoconsistentes; la ausencia de análisis que persigan la conexión sistemática entre las formas y los significados; la práctica inexistencia de generalizaciones en los ejercicios escolares” (Bosque, 2017, p. 27).

Dada esta problemática, este espacio curricular se propone, por un lado, familiarizar a los estudiantes con abordajes científicos en el estudio de las lenguas naturales basados en la indagación y, por otro, reflexionar acerca del rol de las teorías lingüísticas en las prácticas docentes. Este curso tendrá en cuenta las teorías exploradas en los cursos de Gramática Generativa, Gramática Cognitiva y Gramática Sistémico-Funcional ofrecidos por la universidad y se propondrá pensar estrategias didácticas para trasladar los conocimientos gramaticales acerca de determinados fenómenos lingüísticos discutidos en dichas asignaturas, de manera tal que puedan integrarlos a sus prácticas docentes a partir del diseño de actividades que fomenten la reflexión metalingüística, la argumentación empírica, la formulación de hipótesis, la resolución de problemas y la construcción del

conocimiento, sin que ello sea en detrimento de otras perspectivas imperantes en la enseñanza de lenguas como lo son el enfoque comunicativo o el aprendizaje basado en proyectos.

## Objetivos

Se espera que los alumnos puedan:

- reflexionar acerca de cómo trasladar los contenidos explorados en otras unidades curriculares a la enseñanza de lenguas;
- comprender algunos conceptos medulares en la teoría gramatical en relación a la enseñanza de lenguas;
- profundizar el conocimiento sobre algunos fenómenos gramaticales específicos desde una perspectiva descriptiva, teórica y didáctica;
- reflexionar acerca de cómo las concepciones sobre qué es el lenguaje y la gramática influyen las prácticas docentes y académicas;
- problematizar el lugar que ocupan algunas lenguas hegemónicas e ideologías lingüísticas en la enseñanza de lenguas;
- discutir y analizar el rol que ocupa la gramática en la enseñanza de lenguas;
- diseñar actividades indagatorias y secuencias didácticas que fomenten la reflexión metalingüística y la resolución de problemas.

## Contenido/Unidades Temáticas

### UNIDAD I – Las teorías gramaticales en la enseñanza de lenguas

Definiciones de gramática. Gramática en sentido estricto y en sentido amplio. Gramática como teoría y como objeto de estudio. Gramática prescriptiva, gramática descriptiva, gramática teórica y gramática pedagógica. Objeto de la lingüística y objeto de la enseñanza. Distintas concepciones del lenguaje y su influencia en la enseñanza de lenguas. Ideologías lingüísticas e imperialismo lingüístico. La lingüística aplicada crítica y decolonial. Formas de abordar el estudio de la gramática: la perspectiva social, la perspectiva artística y la perspectiva indagadora. Gramaticalidad, corrección, adecuación y anomalía semántica. La variación lingüística en la enseñanza de lenguas.

### UNIDAD II – Gramática y discurso

La voz pasiva: definición y delimitación del fenómeno. Propiedades estructurales, semánticas y discursivas de la pasivización. Clasificación de estructuras pasivas. Alternancias argumentales y estructura de la información. Análisis funcionales y formales de la diátesis pasiva. Lenguas ergativas y acusativas. Focalización, tematización y relativización. Fuerza ilocutiva. Principio de pesantez. Información nueva y dada. La exclamación. Clasificación de estructuras exclamativas. Construcciones elativas. Oraciones relativas y hendidas. Objetos nulos. El lenguaje inclusivo. El género en español, inglés y otras lenguas. Género y discurso. Distintas perspectivas en el abordaje y estudio del lenguaje inclusivo.

### UNIDAD III – La enseñanza de la gramática

El método científico. Tratamiento del error y de la gramaticalidad según distintas concepciones. El trabajo del lingüista. La inducción y la deducción. Gramática implícita y gramática explícita. La argumentación sintáctica. Reflexión metalingüística. El rol de la lengua materna en el aprendizaje de lenguas. Constructivismo vs. conductismo. Forma, significado, uso, función. La gramatización. El enfoque comunicativo y la perspectiva indagadora. Tipología de ejercicios para estimular la reflexión metalingüística y la resolución de problemas gramaticales. Gramática, política e ideologías lingüísticas. La perspectiva indagadora y su vinculación con la lingüística aplicada crítica y otros enfoques dominantes en la enseñanza de lenguas.

## Metodología

El curso será fundamentalmente de modalidad práctica, ya que el propósito principal es que los alumnos desarrollen herramientas para poder trasladar los contenidos estudiados en las otras asignaturas a las prácticas docentes. Se adoptará una modalidad de taller en la que los alumnos analizarán actividades desde una perspectiva crítica y luego diseñarán secuencias didácticas propias para abordar determinados fenómenos lingüísticos en función de sus intereses y necesidades. El curso contempla distintas modalidades de trabajo: a. ocho clases sincrónicas de modalidad mayoritariamente práctica en la plataforma Zoom durante el mes de abril, cuya asistencia obligatoria es del 80%; b. actividades virtuales que incluyen la lectura de bibliografía y la resolución y entrega de trabajos prácticos; c. clases teóricas asincrónicas grabadas disponibles en la plataforma Youtube.

## Evaluación

Para acreditar el seminario se necesita cumplimentar los siguientes requisitos:

- a. 80% de asistencia a las clases sincrónicas.
- b. Entrega de un trabajo práctico durante la cursada.
- c. Entrega de un trabajo final integrador en el que los alumnos deberán presentar una secuencia didáctica para un fenómeno gramatical específico.

El trabajo práctico será calificado según la escala 'aprobado/desaprobado', mientras que el trabajo final obtendrá un puntaje del 1 al 10. La calificación final del curso será la obtenida en el trabajo final integrador. Tanto el trabajo práctico como el trabajo final integrador podrán recuperarse durante el mes posterior a la fecha en la que los alumnos recibieron la devolución del docente.

### Criterios de Evaluación

En la evaluación, se considerarán los siguientes criterios:

- a. Creatividad y originalidad de la secuencia didáctica
- b. Solidez en la argumentación
- c. Profundidad en los análisis propuestos
- d. Pertinencia de los criterios empleados en el diseño de actividades
- e. Claridad expositiva
- f. Redacción y adecuación
- g. Uso apropiado de la terminología

## Bibliografía

### Bibliografía unidad uno:

- Adger, D. (2003). *Core Syntax: A Minimalist Approach*. Oxford University Press. Capítulo 2 'Morphosyntactic features'.
- Arias, J. J. (2023). What is language and why does this matter to English teachers? *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 11 (1), pp. 4-12.
- Avellana, A. (2012). *Las categorías funcionales en el español en contacto con lenguas indígenas en la argentina: tiempo, aspecto y modo*. Tesis de Doctorado. Universidad de Buenos Aires. Capítulo 1.
- Bosque, I. (2015). Los rasgos gramaticales. En A. Gallego (ed.), *Perspectivas de sintaxis formal*. AKAL.
- Bosque, I. & Gutiérrez-Rexach, J. (2009) ¿Qué es la sintaxis? Caracterización y bases empíricas. En *Fundamentos de sintaxis formal*. AKAL.



- Chomsky, N. & Gallego, Á. (2020). La facultad humana del lenguaje. Un objeto biológico, una ventana hacia la mente y un puente entre disciplinas. *Revista Española de Lingüística*, 50, pp. 7-34.
- Gallego, A. (2015). Introducción a un panorama de la sintaxis formal: antecedentes, logros y perspectivas. En A. Gallego (ed.), *Perspectivas de sintaxis formal*. AKAL.
- Gallego, Á. (2022). *Manual de sintaxis minimalista*. AKAL.
- Gallego, Á. (2011). Parameters. En: Boeckx, C. (ed.) *The Oxford Handbook of Linguistic Minimalism*. Oxford University Press.
- Paladino, L. (2023). Grammar Revisited: Issues of Choice. *Argentinian Journal of Applied Linguistics* - 11(1), 13–24.
- Mare, M. (2020). Bandoneones, lenguas y el peligro de extinción. *Quintú Quimün*, 4, pp. 1-14.
- Mare, M. & J. J. Arias (2023) ¿Gramática en la formación docente y en la traducción? Reflexiones en torno a qué gramática enseñar y cómo incluir la teoría.' Ponencia presentada en el IES en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández'.
- Mare, M., & Silva Garcés, J. (2018). Estudiar las lenguas. En M. Mare & M. F. Casares (Eds.), *¡A lingüistíquearla!* (pp. 11–44). Educo.
- Moreno Cabrera, J. C. (2016). *La dignidad e igualdad de las lenguas. Crítica de la discriminación lingüística* (2da edición). Alianza editorial. Capítulos 7 (Lengua y dialecto), 13 (La facilidad y dificultad de las lenguas), 21 (Lenguas en peligro y política lingüística) y 22 (Para una lingüística responsable).

#### **Bibliografía unidad dos:**

- Bosque, I. (2015). La recuperación de los argumentos implícitos: el problema de dónde mirar. En Varios Autores (Ed.), *Studium grammaticae. Homenaje al profesor José A. Martínez* (pp. 149–164). Universidad de Oviedo.
- Bosque, I. (2017). *Advances in the Analysis of Spanish Exclamatives*. The Ohio State University Press. Capítulo 1: 'Spanish exclamatives in perspective'.
- Bosque, I. & Gutiérrez-Rexach, J. (2009) Gramática y discurso. En *Fundamentos de sintaxis formal*. AKAL.
- Carranza, F. (2020). *El problema de las alternancias argumentales en la teoría lingüística: el caso de la díatesis pasiva*. Tesis de doctorado. Universidad de Buenos Aires. §2.3 y capítulo 3.
- Huddleston, R. & Pullum, G. (2002). *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge University Press. Capítulo 16, sección 10 (pp. 1427-1447).
- Jiménez Fernández, Á. (2020) Information-structure strategies in English/Spanish translation. *Journal of English Studies*, 18, pp. 83-107.
- Mare, M. (2018). "El cambio lingüístico" en Mare, M. & F. Cáseres (Eds.): *¡A lingüistíquearla!* Gral Roca: EDUCO, Universidad Nacional del Comahue.
- Masullo, P. J. (2017). Exclamatives in (Argentinian) Spanish and Their Next of Kin. En I. Bosque (Ed.), *Advances in the Analysis of Spanish Exclamatives* (pp. 139–158). The Ohio State University Press
- Menegotto, A. (Coord.) (2022). *Siete miradas sobre el lenguaje inclusivo*. Perspectivas lingüísticas y traductológicas. Waldhuter.
- Moreno Cabrera, J. C. (2012) "Acerca de la discriminación de la mujer y de los lingüistas en la sociedad". Reflexiones críticas.
- Pullum, G. (2014). Fear and loathing of the English passive. *Language and Communication*, 37, pp. 60–74.
- Torres, A. (2023). Holding the passive accountable: a didactic sequence proposal that integrates ELT and CSE. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 11(1), 85–93.
- Zunino, G. M., & Dvoskin, G. (2022, June 11). Tirándole (de) la lengua a la ESI: con la lengua sí nos metemos. <https://doi.org/10.31235/osf.io/ym4nr>

### **Bibliografía unidad tres:**

- Álvarez, G., Gaspar, M. P., Migdalek, M. (2022). La enseñanza de la lengua materna. En Ciapuscio, G. & Adelstein, A., *La Lingüística. Una introducción a sus principales preguntas*. Eudeba. §16.3, pp. 485-492.
- Arias, J. J. (2019). La enseñanza de lenguas y el Problema de Orwell-Platón. *Quintú Quimún. Dossier: La enseñanza de la gramática desde una perspectiva formal*, 3, 1–30.
- Arias, J. J., S. Cvejanov, V. López Grisolí, D. Malalal, M. Mare, G. Ramundo y M. Zidarich (2023). ¿En qué anda la enseñanza de gramática en la actualidad? Una mirada plurilingüe desde el Sur. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 11 (1), pp. 42-54
- Arias, J. J. (2018). La enseñanza de gramática en la formación de docentes y traductores en inglés: nuevas perspectivas y desafíos del campo. *Revista Lenguas Vivas* N° 14:104-118.
- Bosque, I. (2017). *Cómo nos ven. La percepción social de la gramática y los gramáticos*. Conferencia brindada en la Universidad Nacional de Rosario.
- Bosque, I. (2018). Qué debemos cambiar en la enseñanza de gramática. *Revista de Gramática Orientada a las Competencias*, vol. 1:11-35.
- Bosque, I. (2020). Estrategias y malentendidos en la enseñanza de gramática. SAGAZ. <https://www.youtube.com/watch?v=jAkZj9olvNA&feature=youtu.be>
- Bosque, I. & Gallego, Á. (2018). La gramática en la Enseñanza Media. Competencias oficiales y competencias necesarias. *Revista de Gramática Orientada a las Competencias*, vol. 1:141-201.
- Bosque, I. & Gallego, Á. (2016). La aplicación de la gramática en el aula. Recursos clásicos y modernos para la enseñanza de la gramática. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, Concepción (Chile), 54 (2), II sem., pp. 63–83.
- Di Tullio, Á. (1990). Lineamientos para una nueva gramática pedagógica. *Revista de Lengua y Literatura*, vol. 4, N° 8, 3- 14.
- Di Tullio, Á. (2015): Reflexiones sobre el lenguaje: el lugar de la gramática en la escuela. Conferencia en el Museo del Libro y de la Lengua, Buenos Aires.
- Escandell, V. (2020). *Gramática y significado*. SAGAZ. [https://www.youtube.com/watch?v=dW\\_RKQixweA](https://www.youtube.com/watch?v=dW_RKQixweA)
- Fernández, S. G., & Araya, T. (2023). Humor and grammar in the foreign language classroom. Can we laugh at anything? . *Argentinian Journal of Applied Linguistics - ISSN 2314-3576*, 11(1), 73–84.
- Hinkel, E. & S. Fotos (eds) (2008). *New Perspectives on Grammar Teaching in Second Language Classrooms*. Taylor and Francis.
- Horno Chéliz, M. del C. (2019). *La sintaxis es jerarquía: una reflexión sobre relaciones argumentales y de adjunción en los distintos sintagmas*. SAGAZ. <https://www.youtube.com/watch?v=ArYUm01Zyus>
- Larsen-Freeman, D. (2003) *Teaching Language: From Grammar to Gramming*. Heinle-Cengage Learning.
- Mare, M. (2020). Clases de palabras y predicación. Reflexiones para la enseñanza. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, Volumen 46 – 1, pp. 221-241.
- Santomero, L., Piovano, L., Gietz, F., Jara, V., Bonet, C. & Carrió, C. (2015). La lengua en el aula de lengua, *Revista Digital de Políticas Lingüísticas*, 7, pp. 6 – 26.
- Silva Garcés, J., & Chapochnikoff, M. M. (2019). Enseñanza de gramática en la escuela primaria: una propuesta a partir de la noción de estructura argumental. *Quintú Quimún. Dossier: La Enseñanza de La Gramática Desde Una Perspectiva Formal*, 3.

# CURRICULUM VITAE

## I. DATOS PERSONALES

- **Datos Personales**

Nombres y Apellido: Pablo Damián Zdrojewski  
Fecha de nacimiento: 2 de septiembre de 1976  
Lugar de nacimiento: Argentina  
DNI: 25.530.610

Domicilio: Gomez de Fonseca 540, Dpto 4, CABA  
Teléfono: 2072-3078  
Celular: (15) 57 80 81 73  
E-mail: pablo.zd@gmail.com  
pablozd@filo.uba.ar  
pdzdrojewski@uba.ar

- **Estudios Universitarios**

***Título/s de Grado, institución y año de egreso:***

Licenciado en Letras por la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2005. (Orientación Lingüística).

***Título/s de Postgrado, institución y año de egreso:***

Magister en Lingüística por la Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue, 2008.

Tesis: “¿Por quién doblan los clíticos? Restricciones morfosintácticas sobre la duplicación pronominal en el español rioplatense”

Calificación: 10 (diez) con recomendación de publicación.

***Estudios de Postgrado en curso:***

Doctorado en Letras. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.  
Tesis entregada para su aprobación. Fecha de defensa 30/05/2023

- **Idiomas**

Inglés: *habla, escribe, lee.*  
Portugués: *lee*

## II. DOCENCIA E INVESTIGACIÓN

- **Antigüedad en la docencia**

Universitaria: Once (15) años  
Superior no universitaria: Un (1) año

- **Cargos actuales**

1. Jefe de Trabajos Prácticos. (Regular) Departamento de Letras, Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. *Gramática (Cátedra B) y Fonología y Morfología*. Dedicación Exclusiva
2. Ayudante de Primera. *Lingüística Chomskyana*. Carrera Letras. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Interino 2010-2023 – Regular desde 2023. Dedicación Simple

- **Antecedentes de Docencia en el Nivel Superior No Universitario (Profesorado/Terciario)**

1. Docente a cargo (Interino). *Morfosintaxis del Español*. Profesorado de Letras. Instituto de Educación Superior N°1 “Alicia Moreau de Justo”. 2010.
2. Docente a cargo. *Gramática Pedagógica I*. Programa de Capacitación en la Enseñanza de español como Lengua Segunda y Extranjera (ELSE). Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. 2010.
3. Docente a cargo. *Teoría de la Comunicación*. Carrera de Cine de Animación. Escuela de arte y diseño digital Da Vinci. 2010.
4. Docente a cargo. *Semiótica del Cine*. Carrera de Cine de Animación. Escuela de arte y diseño digital Da Vinci. 2010.
5. Docente a cargo. *Psicología de la Comunicación*. Carrera de Diseño Multimedial. Escuela de arte y diseño digital Da Vinci. 2010.
6. Docente a cargo. *Semiología de la imagen*. Carrera de Diseño Multimedial. Escuela de arte y diseño digital Da Vinci. 2010.

- **Antecedentes de Docencia en el Nivel Superior Universitario**

### Cursos de Grado

1. Profesor Adjunto (Nombramiento interino para el dictado del seminario) Seminario de Grado *Gramáticas formales: formalismos e implementaciones*. 01/03/2022 al 31/07/2022. RES. REDEC-2022-124-E-UBA-DCT#FFYL
2. D1 (Regular). Instituto de Desarrollo Humano (IDH). Universidad Nacional de General Sarmiento. Asignado a las asignaturas: *Lenguaje, Comunicación y cultura I* (para la Licenciatura en Comunicación, la Licenciatura en Cultura y Lenguajes Artísticos y el Profesorado de Lengua y Literatura), *Estudios Lingüísticos* (para el Profesorado de Lengua y Literatura) y Taller de Lectoescritura (Primer Ciclo Universitario).
3. Ayudante de Primera (Interino). *Gramática*. Cátedra A. Carrera Letras. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. 2011. (Interino)

4. Jefe de Trabajos Prácticos (contratado) *Taller de Lectura y Escritura / Taller de Lengua*. Instituto de Estudios Iniciales. Universidad Nacional Arturo Jaretche. (2016)
5. Tutor. (Contratado) *Módulo Lengua*. Trayectos de Fortalecimiento Pedagógico. Instituto Nacional de Formación Docente. (Pimer sementre 2016 y Primer Semestre 2017).
6. Profesor Adjunto (Interino). Departamento de Letras. Universidad de Buenos Aires. *Seminario de grado: "Aspectos de la variación sintáctica desde una perspectiva de la gramática generativa"* - Segundo cuatrimestre de 2015.
7. *Lingüística General*. Carrera: Licenciatura en Letras. Universidad Nacional del Noroeste de la Provincia de Buenos Aires (UNNOBA). 2012.
8. Ayudante de Primera (Interino). *Análisis contrastivo Inglés-Español I*. Carreras: Traductorado de Lengua Inglesa y Profesorado de Lengua Inglesa. Escuela Superior de Idiomas. Universidad Nacional del Comahue. 2007-2010.
9. Ayudante de Primera (Interino). *Análisis contrastivo Inglés-Español II*. Carreras: Traductorado de Lengua Inglesa y Profesorado de Lengua Inglesa. Escuela Superior de Idiomas. Universidad Nacional del Comahue. 2007-2010.
10. Ayudante de Primera (Interino). *Gramática I*. Carreras: Letras. Facultad de Humanidades. Universidad Nacional del Comahue. 2005.

### **Cursos de Postgrado**

1. *Teoría Sintáctica II*. Maestría en Lingüística, Facultad de Lengua, Universidad Nacional del Comahue – Dictado en conjunto con el Dr. Andrés Saab. 2015. (50 horas reloj)
2. *Taller de escritura Académica*. Maestría en Estudios Organizacionales. Universidad Nacional de General Sarmiento (2012).
3. Asistente de docencia. *Teoría Sintáctica I*. Maestría en Lingüística, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. 2009. (50 horas reloj)
4. Asistente de docencia. Seminario de Investigación: “*Gramática y variación: Introducción a la dialectología hispánica*”, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. 2009. (35 horas reloj)

### **Otros Cursos**

1. *Cuestiones centrales sobre posiciones periféricas en la oración*. Universidad Nacional del Litoral. 1 de abril de 2016. (8 horas reloj).

### **• Categorización en el Sistema de Incentivos**

Categoría 3

- **Proyectos de investigación**

1. Integrante del proyecto de Investigación: *A (In)Definitude da perspectiva das línguas sub-representadas*. CNPq/MCTI/FNDCT. (Directora: Roberta Pires de Oliveira)
2. Director del proyecto de investigación FILOCYT: “Patrones de duplicación y estructura informativa en el español de Argentina”, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2023-2025. Código: FC22-040.
3. Integrante del proyecto de Investigación: *Teoría y descripción de la variación gramatical*. 2020-2023. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. (Directora: Laura Kornfeld)
4. Integrante del proyecto de Investigación: *Categorías funcionales en variedades del español de la Argentina*. 2017-2019. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. (Directora: Laura Kornfeld)
5. Integrante del proyecto de Investigación: *Variedades de la lengua en la Argentina: teoría, descripción y aplicaciones*. 2015-2018. Instituto de Desarrollo Humano – Universidad Nacional de General Sarmiento. (Directora: Laura Kornfeld)
6. Integrante del proyecto de Investigación: *Categorías funcionales y léxicas en las interfaces gramaticales*. 2013-2016. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. (Directora: Inés Kuguel)
7. Integrante del proyecto de Investigación: *El español de la Argentina: gramática, léxico y variación. Estudios teóricos y aplicaciones*. 2011-2013. Instituto de Desarrollo Humano – Universidad Nacional de General Sarmiento. (Directora: Laura Kornfeld)
8. Integrante del proyecto de Investigación: *Propiedades gramaticales del Sintagma de Determinante*. 2010-2012. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. (Directora: Inés Kuguel)
9. Integrante del proyecto de Investigación PICT-2007-01551: *Variedades del español de la Argentina. Estudios textuales, gramaticales y léxicos*, categoría A. 2009-2011. Resolución 320/08. Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica. (Directora: Guiomar Ciapuscio)
10. Integrante del proyecto de Investigación: *El español de la Argentina: aspectos descriptivos, explicativos y pedagógicos* (04H0100). Secretaría de Investigación, Universidad Nacional del Comahue, 2006. (Directora: Ángela Di Tullio)

- **Becas obtenidas**

1. CONICET. Beca de Postgrado Tipo I. 2005-2010. (Directora: Ángela Di Tullio / Co-directora: Guiomar Ciapuscio)
2. Research Fellow in Spanish Linguistics at the Department Of Language and Linguistics. 2009. Universitet i Tromsø, Tromsø, Noruega. Posición en el concurso por el cargo: primero. Cargo: Declinado.

### III. PUBLICACIONES

#### REVISTAS/JOURNALS

1. Zdrojewski (2020) La gramaticalización de objetos inanimados en dos variedades del español de la Romania Nova”, Cuadernos de la ALFAL 12: 2, 448-466

#### ● En colaboración

1. Carranza, Fernando y Pablo Zdrojewski (2023) “Passivization and pseudo-relatives”, Cuadernos de la ALFAL, presentado para su evaluación
2. Carranza, Fernando y Pablo Zdrojewski (2022) “Pseudorrelativas y obviación en español”, Cuadernos de la ALFAL, presentado para su evaluación.
3. Saab, A. & P. Zdrojewski (2021) “On the non-existence of asymmetric DOM in Spanish”, *Linguistic Inquiry* 52 (4): 852–866. doi: [https://doi.org/10.1162/ling\\_a\\_00389](https://doi.org/10.1162/ling_a_00389)
4. Zdrojewski, P. & L. Sánchez (2014) “Variation in accusative clitic doubling across three Spanish dialects”, en *Lingua* 151, Part B, *Morphological variation in Spanish*, ISSN: 0024-3841, noviembre de 2014, págs. 162-176.
5. Sánchez, L & P. Zdrojewski (2013) “Restricciones semánticas y pragmáticas al doblado de clíticos en el español de Buenos Aires y de Lima”, en *Linguística* (revista de la Alfal) 29(2), ISSN 2079-312X, diciembre de 2013, págs. 269-317. Referato: sí.
6. Di Tullio, A. y P. Zdrojewski (2008) “Notas sobre la duplicación pronominal en el español rioplatense: asimetrías entre objetos humanos y no humanos”, *Filología*, Argentina, XXXVIII, p. 107-128, (2006), *Número especial dedicado a los estudios lingüísticos y gramaticales*, editado por G. Ciapusio y M. Giammatteo, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

#### CAPÍTULOS DE LIBROS

1. Zdrojewski, Pablo (en evaluación) “Animacidad y topicalidad en los objetos directos del español rioplatense y el portugués brasileiro”, en José María Oliver (ed.) *Problemas de la gramática del español (Discutir el Lenguaje, FaHCE-UNLP)*.
2. Zdrojewski, Pablo. (en proceso de evaluación) “Objetos. Marcado Diferencial de Objeto y doblado pronominal”, en Edita Gutiérrez, Ángel Gallego y Bruno Camus, *Variación sintáctica en español*, Madrid, AKAL.
3. Zdrojewski, Pablo. (en prensa) “El marcado diferencial de objeto rioplatense en perspectiva diacrónica”, en Gabriela Resnik (ed) *La historia del español en la Argentina: temas gramaticales*. Argentina, Los Polvorines, Editorial UNGS.
4. Zdrojewski, P. (2018) "Marcación Diferencial de Objetos inanimados". En Ignacio Bosque, Sylvia Costa y Marisa Malcuori (eds.). *Palabras como lluvia copiosa: veinte*

*visitas a la gramática del español inspiradas por Ángela Di Tullio*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert.

5. Zdrojewski, P. (2013) “¿Por quién doblan los clíticos”, en Colantoni, L. y C. Rodríguez Louro (eds.), *Respectivas teóricas y experimentales sobre el español de Argentina*. Madrid/Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert.

- **En colaboración**

1. Di Tullio, Ángela, Mercedes Pujalte y Pablo Zdrojewski (en proceso de evaluación) “The grammaticalization of *igual* in Argentinean Spanish”, en Cilene Rodrigues y Andrés Saab, *Formal Approach to Languages of South America*, Nueva York, Springer.
2. Zdrojewski, Pablo & Liliana Sánchez (2019) “Dialectal variation in VOS word order in Spanish”, En José Camacho & Mónica Cabrera (eds), *Exploring Interfaces: Lexicon, syntax, semantics and sound*, Cambridge University Press.
3. Di Tullio, A., A. Saab & P. Zdojewski (2019) “Clitic Doubling in a Doubling World. The case of Argentinean Spanish reconsidered”, en *Syntactic Variation in Spanish*. Ángel Gallego, Oxford University Press, Oxford. Referato: Sí
4. García, M., S. Nothstein, A. Rodríguez Ballester, E. Valente, P. Zdrojewski (2015). “Capítulo 2”, en L. Ferrari, *Leer y escribir en el ingreso a la universidad*, Universidad Nacional de General Sarmiento, Buenos Aires, pp. 57-106. ISBN: 9-789876-301978.
5. Pujalte, M. & P. Zdojewski (2013) “Procesos de transitivización en el español del Río de la Plata”, en *El español de Argentina: estudios gramaticales*. Di Tullio, Ángela (ed.), EUDEBA, Buenos Aires, Argentina, pp. 37-58. ISBN 978-950-23-2129-5.
6. Saab, A. & P. Zdojewski (2013) “Dislocación y doblado pronominal en el español del Río de la Plata”, en *El español de Argentina: estudios gramaticales*. Di Tullio, Ángela (ed.), EUDEBA, Buenos Aires, Argentina, pp. 131-151. ISBN 978-950-23-2129-5.
7. Saab, A. & P. Zdojewski (2012) “Anti-repair effects under ellipsis: Diagnosing (post-)syntactic clitics Spanish”, en I. Franco, S. Lusini, A. Saab, *Romance Languages and Linguistic Theory 4*. John Benjamins, Amsterdam, pp. 177-202. ISBN 978-90-272-0384-7.

- **Trabajos publicados en actas de congresos**

1. Zdrojewski, P. (2007) “*La introducción de argumentos y el dominio de los significados especiales*”, en Analía Castro et al. (comp.), *Actas de las Terceras Jornadas “Un espacio de encuentro: el estado del conocimiento en la ESP*”, Educo, Neuquén, 2007. CD-ROM. (ISBN 978-978-604-042-6)

#### **IV. CONFERENCIAS, CONGRESOS Y SIMPOSIOS**

- **Conferencias**

1. Sánchez, L, E. Mayer and P. Zdrojewski 2020. Contacto y cambio en los sistemas de marcación de argumentos internos (MDO) de variedades con doblado de clíticos de Perú y Argentina. SPADISYN Mesa redonda. December 18.
2. Pujalte, M., Saab, A y Zdrojewski, P. (2017). *Doblados en extenso*. Conferencia



Plenaria. *III Jornadas de Jóvenes Lingüistas 2017*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires.

3. Zdrojewski, P. (2010) "Observaciones sobre las duplicaciones pronominales en el español rioplatense". Conferencia a ser dictada en septiembre de 2010 en la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional del Litoral.

- **Como expositor**

1. Zdrojewski, P. (2019a). *La marcación diferencial de objetos en el español rioplatense del siglo XIX*. Ponencia presentada en el marco de las *IX Jornadas Internacionales de Investigación en Filología Hispánica (ALFAL)*, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata, 24-27 de abril de 2019.
2. Zdrojewski, P. (2019b). *Discordancias aparentes en el doblado de clíticos acusativos*. Ponencia presentada en el marco de las *IX Jornadas Internacionales de Investigación en Filología Hispánica (ALFAL)*, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata, 24-27 de abril de 2019.
3. Zdrojewski, P. (2018a). *Objetos duplicados en español*. Ponencia presentada en las Primeras Jornadas del Profesorado en Lengua y Literatura de la Universidad Nacional de General Sarmiento. Universidad Nacional de General Sarmiento, 3-7 de diciembre de 2018.
4. Zdrojewski, P. (2018b). *Differential Object Marking and Feature Inheritance*. Ponencia presentada en el VII Encuentro de Gramática Generativa. Museo del Libro y de la Lengua, 8-10 de agosto de 2018.
5. Zdrojewski, P. (2018c). *Discordancias en el doblado de clíticos acusativos en el español rioplatense*. Ponencia presentada en el Coloquio Concordancias y discordancias en la gramática del español, Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, Universidad Nacional de San Martín.
6. Zdrojewski, P. (2016). "*Spanish DOM: Exploring Bossong's Constituence Domain*", ponencia presentada en el *Colloquium de Investigación, University of Hamburg*, 8 de noviembre de 2016.
7. Zdrojewski, P. (2016). "*Spanish Clitic Doubling: Microvariation, Object Agreement and Information Structura*", ponencia presentada en el *Workshop on Clitic Doubling across Romance*. Univesirty of Frankfurt, 3 y 4 de noviembre de 2016.
8. Zdrojewski, P. (2015). "*Constraints on Spanish DOM*", ponencia presentada en el *VII Encuentro de Gramática Generativa*. Museo del Libro y de la Lengua, 29-31 de julio de 2015.
9. Zdrojewski, P. (2013). "*Spanish DOM as a case of lacking Case*", ponencia presentada en el *VI Encuentro de Gramática Generativa*. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, General Roca, Río Negro. 9-11 de agosto de 2013.
10. Zdrojewski, P. (2013). "*Spanish DOM as a case of lacking Case*", ponencia presentada en el *Workshop on Differential Object Marking*. University of Tromso, Tromso, Noruega. 22-24 de mayo de 2013.
11. Zdrojewski, P. (2010). "*Aspectos morfosintácticos de la duplicación pronominal en español*", ponencia presentada en las *V Jornadas "Un espacio de encuentro: el estado*

- del conocimiento en la ESI*". Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue, General Roca, Río Negro. Octubre 2009.
12. Zdrojewski, P. (2009a). "Restricciones morfosintácticas sobre la duplicación pronominal", ponencia presentada en el *V Encuentro de Gramática Generativa*, Universidad Nacional del Comahue, General Roca, Argentina, 29-31 de julio de 2009.
  13. Zdrojewski, P. (2008a). "Sobre los rasgos del SD en la duplicación pronominal: el caso del doblado de clíticos acusativos", ponencia presentada en el *XI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, en el marco del *Coloquio "Gramática Generativa: Estudios gramaticales del dominio nominal en español"*, Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, 9-12 de abril de 2008.
  14. Zdrojewski, P. (2008b). "Sobre la modificación de la estructura argumental y los significados especiales", ponencia presentada en el *XI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, en el marco del *Coloquio "Gramática Generativa: Léxico y Morfosintaxis"*, Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, 9-12 de abril de 2008.
  15. Zdrojewski, P. (2008c). "Clases de duplicaciones de objetos en el español rioplatense: El doblado de clíticos y la duplicación de constituyentes dislocados", ponencia presentada en las *Cuartas Jornadas "Un espacio de encuentro: el estado del conocimiento en la ESI"*, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue, 8-10 de mayo de 2008.
  16. Zdrojewski, P. (2008d). "Sobre la duplicación pronominal en Español Rioplatense: El doblado de clíticos y la dislocación de la derecha", ponencia presentada en el *XV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, en el marco de la comisión Romania Nova III, Montevideo, Uruguay, 18-21 de agosto de 2008.
  17. Zdrojewski, P. (2008e). "Algunos aspectos de la duplicación de objetos en el español rioplatense", ponencia presentada en el *XV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, Montevideo, Uruguay, 18-21 de agosto de 2008.
  18. Zdrojewski, P. (2007a). "Diferencias en la transitivización de verbos inergativos e inacusativos", ponencia presentada en las *III Jornadas de Jóvenes Investigadores en Ciencias Humanas: "La investigación en Ciencias Humanas y el rol de la Educación en la transferencia"*, Fundación Ezequiel Martínez Estrada, Bahía Blanca, del 31 de mayo al 2 de junio de 2007.
  19. Zdrojewski, P. (2007b). "La introducción de argumentos y el dominio de los significados especiales", ponencia presentada en las *Terceras Jornadas "Un espacio de encuentro: el estado del conocimiento en la ESI"*, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue, 9 de junio de 2007.
  20. Zdrojewski, P. (2007c). "Argumentos y concordancia: los clíticos pronominales del español rioplatense", ponencia presentada en el *IV Encuentro de Gramática Generativa*, INCIHUSA-CONICET, Mendoza, 26-28 de julio de 2007.
  21. Zdrojewski, P. (2006a). "Las cláusulas relativas y el análisis de ascenso nuclear", ponencia presentada en las *Primeras Jornadas Internacionales de Adquisición y*

*Enseñanza del Español como Primera y Segunda Lengua*, Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario, 8-10 de junio de 2006.

22. Zdrojewski, P. (2006b). “La inversión obligatoria en español y la extracción de constituyentes interrogativos complejos”, ponencia presentada en las *Primeras Jornadas Internacionales de Adquisición y Enseñanza del Español como Primera y Segunda Lengua*, Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario, 8-10 de junio de 2006.
23. Zdrojewski, P. (2006c). “Reduplicación de clíticos, argumentos y concordancia”, ponencia presentada en el *Congreso Internacional “Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística”* Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 20-22 de noviembre de 2006.
24. Zdrojewski, P. (2002). “La incompatibilidad de las tesis innatistas de Chomsky y Putnam”, ponencia presentada en el *I Encuentro sobre Lingüística y Filosofía*, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 13 y 14 de agosto de 2002.

● **Trabajos presentados en colaboración como expositor**

1. Carranza, Fernando y Pablo Zdrojewski (2021) “Pseudorrelativas y efectos de obviación”, ponencia presentada en el *Simposio Procedimientos léxicos y gramaticales de vinculación entre oraciones*, en el marco del *XVII Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos. I Congreso Internacional SAEL en LÍNEA*, 17-22 de mayo de 2021
2. Zdrojewski, P. y L. Sánchez (2014) “Notas sobre la variación en el orden VOS en el español”, *Romania Nova VII*, 26-28 de noviembre de 2014, Buenos Aires, Argentina.
3. Álvarez, G., L. Ferrari, P. Zdrojewski (2014) “Problemas de escritura y gramática en textos de alumnos ingresantes a la universidad”, ponencia presentada en el Congreso Nacional de la Subsección de la Cátedra UNESCO, Universidad Nacional de Rosario, Rosario, Santa Fe, Argentina, 16-17 de octubre 2014).
4. Di Tullio, Á., A. Saab y P. Zdrojewski, (2014) “Relativas con pronombres reasuntivos: el caso del español de Argentina”, ponencia presentada en el *XIV Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, congreso internacional, 20-25 de abril de 2014, Catamarca, Argentina.
5. Sánchez, L. y P. Zdrojewski (2013). “Clitic Doubling, Semantic features and Focus in Lima and Buenos Aires Spanish”, ponencia presentada en el workshop *Romania Nova VI*, Natal, Brasil, 1-2 de febrero de 2013.
6. Di Tullio, A. y P. Zdrojewski ((2012). “Asimetrías entre pronombres proclíticos y enclíticos en español”, ponencia presentada en el *XIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, Potrero de Funes, San Luis, Abril de 2012.
7. Saab, A y P. Zdrojewski (2010). “Anti-repair effects under ellipsis: diagnosing (post)-syntactic clitics in Spanish”, ponencia presentada en *Going Romance 24*, University of Leiden, Leiden, Holanda. Realizado entre el 9 y el 11 de diciembre de 2010.
8. Saab, A y P. Zdrojewski (2010). “Syntactically Inert Clitics: A Paradox Involving Clitic Doubling And Its Resolution”, ponencia presentada en *Romania Nova IV*,

Campos de Jordao, Sao Paulo, Brasil. Realizado entre el 23 y el 26 de noviembre de 2010.

9. Di Tullio, A. y P. Zdrojewski (2010). “El doblado de clíticos en el español rioplatense: Asimetrías entre objetos humanos y no humanos”, ponencia presentada en el *XII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, Mendoza, Abril de 2010.
10. Di Tullio, A. y P. Zdrojewski (2009). “El dominio postverbal en el español rioplatense: restricciones sobre la posición del sujeto”, ponencia presentada en el *Coloquio de sintaxis, prosodia y estructura de la información*, Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Comahue, Neuquén, diciembre de 2009.
11. Pujalte, M. y P. Zdrojewski (2007). “Algunos problemas en la definición aspectual: el caso de los logros causativos”, ponencia presentada en el *IV Encuentro de Gramática Generativa*, INCIHUSA-CONICET, Mendoza, 26-28 de julio.

- **Posters**

1. Gurtiérrez-Gonzalez, Y. y P. Zdrojewski. (2010) “*Focus and doubled DPs: Interactions and Intersections*”. Poster presentado en el XX Colloquium on Generative Grammar, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, España. 18-20 de marzo de 2010

- **Como asistente**

1. *Coloquio Internacional. La crítica literaria en el fin del milenio*, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Buenos Aires, 5, 6 y 7 de mayo de 1998.
2. *La Argentina en el Siglo XX*, Universidad Nacional de Quilmes, 19, 20 y 21 de mayo de 1999.
3. *II Encuentro de Gramática Generativa*, Instituto Superior del Profesorado en Lenguas Vivas J.R. Fernández, Buenos Aires, 7 al 9 de agosto de 2003
4. *Workshop in Formal Linguistics*, Instituto de Estudos da Linguagem na Universidade Estadual de Campinas, Campinas, Brasil, enero de 2004.
5. *Coloquio de Morfosintaxis*, Museo etnográfico “Juan B. Ambrossetti”, Buenos Aires, 1 y 2 de julio de 2004.
6. *III Encuentro de Gramática Generativa*, Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Comahue, Neuquén, 18 al 20 de agosto de 2005.
7. *Workshop in Formal Linguistics*, Instituto de Estudos da Linguagem na UNICAMP, Campinas, Brasil, 19 de enero de 2006.

## V. OTROS TRABAJOS ACADÉMICOS

- **Actividades editoriales**

Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística (RASAL), Asistencia editorial, desde 2003 – 2005

- **Organización de reuniones científicas y tecnológicas**

**Miembro de las comisiones organizadoras:**

1. *VIII Encuentro de Gramática Generativa*. Museo del Libro y de la Lengua, Buenos Aires, 8-10 de agosto de 2018.
2. *Romania Nova VIII*. Museo del Libro y de la Lengua, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 23-25 de noviembre de 2016.
3. *VII Encuentro de Gramática Generativa*. Museo del Libro y de la Lengua, Buenos Aires, 29-31 de julio de 2015.
4. *Romania Nova VII*. Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 26-28 de noviembre de 2014.
5. *VI Encuentro de Gramática Generativa*. Maestría en Lingüística, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 8-10 de agosto de 2013.
6. *V Encuentro de Gramática Generativa*. Maestría en Lingüística, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. 29 de julio al 1 de agosto de 2009.
7. *III Encuentro de Gramática Generativa*, Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Comahue, Neuquén, 18 al 20 de agosto de 2005.
8. *Coloquio de Morfosintaxis*, Museo etnográfico “Juan B. Ambrossetti, Buenos Aires, 1 y 2 de julio de 2004.
9. *II Encuentro de Gramática Generativa*, Instituto Superior del Profesorado en Lenguas Vivas J.R. Fernández, Buenos Aires, 7 al 9 de agosto de 2003.

## **VI. GESTIÓN**

1. Representante del claustro de Investigadores en Formación, en el consejo interno del Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”, desde marzo de 2021 y continúa.
2. Coordinación de Investigación. Subárea Lingüística, área Ciencias del Lenguaje, Instituto del Desarrollo Humano, Universidad Nacional de General Sarmiento, 2019.
3. Coordinador adjunto del Taller de Lectoescritura del Curso de Aprestamiento Universitario (CAU) -Universidad Nacional de General Sarmiento, 2012-2015.

## **VII. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS**

### **Adscriptos Universidad de Buenos Aires (Lingüística Chomskyana)**

1. Ana Eleonora Primucci. Título del proyecto de adscripción: *Los objetos nulos en el español del Río de la Plata*, desde octubre de 2017.
2. Marisol Mujurosa. Título del proyecto de adscripción: *La interfaz sintaxis-fonología: la asignación del acento léxico y el acento de frase*. desde octubre de 2017

### **Tutorías Universidad Nacional de General Sarmiento**

1. Sayes, Celeste Belén (2018)
2. Steinhorst, Carmen María (2018)
3. Torrez, Rita Noemi (2018)
4. Bonetto, Gabriela Eleonora (2019)
5. Vazques, Aldana Lucía (2019)

#### **Jurado de tesis**

1. Jurado de tesis de maestría: José Silva-Garcés. “El canto de la meseta”. Maestría en Lingüística. Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue. 13 de diciembre de 2019.

### **VIII. EXTENSIÓN**

#### **Cursos y seminarios**

1. Dictado del curso de formación docente INFDF-FyL UBA “Estrategias léxico-textuales para la enseñanza de la lectura y la escritura” en modalidad virtual con una carga horaria total de 40 horas reloj, junto con la Dra. Mabel Giammatteo y el Mgr. Augusto Trombetta. Primer cuatrimestre 2023.
2. Dictado de la asignatura GRAMÁTICA de la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras – en el marco del programa UBA XXII en el Centro Universitario Devoto (CUD), con una carga horaria de 60 horas reloj. Segundo Cuatrimestre 2022.
3. Curso de Extensión (SEUBE) “Temas actuales en Gramática”, en modalidad virtual con una carga horaria total de 24 horas reloj (RESCD-2022-288-E-UBA-DCT#FFYL), junto con la Dra. Mabel Giammatteo y el Mgr. Augusto Trombetta. Segundo cuatrimestre 2022.
4. Curso de Extensión (SEUBE) “Introducción a la elaboración de textos en LaTeX para humanidades”, en modalidad virtual con una carga horaria total de 12 horas reloj (REDEC-2022-593-E-UBA-DCT#FFYL), segundo cuatrimestre 2022
5. Microseminario: *Cuestiones centrales sobre posiciones periféricas en la oración*. Universidad Nacional del Litoral. 1 de abril de 2016. (8 horas reloj).
6. Tutor a cargo de aulas virtuales en la asignatura Lengua I del Programa de Trayectos de Fortalecimiento Pedagógico, Instituto Nacional de Formación Docente (INFDF), desde marzo de 2017 hasta diciembre de 2021.
7. Tutor a cargo de dos aulas virtuales asignatura Lengua II del Programa de Trayectos de Fortalecimiento Pedagógico, Instituto Nacional de Formación Docente. Segundo cuatrimestre 2021
8. Tutor a cargo de dos aulas virtuales asignatura Lengua III del Programa de Trayectos de Fortalecimiento Pedagógico, Instituto Nacional de Formación Docente. Primer y Segundo cuatrimestre de 2021.

# CURRICULUM VITAE

## PATRICIA CARMEN HERNÁNDEZ

Fecha de nacimiento: 1º de mayo de 1954  
Nacionalidad: argentina  
Estado civil: casada  
Domicilio: Charcas 3048 9º D  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires C.P. 1425  
ARGENTINA  
Teléfono:  
Fijo (54) 11-4826-9737  
Celular: (54) 11-51 47 71 35  
E-mail: [patricia.c.hernandez.gr@gmail.com](mailto:patricia.c.hernandez.gr@gmail.com)



## 1. FORMACIÓN

### 1.1. DIPLOMAS

- 2007: **Doctorado en Ciencias del Lenguaje**, Escuela doctoral *Savoirs-Critique-Expertises* de la Universidad de Ruan (Francia). Tesis doctoral: *Effets de focalisation et de cadrage dans la mise en images de la localisation et de la configuration. Eléments pour une sémantique des prépositions spatiales en français au départ de l'espagnol* dirigida por Laurent Gosselin, defendida el 16 de enero de 2007. Mención : *Très Honorable avec félicitations du jury* (à l'unanimité). Composición del jurado: Pierre Cadiot (Universidad de Orleans), Walter de Mulder (Universidad de Amberes), Laurent Gosselin, director de tesis (Universidad de Ruan), Philippe Lane, presidente (Universidad de Ruan), Bernard Victorri (Laboratorio Lattice, CNRS).
- 2000: **Diploma de Estudios Avanzados (D.E.A) en Ciencias del Lenguaje** (Máster 2) otorgado por la Universidad de Ruan (Francia). Tesis: *La localisation dans l'espace. Essai de sémantique comparative des systèmes prépositionnels français et espagnol. Prépositions françaises à, en, dans, chez et sur. Prépositions espagnoles a, en et sobre*, dirigida por Laurent Gosselin, defendida el 6 de octubre de 2000. Mención *Très Bien* (19/20). Composición del jurado: María Marta García Negroni (UBA), María del Carmen Rodríguez y Bernard Gardin, presidente (Universidad de Ruan).
- 1986: Certificado de **especialización como Profesora Adscripta** en la materia *Lengua Francesa III* otorgado por el Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González" en agosto de 1986. Trabajo presentado: *Commerce et consommation*, prototipo metodológico para la enseñanza de la lengua de especialidad en el nivel superior.
- 1980: Certificado de **Didáctica de Medios Audiovisuales** de enseñanza de Francés Lengua Extranjera otorgado por la Universidad de la Sorbona en agosto de 1980. Estudios cursados en la Nueva Sorbona de París (Universidad de París III) durante el año lectivo 1979-1980.
- 1980: Título de **Animador Pedagógico** otorgado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia en junio de 1980. Curso realizado en la Fundación Post-Universitaria Internacional de París durante el año lectivo 1979-1980. Mención *Très Bien*.
- 1978: Título de **Profesora de Francés** otorgado por el Ministerio de Cultura y Educación de la Nación en marzo de 1978. Estudios cursados en el Instituto Nacional Superior del Profesorado Secundario "Dr. Joaquín V. González" (promedio 9,21).

### 1.2. SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

- Asistencia a 108 conferencias y seminarios en el área de las Ciencias del Lenguaje entre 1994 y 2023.
- Asistencia a 38 conferencias y seminarios en el área de la Didáctica del Francés Lengua Extranjera y contenidos socio-culturales de países francófonos entre 1994 y 2019.
- Asistencia a 9 seminarios en el área de gestión de establecimientos de formación entre 2007 y 2012.

## 2. ACTIVIDAD CIENTÍFICA Y ACADÉMICA

**2.1. PUBLICACIONES** Para mayor detalle, consultar la Lista de publicaciones. Algunas de ellas se encuentran en <https://uba.academia.edu/PatriciaHernández>



**2.1.1. LIBROS:** cuatro, uno como autora (tesis doctoral, 2007); tres compilaciones como coeditora:

(En prensa): Hernández, Patricia C. y Galvani Gelusini, M. Gema (eds.): *Estudios SAEL 2023*. Tucumán: Humanitas, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán. ISBN 978-987-754-332-2.

2015: Hernández, P. C., Borzi, C. y Funes, M. S. (comp.): *Cognición, metáfora y discurso*. Mar del Plata: Editorial Martín. ISBN 978-983-543-751-7.

2015: Borzi, C.; Hernández, P. C. y Funes, M. S. (comp.): *Desarrollos de la Gramática Cognitiva en Argentina*. Mar del Plata: Editorial Martín. ISBN 978-983-543-750-0

**2.1.2. 17 CAPÍTULOS DE LIBRO:** 16 capítulos en volúmenes publicados y 1 capítulo en prensa (Con referato)

**DE 2016 A 2022:**

Hernández, P. C. (2022): “Mecanismos creativos y *blendings* múltiples: el caso de las perífrasis políticamente incorrectas para caracterizar la falta de inteligencia”, En Collado, Adriana, Berenguer, Josefa, Villavicencio, Laura, Hidalgo, Leonardo Matías, Arredondo, Alessio (compiladores) Título: *Discurso y gramática cognitiva: estudios de perfilamientos lingüísticos*. Capítulo 12, pp. 167-186. San Juan: Universidad Nacional de San Juan. Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes, 2022. Libro digital, PDF Archivo Digital: descarga y online ISBN 978-950-605-916-3. Disponible en: <http://www.ffha.unsj.edu.ar/wp-content/uploads/2022/11/Discurso-y-Gram%C3%A1tica-Cognitiva.pdf>

Hernández, P. C. (2019): “Extensión temporal y subjetivización: la pragmatización de *hasta cuándo*” in Dora Riestra y Nora Múgica, eds. (2019), *Estudios SAEL 2019*, Bahía Blanca, Ediuns y SAEL, pp. 43-58, ISBN 978-987-655-231-8. Disponible en: [www.sael.com.ar](http://www.sael.com.ar) y [https://drive.google.com/file/d/15FDMcuOwqVqjS\\_ZJxiP0ZZifzvPtyEIH/view](https://drive.google.com/file/d/15FDMcuOwqVqjS_ZJxiP0ZZifzvPtyEIH/view)

Hernández, P. C. (2019): “Desde cuándo te importa lo que diga la gente. La pragmatización de la secuencia interrogativa *desde cuándo* in Borzi, Claudia y Menéndez, Enrique (comp.): *Lingüística Cognitiva. Discurso – Gramática – Enseñanza*, pp. 149-171, San Luis: Nueva Editorial Universitaria, Universidad Nacional de San Luis. Libro digital, PDF. ISBN 978-987-733-187-5. Disponible en: <http://www.neu.unsl.edu.ar/wp-content/uploads/2019/09/Lingüística-Cognitiva.pdf>

Hernández, P. C. (2018): “Sentarse *en / a la mesa* y turnarse *en el / al volante*: semántica preposicional y marcos de interacción. El caso de las preposiciones *en* y *a* + nombre de objeto” in Lozano, José Vicente (éd.), *Études de linguistique ibéro-romane en hommage à Marie-France Delport*, pp. 287-310, Libéro et Publications électroniques de l’ERAC, Collection ELIR N° 1, Ruan, Francia. ISBN : 978-2-919501-05-2

Hernández, P. C. (2016): “María está *en la cocina* y los chicos *en la computadora*. Localización e inferencia de actividad” in Luciani, María de las Mercedes (comp.): *Estudios en Lingüística Cognitiva*, Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral, pp.55-76 (Capítulo 3). Libro digital, PDF. ISBN 978-987-692-089-6

**2.1.3. 6 ENTRADAS EN DICCIONARIO EN LÍNEA** en Briz, Antonio; Pons, Salvador y José Portolés (coords): *Diccionario de Partículas Discursivas del Español*. En línea, <http://www.dpde.es>  
5 en coautoría con Laura Miñones y una individual

**DE 2016 A 2022:**

Hernández, P. C. (2019): “Ojo”

Hernández, P. C. y Miñones, L. (2019): “En primera instancia”; “En última instancia”; “De última”; “Después de todo”

**2.1.4. 32 ARTÍCULOS** en publicaciones nacionales e internacionales (Con referato)

**DE 2016 A 2023:**

Hernández, P. C. (2021): “Aproximación a la metodología de la investigación en Ciencias del Lenguaje: Los pasos fundamentales del recorrido investigativo”, ». Revista *Ideas*, Vol. 7, N° 7, pp. 1-17, Escuela de Lenguas Modernas, Universidad del Salvador, Buenos Aires, Argentina. ISSN 2469-0899. En línea, disponible en: <https://p3.usal.edu.ar/index.php/ideas/article/view/5590/7611>

Alarcón Hernández, Paola y Hernández, Patricia (2019): “Representaciones metafóricas sobre el docente en ejercicio y en formación. Un estudio comparativo de resultados obtenidos en Chile y Argentina”, Revista *Folios*, segunda época, N° 50, segundo semestre de 2019, editada por la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia, pp. 3-21. Disponible en: <https://revistas.pedagogica.edu.co/index.php/RF/issue/view/604>

Hernández, P. C. (2017): “Les palmiers sont à Marrakech ce que les roues sont à la voiture. Énoncés analogiques et



- modèles cognitifs », Revue *Cognitextes* [En ligne], Volume 15/2017, mis en ligne le 30 octobre 2017. Disponible sur : URL : <http://journals.openedition.org/cognitextes/904>; DOI : 10.4000/cognitextes.904. ISSN électronique 1958-5322.
- Hernández, P. C. (2016): “¿Desde cuándo la dimensión de las cosas se expresa en gramos?” La *pragmaticalización* de la secuencia *desde cuándo*. *Philología Hispalensis*, Vol. 30, Nº 1, pp. 53-81. Sevilla, Universidad de Sevilla. ISSN 1132-0265/ eISSN 2253-8321. Disponible en: <https://ojs.publius.us.es/ojs/index.php/PH/article/view/3041/3120>
- Hernández, P. C. (2016): « Présentation », *Synergies Argentine*, Nº 4, *Recherches sur corpus: exploration des contextes, des discours et des pratiques*. GERFLINT (Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale, en partenariat avec la Fondation Maison des Sciences de L'Homme de Paris), pp. 7-11. Disponible en: <http://gerflint.fr/Base/Argentine4/argentine4.html> / PDF: <http://gerflint.fr/Base/Argentine4/presentation.pdf> ISSN: 2260-1651. ISSN de l'édition en ligne: 2260 – 4987.
- Hernández, P. C. (2016): “La dimensión enunciativa en el proceso traductivo: el caso de la modulación de la fuerza ilocutiva de la interrogación”. Suplemento de la revista *Lenguas Vivas*, “El Lenguas”: Proyectos Institucionales, Nº 3, septiembre 2016, *Descripción de la interrogación directa en francés, su uso por hispanohablantes: hacia un estudio contrastivo y traductológico de sus aspectos sintácticos, semántico-pragmáticos y discursivos*, pp. 52-65. Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”, Buenos Aires, Argentina. ISSN 2469-0244. Disponible en: [http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/upload/Dossier\\_2016.pdf](http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/upload/Dossier_2016.pdf)
- Hernández, P. C. (2016): “Construcción del sentido y mediación traductiva: el caso de la preposición francesa *chez*”. Revista *E-Scripta Románica*, Vol. 3, pp. 16-32. Universidad de Lodz, Lodz, Polonia. ISSN 2392-0718. Disponible en: <http://www.e-scripta.uni.lodz.pl/ojs/index.php/escriptaromanica/article/download/25/30> y en: <http://www.e-scripta.uni.lodz.pl/ojs/index.php/escriptaromanica>
- Hernández, P. C. (2016): “Las preposiciones *en* y *a* en sintagmas con nombre de objeto. una descripción desde el enfoque cognitivo: el caso de *volante* y *timón*. *Anuario de Letras, Lingüística y Filología*, Vol. IV, sem. 2, pp. 153-204. México, Universidad Nacional Autónoma de México. ISSN (publicación en papel): 2448-6418. En línea, disponible en: <https://revistas-filologicas.unam.mx/anuario-letras/index.php/al/article/view/1396/1600>

#### 2.1.5. 4 RESEÑAS en publicaciones nacionales e internacionales (tres publicadas, una en prensa)

##### DE 2016 A 2023:

- Hernández, P. C. (en evaluación): Book Review. « Isolda E. Carranza (2020): *Narrativas interaccionales. Una mirada socio lingüística a la actividad de narrar en encuentros sociales*. Córdoba: Departamento Editorial de la Facultad de Lenguas. Libro digital. PDF. ISBN: 978-987-47362-3-9. 308 pp. Archivo digital en acceso libre: descarga y online. *Pragmática Sociocultural / Sociocultural Pragmatics*, ISSN (Online) 2194-8313, ISSN (Print) 2194-8305,
- Hernández, P. C. (2021): Ignacio Bosque, Sylvia Costa & Marisa Malcuori (eds.). *Palabras en lluvia minuciosa. Veinte visitas a la gramática del español inspiradas por Ángela Di Tullio*. Madrid: Iberoamericana-Vervuert, 2018, 371p. ISBN 978-84-1692-288-8 Iberoamericana /978-3-95487-743-0 Vervuert / 978-3-95487-756-0 eBook. Spanish in context, Vol. 18 Nº 2, pp.323-334. Disponible en : <https://www.jbe-platform.com/content/journals/10.1075/sic.00073.her>
- Hernández, P. C. (2019): Book Review. « Élodie Blestel et Chrystelle Fortineau-Brémond (dir.) (2018) : *Le signifiant sens dessus dessous. Submorphémie et chronoanalyse en linguistique hispanique*. Limoges: Lambert Lucas. ISBN: 978-2-35935-224-5. 256 pp. Precio € 27 – USD 30,11 ». *Pragmática Sociocultural / Sociocultural Pragmatics*, ISSN (Online) 2194-8313, ISSN (Print) 2194-8305, DOI: <https://doi.org/10.1515/soprag-2019-0020>. En línea, disponible en: <https://www.degruyter.com/view/j/soprag.ahead-of-print/soprag-2019-0020/soprag-2019-0020.xml>
- Hernández, P. C. (2018): “Autour d’Antoine Culioli”, Revista *Ideas*, 2<sup>da</sup> época, Vol. IV, Nº 4. Escuela de Lenguas Modernas, Universidad del Salvador, Buenos Aires, Argentina, pp. 1-12. ISSN 2469-0899. En línea, disponible en: <https://p3.usal.edu.ar/index.php/ideas/article/view/4617/5847>

#### 2.1.6. 2 PUBLICACIONES ELECTRÓNICAS

- 2.1.7. 21 PONENCIAS PUBLICADAS:** 15 en encuentros internacionales, 6 en encuentros nacionales (Con referato) y una en prensa.

**DE 2016 A 2022:**

**ACTAS DE COLOQUIOS INTERNACIONALES CON REFERATO:**

Hernández, P. C. (en prensa): “*Hablar desde la admiración: subjetivización de la preposición desde y escenificación del posicionamiento*”. XI Simposio AALiCo, organizado por la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva y el Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires en modalidad virtual, 9 y 10 de septiembre de 2021. Ponencia presentada el 10 de septiembre de 2021.

Hernández, P. C. (2018): « La subjetivización de dos construcciones en español y francés: el caso de *desde cuándo* y *depuis quand* en enunciados gnómicos ». *Actas de las IV Jornadas Internacionales sobre formación e investigación en lenguas y traducción: lenguas en el cruce de fronteras: políticas, prácticas y saberes / Constanza Adduci ... [et al.] ; compilado por Florencia Perduca. - 1a ed. - Buenos Aires: Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas Juan Ramón Fernández, 2018. Libro digital, PDF. Archivo Digital: descarga y online ISBN 978-987-23550-3-6. Disponible en: [https://ieslvf-caba.infod.edu.ar/sitio/upload/Actas\\_IV\\_Jornadas\\_Internacionales\\_2017\\_2.pdf](https://ieslvf-caba.infod.edu.ar/sitio/upload/Actas_IV_Jornadas_Internacionales_2017_2.pdf) (pp. 33-37)*

Hernández, P. C. (2016) :« *Depuis quand* le requin est un mammifère ?!?!?! La pragmatization de la séquence interrogative *depuis quand* ». *V<sup>e</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française*. Tours, 4-8 juillet 2016. SHS Web of Conferences, Volume 27, 2016. Disponible en: [http://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/abs/2016/05/shsconf\\_cmlf2016\\_12009/shsconf\\_cmlf2016\\_12009.html](http://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/abs/2016/05/shsconf_cmlf2016_12009/shsconf_cmlf2016_12009.html)

**ACTAS DE COLOQUIOS NACIONALES CON REFERATO:**

Hernández, P. C. (2020): « Émergence d'un nouvel emploi prépositionnel: le cas de *crier sur* + nom animé ». En Basano, Viviana Graciela y Feldmann, Griselda Iris (compiladoras), *Actes du XV<sup>e</sup> Congrès National des Professeurs de Français*, 1<sup>a</sup> ed., Santa Fe : Universidad Nacional del Litoral, Libro digital, PDF Archivo Digital: descarga y online, pp. 75-86, ISBN 978-987-692-262-3 1. (Con referato) Disponible en: <https://www.fhuc.unl.edu.ar/institucional/wp-content/uploads/sites/3/2018/08/Actes-du-XVe-Congr%C3%A8s-National.pdf>

- 2.1.8. MATERIAL INÉDITO:** 11 trabajos, entre ellos 5 seminarios de semántica y una tesis de Máster 2.

**DE 2016 A 2022:**

Hernández, P. C. (2019, 2018, 2017): “Discurso científico y presencia autoral: el *ethos* discursivo del tesista y el tratamiento de la palabra ajena”. Cuadernillo para jornada de formación: Segunda Jornada de Iniciación a la investigación en Ciencias del Lenguaje: la puesta en discurso de la actividad científica. Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas ‘Juan R. Fernández’, Ciudad de Buenos Aires. 15 páginas.

Hernández, P. C. (2019, 2018, 2017, 2016): “Aproximación a la metodología de investigación en Ciencias del Lenguaje”. Cuadernillo para jornada de formación: Jornada de Iniciación a la investigación en Ciencias del Lenguaje. Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas ‘Juan R. Fernández’, Ciudad de Buenos Aires. 27 páginas.

- 2.1.9. EDICION DE REVISTAS:** Coordinación del número 4 de la revista *Synergies Argentine, Recherches sur corpus: exploration des contextes, des discours et des pratiques*. GERFLINT (Groupe d’Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale, en partenariat avec la Fondation Maison des Sciences de L’Homme de Paris, 2016). Disponible en: <http://gerflint.fr/Base/Argentine4/argentine4.html> / PDF: <http://gerflint.fr/Base/Argentine4/presentation.pdf> ISSN: 2260-1651. ISSN de l’édition en ligne: 2260 – 4987.

- 2.1.10. EDICIÓN DE ACTAS:** coeditora de la publicación (CD) *Actas del XI Congreso Nacional de Profesores de Francés* (Puerto Madryn, 2011).

**2.2. ACTUACIÓN EN EVALUACIÓN / INTERVENCIONES EN COMITÉ CIENTÍFICO O COMITÉ DE LECTURA:**

**EVALUACIONES PARA CONGRESOS Y JORNADAS NACIONALES E INTERNACIONALES**

- 11 referatos para congresos y jornadas nacionales e internacionales, entre ellos: 1<sup>er</sup> Congreso Internacional de Lingüística del NOA (Universidad de Salta y Universidad de Jujuy, Argentina, abril de 2024); 6<sup>a</sup> edición de las Jornadas de Enseñanza

de la Lengua “Diálogos y experiencias” (Cátedra C de Gramática de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Argentina, noviembre de 2023); III Jornadas Nacionales y II Internacionales de Estudios Lingüísticos (JELing) “Diálogos y dinámicas de una lengua en movimiento” (Universidad Nacional de Cuyo, Argentina, agosto de 2023); XI Simposio AALiCo, Buenos Aires (Argentina, 2021); II Jornadas Nacionales y I Internacionales de Lingüística, Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza (Argentina, 2019); XIII Congreso Nacional de Profesores de Francés, CABA (Argentina, 2015); XVI SEDIFRALE (Sesiones para docentes e Investigadores de Francés Lengua Extranjera) San José (Costa Rica, 2014); XIII Congrès Mondial de la Fédération Internationale de Professeurs de Français (FIPF), Durban (Sudáfrica, 2012).

#### **EVALUACIONES PARA PUBLICACIONES CIENTÍFICAS**

- 18 referatos externos para publicaciones científicas, entre ellos: *Lengua y Sociedad. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú, 2022); Volúmenes temáticos de la SAEL (Argentina, 2019, 2017); *RASAL*, revista de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos (Argentina, 2019), *Anuario de Letras, Filología y Lingüística* de la UNAM (Universidad Autónoma de México, México, 2017); *Tópicos del Seminario* de la Benemérita Universidad de Puebla (México, 2015); *Synergies Argentine 2* (Argentina, 2012), *Revue de Sémantique et Pragmatique* de la Universidad de Orleans (Francia, 2010).

- Miembro permanente del Comité de Lectura de la *Revista Ideas Segunda época*, Universidad del Salvador, Argentina (desde 2014).

#### **EVALUACIÓN DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

Miembro de la Comisión de evaluación para 2 proyectos de investigación presentados en el Programa de Investigación del Nivel Superior del I.E.S. en Lenguas Vivas “J. R. F. » (2011, 2009).

#### **EVALUACIÓN DE TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN**

-JURADO DE EVALUACIÓN DE 4 TESIS DE DOCTORADO:

(2019) “Metáfora conceptual y recategorización. La nominalización y sus bases metafóricas y metonímicas” por Daniela Soledad Gonzalez (dir. G. E. Müller y L. Cubo de Severino, Universidad Nacional de Cuyo, 2019);

(2016) “Performatisation et inscription sur Facebook. Étude des processus technodiscursifs identitaires” por Sabrina Bevilacqua (dir. F. Laroussi y F. Liénard, Universidad de Ruan, Francia, 2016);

(2013) “Estudio del uso de la preposición *de* en el español de Buenos Aires. Un Acercamiento desde el Enfoque Cognitivo-Prototípico” por María Soledad Funes (dir. C. Borzi, UBA, 2013),

(2013) “Patrones léxico-sintácticos en metáforas basadas en nociones de espacio y movimiento” por María de las Mercedes Luciani (dir. E. del C. Pérez, Universidad Nacional de Córdoba, 2013).

-JURADO DE EVALUACIÓN DE 12 TESIS DE MÁSTER 2 DE CIENCIAS DEL LENGUAJE de la Universidad de Ruan entre 2008 y 2015.

-JURADO DE EVALUACIÓN DE 3 TESINAS DE ESPECIALIZACIÓN (I. E. S. en Lenguas Vivas « J.R.F. » 2021, 2003 e Instituto Superior del Profesorado « Dr. J.V.G. » 2010).

## **2.3. INVESTIGACIÓN**

### **INTEGRANTE DE EQUIPO:**

(1) Asociada como investigadora extranjera al Laboratorio de Investigación en Lingüística de la Universidad de Ruan (Francia), *Laboratoire DyLis* (Dynamique du Langage in situ) desde el 17-12-2012;

(2) Asociada como investigadora extranjera al Laboratorio de Investigación en Lingüística de la Universidad de Orleans. (*Laboratoire Ligérien de Linguistique*) desde el 27-09-2012;

(3) Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires. Integrante del proyecto UBACyT *Enfoque cognitivo prototípico. Gramática aplicada* dirigido por la Dra. Claudia B. Borzi, desde 2009.

(4) IES en Lenguas Vivas « Juan R. Fernández » Integrante del proyecto “Descripción de la interrogación directa en francés, su uso por hispanohablantes: hacia un estudio contrastivo y traductológico de sus aspectos sintácticos, semántico-pragmáticos y discursivos” (2012-2014) dirigido por la Mg. Silvina Slepoy y la Dra. Beatriz Cagnolati. I.E.S. en L.V. « J.R.F. »;

## **2.4. INTERVENCIÓN EN SEMINARIOS, CONGRESOS Y JORNADAS DE FORMACIÓN**

### **2.4.1. ORGANIZACIÓN / COORDINACIÓN**

**2.4.1.1. MIEMBRO DE COMITÉ ORGANIZADOR:** encuentros científicos nacionales e internacionales entre 2009 y 2015, entre ellos: Coloquio de Lingüística Cognitiva en el Congreso de la SAL (Sociedad Argentina de Lingüística), (Catamarca 2014); IV Simposio de la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva (Buenos Aires, 2012); Simposio de Lingüística Cognitiva: Significado y Forma (I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina - ALFAL) (La Plata, 2012); XI Congreso Nacional de Profesores de Francés (Puerto Madryn, 2011), XV *SEDIFRALE* (Rosario, 2010).

**2.4.1.2. ORGANIZACIÓN DE CONFERENCIAS Y JORNADAS DE FORMACIÓN:** Cooperación en la organización de 21 conferencias e intervenciones entre 2003 y 2019 y de 2 coloquios (2004, 2005) Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” (I.E.S. en L.V. « J.R.F. ») (2010-2011) e Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González” (I.S.P. « Dr. J.V.G. »).

**2.4.1.3. COORDINACIÓN DE 6 SESIONES EN ENCUENTROS CIENTÍFICOS (2007-2019).**

## 2.4.2. INTERVENCIONES COMO EXPOSITORA

**2.4.2.1. INTERVENCIONES EN LABORATORIOS CIENTÍFICOS:** 3 intervenciones en 2008: Laboratoire *Lidifra* de la Universidad de Ruan, *Séminaire des Formes Symboliques* (Ecole Normale Supérieure, París), *Laboratoire Ligérien de Linguistique* (LLL) de la Universidad de Orleans y 4 participaciones en el Seminario Doctoral “La recherche en Sciences du Langage”, animado por Philippe Lane (2007, 2005) (Univ. de Ruan) y Régine Delamotte (2004, 2003) (Univ. de Ruan). I.E.S. en L.V. « J.R.F. », Buenos Aires.

### 2.4.2.2. CONFERENCIAS PLENARIAS EN COLOQUIOS:

#### - 3 Conferencias plenarias:

(2016) « De la temporalidad a la subjetividad: el caso de *depuis quand y desde cuándo* ». Jornadas Interdepartamentales del Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González”;

(2016) “*Ça va partir en vrille*. La construction *partir en + Nom*” (plenario para la sección francés) Jornadas Interdepartamentales del Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González”;

(2010) « L’acte de nommer : expérience, culture et catégorisation. Les apports de la sémantique cognitive », XV *SEDIFRALE 2010 Du français des lumières au français d’aujourd’hui*. Rosario, Argentina, 2010.

#### -Integrante de 3 paneles plenarios:

(2015): “*Desde cuándo te importa lo que diga la gente.*” La pragmaticalización de la secuencia interrogativa *desde cuándo*”. VII Simposio AALiCo, panel plenario inaugural, Universidad Nacional de San Luis;

(2013) :« Je sens que ça va partir en *Houellebecq* ce truc ». Sur le sens des noms propres d’auteur en syntagme prépositionnel”. Coloquio *Res per Nomen 4*. Homenaje a Georges Kleiber, Universidad de Reims, Francia;

(2010): “Traducción e integración conceptual. El caso de *pintarse como una puerta*”, *Segundas Jornadas internacionales sobre formación e investigación en lenguas extranjeras y traducción*, I. E. S. en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”, Buenos Aires, Argentina.

**2.4.2.3. PONENCIAS EN CONGRESOS Y COLOQUIOS:** presentación de 48 ponencias en coloquios y congresos internacionales y nacionales (con referato) desde 2003 entre otros:

**COLOQUIOS INTERNACIONALES (CON REFERATO):** 40 ponencias presentadas en coloquios internacionales:

#### DE 2016 A 2023:

Hernández, P. C. (2023, ponencia aceptada): ““Preguntar *desde la ignorancia: subjetivización* de la preposición *desde*”. Simposio “Procesos y recursos de formulación textual y léxica” en el marco de las Jornadas del Centenario “Legados, vigencia y proyecciones” organizadas por el Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”. Buenos Aires, Argentina, del 9 al 12 de octubre de 2023.

Hernández, P. C. (2023): “La preposición *desde* en empleos nocionales: medio, instrumento y manera”. Coloquio 13, Lingüística Cognitiva: de la gramática al discurso. XVIII Congreso SAEL, organizado por la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos y el Departamento de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Neuquén, del 10 al 13 de mayo de 2023. Ponencia presentada el 12 de mayo.

- Hernández, P. C. (2021): “*No es la luz más brillante del árbol de Navidad*. La lítote en enunciados humorísticos sobre la falta de inteligencia”. III Encuentro Iberoamericano de Retórica, V Congreso Internacional de Retórica e Interdisciplina y VI Coloquio Nacional de Retórica “Las tramas retóricas de las memorias”, organizado en modalidad virtual por la Organización Iberoamericana de Retórica (OIR), el Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y la Asociación Argentina de Retórica (AAR). Argentina, del 10 al 12 de noviembre de 2021. Ponencia presentada el 11 de noviembre.
- Hernández, P. C. (2021): “*Hablar desde la admiración*: subjetivización de la preposición *desde* y escenificación del posicionamiento”. XI Simposio AALiCo, organizado por la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva y el Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires en modalidad virtual, 9 y 10 de septiembre de 2021. Ponencia presentada el 10 de septiembre.
- Hernández, P. C. (2021): “Modelos cognitivos y mecanismos creativos: *Le falta un jugador...*”. XVII Congreso SAEL y Primer congreso SAEL virtual, organizado por la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos y el Departamento de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán. San Miguel de Tucumán, del 17 al 22 de mayo de 2021. Ponencia presentada el 20 de mayo. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=xbPWKvtGe4U>
- Hernández, P. C. (2019): “Mecanismos creativos y *blendings* múltiples: el caso de las perífrasis políticamente incorrectas para caracterizar la falta de inteligencia”. X Simposio AALiCo, organizado por la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva y la Universidad Nacional de San Juan, 4 y 5 de septiembre de 2019 en la ciudad de San Juan. Ponencia presentada el 4 de septiembre de 2019.
- Hernández, P. C. (2019): “Modèles cognitifs et mécanismes créatifs: le cas des périphrases politiquement incorrectes pour évoquer le défaut de jugement ». AFLiCo 8, Colloque International biennal de l'Association Française de Linguistique Cognitive. Université de Haute-Alsace, Mulhouse, Francia, 5-7 de junio de 2019. Ponencia presentada el 5 de junio de 2019.
- Hernández, P. C. (2018): “Extensión temporal y subjetivización: la *pragmaticalización* de *¡Hasta cuándo!*”. Coloquio de Lingüística Cognitiva en el marco del Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, XVI SAEL 2018, organizado por la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, el Centro de Estudios del Lenguaje en Sociedad (CELES) y la Escuela de Humanidades de la Universidad Nacional de San Martín, del 3 al 6 de julio de 2018 en la Universidad de San Martín (UNSAM), Campus Miguelete, Prov. De Buenos Aires, Argentina. Ponencia presentada el 3 de julio de 2018.
- Hernández, P. C. (2018): “Subjetivización de una construcción temporal y heterogeneidad enunciativa: ‘¿Desde cuándo se le dice ‘arqueólogo’ a un ladrón de reliquias?’”. IV SEDIAR (Seminario Internacional de estudios sobre discurso y argumentación) organizado por el Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y la Universidade Estadual de Santa Cruz (UESC), Buenos Aires, Argentina, 14-16 de marzo de 2018. Ponencia presentada el 16 de marzo.
- Hernández, P. C. (2017): « La subjetivización de dos construcciones en español y francés: el caso de *desde cuándo* y *depuis quand* en enunciados gnómicos”. IV Jornadas Internacionales sobre formación e investigación en lenguas y traducción. Lenguas en el cruce de fronteras: políticas, prácticas y saberes. Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas, Buenos Aires, Argentina, 27-29 de septiembre de 2017. Ponencia presentada el 28 de septiembre de 2017.
- Hernández, P. C. (2017) : « *Depuis quand un juge efface les empreintes sur une arme...* » : Constructions et modèles cognitifs ». AFLICO 7, Colloque de l'Association Française de Linguistique Cognitive. Université de Liège, Bélgica, 31 de mayo-3 de junio de 2017. Ponencia presentada el 1 de junio de 2017.
- Hernández, P. C. (2016): “Las emociones son a las personas como el motor es al auto”: modelos cognitivos y analogías proporcionales”. VIII Simposio de la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva (AALiCo) organizado por la Facultad de Educación Elemental y Especial de la Universidad Nacional de Cuyo (UNCuyo) y la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva, los días 27 y 28 de octubre de 2016 en la ciudad de Mendoza, Argentina. Ponencia presentada el 27 de octubre de 2016.
- Hernández, P. C. (2016) : « *Depuis quand* le requin est un mammifère ?!?!? » La pragmaticalisation de la séquence interrogative *depuis quand* », Congrès Mondial de Linguistique Française, organizado por el Instituto de Lingüística de Francia (CNRS) y la Universidad de Tours en Tours (Francia). Ponencia presentada el 7 de julio de 2016.

COLOQUIOS NACIONALES (CON REFERATO): 8 ponencias en coloquios nacionales:

DE 2016 A 2023:

Hernández, P. C. (2019): « Émergence d'un nouvel emploi prépositionnel: le cas de *crier sur* + nom animé ». Congreso Nacional de Profesores de Francés, Santa Fe, Argentina, 12-14 de junio de 2019. Ponencia presentada el 13 de junio de 2019.

### 3. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS

**3.1. CODIRECCIÓN DE 3 TESIS DE MASTER II en la Universidad de Ruan (Francia):** (1) Codirección con Myriam Bouveret de la tesis de Máster 2 en Ciencias del Lenguaje de Federico Bustos Bonacci (“Marqueurs de thématization: une analyse sémantico-syntaxique sur un corpus issu de Twitter”) tesis en curso; (2) Codirección con Salih Akin de la tesis de Máster 2 en Ciencias del Lenguaje de Horacio Martín Barrangou (“Du mariage homosexuel au mariage pour tous: les enjeux de la nomination identitaire dans le discours de presse”) tesis defendida en 2015 (3) Codirección con Foued Laroussi de la tesis de Máster 2 en Ciencias del Lenguaje de Martín Gómez (“Le pari identitaire chez les enseignants culturels bilingües”) tesis defendida en 2010.

**3.2. DIRECCIÓN DE ESPECIALIZACIONES:** dirección de 8 especializaciones entre 1992 y 2015 (Instituto Superior del Profesorado « Dr. J.V.G. » y I. E. S. en Lenguas Vivas. « Juan R. Fernández »).

### 4. ACTIVIDADES EN EL ÁMBITO DOCENTE

#### 4.1. EXPERIENCIA EN DOCENCIA

**4.1.1. EXPERIENCIA EN PERFECCIONAMIENTO, ACTUALIZACIÓN Y/O CAPACITACIÓN DOCENTE: 24** seminarios dictados entre 1993 y 2022, entre ellos:

(2023, 2022): “Atelier virtuel de préparation dossier de candidature Master FLE et Sciences du Langage. Le projet de recherche ». Seminario virtual en francés en el marco del Programme de bourses 2023-2024 del Instituto Francés de Argentina (*Institut Français d'Argentine*) y la Embajada de Francia. Video disponible en youtube (Canal del *Institut français d'Argentine*): <https://www.youtube.com/watch?v=ycT1Kbuz-Zk&t=3s>

(2022): « La rédaction du mémoire de recherche ». Seminario virtual en francés para estudiantes de Máster 2, en el marco del Programme de bourses 2021-2022 del Instituto Francés de Argentina (*Institut Français d'Argentine*) y la Embajada de Francia, el 23 de abril de 10 a 12. Video disponible en youtube (Canal del *Institut français d'Argentine*): <https://youtu.be/cRZ2cpabBF4>

(2021, 2020): “La rédaction du projet de recherche » en la formación virtual en francés *Semaine des Masters à distance*, 9 y 10 de marzo de 2021 de 10 a 12 organizada por el Instituto Francés de Argentina (*Institut Français d'Argentine*) y la Embajada de Francia, 10-03-2021. Video disponible en youtube (Canal del *Institut français d'Argentine*): <https://www.youtube.com/watch?v=XMqCr3Q2FXI&t=8s>

(2019, 2018, 2017): “Discurso científico y presencia aural: el *ethos* discursivo del tesista y el tratamiento de la palabra ajena” en la *Segunda Jornada de Iniciación a la investigación. La puesta en discurso de la actividad científica*. Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”. Buenos Aires.

(Anualmente de 2013 a 2019): “Aproximación a la metodología de investigación en Ciencias del Lenguaje” en la *Jornada de Iniciación a la investigación en Ciencias del Lenguaje*. Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”. Buenos Aires.

#### 4.1.2. DOCENCIA EN FORMACIÓN SUPERIOR

##### 4.1.2.1 NIVEL SUPERIOR UNIVERSITARIO

##### 8 SEMINARIOS:

**3 seminarios de posgrado** en universidades argentinas: Universidad Nacional de Cuyo (“Introducción a la Semántica cognitiva: construcción del sentido, metáfora, metonimia e integración conceptual”, 2014), Universidad Nacional de La Plata (“Semántica cognitiva y construcción dinámica del sentido. El enfoque cognitivo-prototípico”, 2012), Universidad de Buenos Aires (“Seminario de Lingüística Cognitiva. La construcción dinámica del sentido: semántica y pragmática”, 2011); **2 seminarios** en 2 universidades de Francia: 2008 (Profesora invitada en la Universidad de Ruan (2008) y la Universidad de Orleans (2008, Máster 2 LIN 213 *Grammaire et Sens* 3).



**5 seminarios de especialización** para la Licenciatura en Lenguas Extranjeras (UADER sede Concepción del Uruguay de 2014 a 2016): Seminario de Metodología de la Investigación (2016); Taller de Investigación (2016); Lengua Francesa III (2015); Lengua Francesa II (2015); Lengua Francesa I (2014).

**Cursos curriculares:**

-Curso de comprensión lectora: Universidad del Museo Social Argentino (1992), Universidad de Buenos Aires (1983-1986).

**Formación extra-curricular**

-Clases de francés lengua extranjera: Universidad del Salvador (desde el 02-04-2020 hasta el presente), Universidad Nacional de General Sarmiento (del 10-09-2012 al 12-12-2015), Universidad del Museo Social Argentino, Buenos Aires (1993, 1994).

**4.1.2.2. NIVEL SUPERIOR NO UNIVERSITARIO (TERCIARIO)**

**4.1.2.2.1. FORMACIÓN DE PROFESORES DE FRANCÉS:**

Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González” (Buenos Aires) 1991-2011<sup>1</sup>: Docente titular para las siguientes asignaturas: Historia del arte, Lengua Francesa III, Lengua Francesa IV, interina para Estudios Lingüísticos Comparados.

Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” (Buenos Aires) 2009-2011<sup>2</sup>: Docente interina para Lengua Francesa III y suplente para Lengua Francesa IV.

**4.1.2.2.2. FORMACIÓN DE TRADUCTORES DE FRANCÉS:**

I.E.S. en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” (Buenos Aires) 1992-2011<sup>3</sup>: Docente titular para Lengua Francesa III e interina para Análisis del discurso.

**4.1.3. PROFESORA DE FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA en el Nivel Medio o equivalente**

**4.1.3.1.** En la enseñanza media entre 1973 y 1977.

**4.1.3.2.** En la Alianza Francesa de Buenos Aires entre 1977 y 2006.

**4.2. EXPERIENCIA DE GESTIÓN**

**4.2.1. DIRECCIÓN DE DEPARTAMENTO EN 2 ESTABLECIMIENTOS DE FORMACIÓN SUPERIOR:**

(1) Directora de Departamento de Francés, Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González”. Buenos Aires (2002-2005, 2010-2011);

(2) Jefa de carrera del Traductorado en Francés, Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”. Buenos Aires, Argentina (2008-2011<sup>4</sup>).

**4.2.2. COORDINACIÓN:**

(1) Coordinadora de implementación del diseño curricular del Departamento de Francés, Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González”, Buenos Aires (2007-2011<sup>5</sup>).

(2) Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”, Buenos Aires. Responsable de la organización de instancias administrativas para el acuerdo entre el IES en LV « J.R.F. » y la Universidad de Ruán para el Máster a distancia en Ciencias del Lenguaje. Desde julio de 2009 y continúa.

**4.2.3. CONTRIBUCIÓN A LA ELABORACIÓN DE 3 PROYECTOS DE FORMACIÓN SUPERIOR:**

(1) Miembro de la Comisión de Revisión del Plan de estudios del Traductorado en francés (I.E.S. en Lenguas Vivas « J.R.F. » (2010);

(2) Elaboración y presentación de un Diseño Curricular para el Departamento de Francés del I.S.P. « Dr. J.V.G. » aprobado por el Ministerio de Educación e implementado en 2005 (Res. N° 1841);

(3) Miembro del equipo de especialistas convocados por el Instituto Nacional de Formación Docente (INFoD) para el *Proyecto de Mejora de la Formación Docente Inicial orientado al área de Lengua Extranjera* (2010-2011). Documento final disponible en: [http://www.me.gov.ar/infod/documentos/lenguas\\_extranjeras.pdf](http://www.me.gov.ar/infod/documentos/lenguas_extranjeras.pdf)

<sup>1</sup> Cese de actividades por jubilación al 01-01-2012.

<sup>2</sup> Cese de actividades por jubilación al 01-01-2012.

<sup>3</sup> Cese de actividades por jubilación al 01-01-2012.

<sup>4</sup> Cese de actividades por jubilación al 01-01-2012.

<sup>5</sup> Cese de actividades por jubilación al 01-01-2012.

#### **4.2.4. CONTRIBUCIÓN A LA ELABORACIÓN DE PROYECTOS PARA PERFECCIONAMIENTO DOCENTE:**

Miembro del Grupo Regional de Reflexión del Servicio de Cooperación y Acción Cultural de la Embajada de Francia (2009-diciembre 2011<sup>6</sup>).

#### **4.2.5. EVALUACIÓN DE PROYECTOS DE FORMACIÓN:**

Evaluadora externa para dos proyectos de posgrado: “Especialización en Lingüística Aplicada, orientación Enseñanza de Lenguas Extranjeras” y “Maestría en Lingüística Aplicada, orientación Enseñanza de Lenguas Extranjeras”. Consejo de Posgrado de la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional del Comahue, Neuquén, Argentina (2010).

**4.2.6. EVALUACIÓN EN SELECCIÓN DOCENTE Y CARGOS DE GESTIÓN:** Miembro de comisiones evaluadoras en los institutos I.E.S. en L.V. « J.R.F. » e I.S.P. « Dr. J.V.G. » (2003-2011).

#### **4.2.7. OTRAS TAREAS DE EVALUACIÓN**

- 2022: Especialista externa para la evaluación de antecedentes de María Elena VILLECCO a los fines de su designación como Profesora Consulta en la Universidad Nacional de Tucumán. Resolución N°1281/22 del Honorable Consejo Superior de la Universidad Nacional de Tucumán.

- 2007 y 2008: Miembro del Jurado de preselección de candidatos para la final del XV Concurso Internacional *Dictée des Amériques 2008 y 2009*, realizado por la AMOPA (Asociación de Miembros de la Orden de las Palmas Académicas) en diciembre de 2007 y de 2008 en el Instituto Superior de Enseñanza en Lenguas Vivas "Juan R. Fernández".

- 2003-2004: Miembro del jurado de pre-selección de candidatos para desempeñarse como asistentes de español en Francia, candidaturas presentadas ante el Servicio de Cooperación y de Acción Cultural de la Embajada de Francia.

## **5. VARIOS**

### **5.1. PREMIOS Y DISTINCIONES HONORÍFICAS**

- *Caballero de la Orden de las Palmas Académicas de la República de Francia*. Decreto del 16-08-2005.

- Premio al mejor promedio de la promoción 1977 (9,21/10). Instituto Superior del Profesorado “Joaquín V. González”. Embajada de Francia y Embajada de Bélgica.

- 5° premio *Air-France Saint-Exupéry* (1976)

- 2° premio *Air-France Saint-Exupéry* (1975) Alianza Francesa de Argentina.

### **5.2. BECAS**

- Servicio de Cooperación y Acción Cultural de la Embajada de Francia. Viaje a Francia para la defensa de tesis doctoral (2007);

- Servicio de Cooperación y Acción Cultural de la Embajada de Francia. Viaje a Francia para presentación del plan de tesis doctoral (2001);

- Perfeccionamiento pedagógico en la Alianza Francesa de París (1994);

- Un año de formación en la Fundación Post-Universitaria Internacional de París y en la Universidad de París III (Sorbonne Nouvelle) (1979-1980).

### **5.3. MIEMBRO DE ASOCIACIONES**

- Miembro de la ICLA (International Cognitive Linguistics Association) desde 2017;

- SAEL (Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos (anteriormente SAL, Sociedad Argentina de Lingüística) desde 2010;

- AALiCo (Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva) desde 2009;

- AMOPA (Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques) desde 2006;

- SAPFESU (Sociedad Argentina de Profesores de Francés de la Enseñanza Superior y Universitaria) desde 1983.

---

<sup>6</sup> Cese de actividades por jubilación al 01-01-2012.



**Apellido y Nombre:** Anglada, Liliana Beatriz  
**Documento de Identidad:** D.N.I. 14.366.945  
**Lugar y fecha de nacimiento:** Córdoba, Argentina, 19 de enero de 1961  
**Domicilio:** Achával Rodríguez 1138 - (5000) Córdoba  
**Teléfono:** 4343214 (al 18) / particular 0351-4244425  
**Correo electrónico:** liliana.anglada@unc.edu.ar

## 1. FORMACIÓN ACADÉMICO-CIENTÍFICA

- Ph.D. in English (Retórica y Composición). Texas Tech University (Lubbock, Texas-EE.UU.). Mayo, 1999.
- Master of Arts in Linguistics. Ohio University (Athens, Ohio, EE.UU.). Agosto de 1991.
- Traductora de Inglés (Dic.1985), Profesora de Lengua y Literatura Inglesa para la Enseñanza Superior (Dic.1984) y Profesora de Inglés para la Enseñanza Secundaria (Dic. 1982). Títulos otorgados por la Escuela Superior de Lenguas (Universidad Nacional de Córdoba).

## 2. INVESTIGACIÓN

- **Docente-Investigadora Categoría I** --Programa de Incentivos a Docentes-Investigadores (13 junio de 2018)
- **Docente-Investigadora Categoría II** --Programa de Incentivos a Docentes-Investigadores (Región Centro Oeste), 6 de diciembre de 2005. Resolución Nº 12185/05.

### Proyectos y Programas

**2018-2022.** Directora Proyecto de investigación CONSOLIDAR titulado “Lectoescritura y reflexión lingüística: bases esenciales para la adquisición de conocimientos disciplinares en la escuela primaria.” Co-directora María Belén Oliva. (Avalado y subsidiado por la SeCYT, UNC, Resolución 411/18).

**2020-2021.** Codirectora del Programa de Investigación “El procesamiento del lenguaje y su enseñanza: explicitando los conocimientos previos y recursos lingüísticos específicos” (continuación)

**2018-2019.** Codirectora del Programa de Investigación “El procesamiento del lenguaje y su enseñanza: entre los conocimientos previos y el desarrollo de recursos lingüísticos específicos”

**2016-2017.** Directora Proyecto de Investigación Categoría “A” titulado “La lectura y la escritura: bases esenciales para el desarrollo de conocimientos disciplinares en una lengua extranjera.” Co-directora: María Belén Oliva. Resol. SeCyT N° 313/16. (307 201501 01782 CB)

**2014-2015.** Directora Proyecto de Investigación Categoría “A” titulado “Géneros textuales y la escritura en una lengua extranjera en la universidad.” Co-directora: María Belén Oliva. Proyecto aprobado por Resolución Rectoral N° 1565/2014 y Resolución de SeCyT N° 203/2014.

**2012-2013.** Directora Proyecto de Investigación Categoría “A” titulado “Verbos del decir en textos científicos y artículos periodísticos en español y en inglés.” Co-directora: María Belén Oliva. Proyecto aprobado por Resolución Rectoral N° 2093/2012 y Resolución de SECyT N° 162/12.

**2010-2011.** Directora del Proyecto de Investigación Categoría “A” titulado “La presencia del autor en artículos de investigación en inglés y español a través de la modalidad epistémica: aspectos sincrónico y diacrónico.” Co-directora Mgtr. María Dolores Trebucq. Proyecto aprobado por Resolución de SeCyT N° 214/2010.

**2008-2009.** Directora del Proyecto de Investigación Categoría “A” titulado "Variación interdisciplinaria y variación interlingüística: Posicionamiento del autor en el género artículo de investigación (AI) en dos disciplinas y en dos lenguas." Co-directora Mgtr. María Lucrecia Berrone. Proyecto acreditado por Resolución de SeCyT N° 69/08 y por Resol. Rectoral N° 2074.

### **3. DOCENCIA UNIVERSITARIA de GRADO**

- Designación a través de evaluación por **Carrera Docente** en un cargo de Profesora Titular de Dedicación Exclusiva, en la Cátedra **LINGÜÍSTICA I**, de la Sección Inglés, de la Facultad de Lenguas (UNC), (Resol. HCS N° 1761/17 - HCD N° 447/17).

- Designación por **concurso** en un cargo de Profesora Titular de Dedicación Semi Exclusiva, en la Cátedra **LINGÜÍSTICA I**, de la Sección Inglés, de la Facultad de Lenguas (UNC), (Resol. HCD FL N° 274/09 y HCS N° 1072/09). Aumento de dedicación de DSE a Dedicación Exclusiva a partir de agosto de 2011.

- Profesora Adjunta Regular, D.S.E. (Código 110), en la asignatura **GRAMÁTICA II**, Sección Inglés, de la Facultad de Lenguas (UNC). Cargo obtenido por concurso (Resol. Decanal 119/2001). A partir del 1ro de septiembre de 2006 se modificó la dedicación de dicho cargo a Dedicación Exclusiva (Código 109) en el marco del Programa FUNDAR como parte del proyecto de Recursos Humanos Académicos del M.E.C.yT. de la Nación. (Resol. HCD de la Facultad de Lenguas N° 44/06).

### **4. DOCENCIA UNIVERSITARIA de POSGRADO**

- Curso “Gramática del Texto” en la Maestría en Inglés con Orientación en Lingüística Aplicada y en Literatura Angloamericana, Facultad de Lenguas, UNC, en calidad de **profesora responsable** (agosto-septiembre 2018, abril-mayo de 2014 y abril-mayo de 2011).

- Curso “Oralidad y Escritura” en la Especialización en Didáctica de las Lenguas Extranjeras en calidad de **profesora responsable** (agosto-septiembre 2021, octubre-noviembre 2019, mayo-junio 2017 y octubre-noviembre 2014).
- Codictado del Curso de Posgrado “Lingüística Contrastiva” en la Maestría en Lenguajes e Interculturalidad (septiembre-octubre 2016)

## 5. PUBLICACIONES

- Capítulo de libro: “Reading to Learn in a Latin American context: Challenges and achievements. En *Reading to learn, Reading the World: How Genre-based Literacy Pedagogy is Democratizing Education*, D. Rose & C. Acevedo, eds. Equinox, Publishing Ltd. (en prensa y en co-autoría con Patricia V. Meehan, Angélica Gaido y María Belén Oliva). ISBN: 9781800503243
- Capítulo de libro “Análisis de lineamientos curriculares y la enseñanza de las ciencias sociales y naturales: una mirada a la luz de la noción de géneros textuales de la LSF.” En *Géneros textuales/discursivos y enseñanza/aprendizaje de lenguas en múltiples contextos: X SIGET - Simposio Internacional de Estudios sobre Géneros Textuales: géneros textuales/discursivos, prácticas de lenguaje y voces del sur en diálogo*, eds. R. Brunel Matias, G.E. Lousada & V.L. Lopes Cristovão. (2020). Córdoba: FL Copias, pp. 210-219.
- Capítulo de libro: “Reflections on English Grammar Instruction in EFL/ESL Educational Settings. En *Content Knowledge in English Language Teacher Education*, D. L. Banegas, ed. (2020). London: Bloomsbury Publishing Plc., pp. 49-63.
- Artículo “La escritura en carreras de grado en lengua extranjera: el caso de inglés en el ingreso universitario” (2018) en *RELEN - Estudios de Lenguas*, I(1) (pp. 67-84), en co-autoría con María Belén Oliva y Ana M. De Maussion de Candé.
- Libro: *La Lingüística Sistémico-Funcional en diálogo: Reflexiones acerca del lenguaje, su uso y su enseñanza*. (Compiladora, junto a Calvo, A.I., Gaido, A., Meehan, P., y Oliva, M.B.). Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba, 2018. Libro digital, PDF Archivo Digital: descarga y online ISBN 978-950-33-1490-6. Repositorio digital de la Universidad Nacional de Córdoba: <https://rdu.unc.edu.ar/handle/11086/6927>
- Capítulo de libro: "Procesos verbales en noticias y textos científicos en español y en inglés." *Estudos e pesquisas em Linguística Sistémico-Funcional*. Compiladores: Leila Barbara, Adail Sebastião Rodrigues-Júnior y Júnior Giovanna Marcella Verdessi Hoy. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2017 (ISBN: 978-85-7591-471-7).
- Artículo “Nexo Audios: la producción de audiolibros a bajo costo por parte de estudiantes de la escuela media”. Revista Encuentros N°4 Junio 2017. ISSN 1853-6085. <http://editorial.fl.unc.edu.ar/encuentros/> (en co-autoría)
- Trabajo publicado en evento científico: “Lectura y escritura como base de conocimientos disciplinares en lengua extranjera: consideraciones sobre intervención” en *Actas del II Simposio Internacional de la Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura, subsede*

*Universidad Nacional de Cuyo (2016)*, pp. 407-415, y en Colección FL - Congresos 2016. (En coautoría con Deza A. y Nayra, V.) PDF Archivo Digital: descarga y online. Repositorio digital de la Universidad Nacional de Córdoba: <https://rdu.unc.edu.ar/handle/11086/18683>

- Trabajo publicado en evento científico: “El sistema de la transitividad en textos sobre lingüística escritos por estudiantes universitarios”, *Colección FL - Congresos 2016*. (En coautoría con Calvo, Ana Inés) PDF Archivo Digital: descarga y online. Repositorio digital de la Universidad Nacional de Córdoba: <https://rdu.unc.edu.ar/handle/11086/20810>

- Trabajo publicado en evento científico: "B-learning in an EFL college class: Creativity, critical thinking and collaboration (en co-autoría), EFL classrooms in the new millennium: Selected papers from the 40th FAAPI Conference, 2015, pp. 98-109. ISBN 978-987-45982-0-2.

- Trabajo publicado en evento científico: "Aportes desde dos enfoques teóricos para la didáctica de la escritura en lenguas extranjeras" en Actas del Congreso Nacional Cátedra UNESCO Subsede Rosario "La lectura y la escritura en las sociedades del siglo XXI" (<http://rephip.unr.edu.ar/xmlui/handle/2133/4818>). 2015.

- Trabajo publicado en evento científico: “La lectura reflexiva: una estrategia pedagógica para la comprensión y redacción de textos académicos” (en co-autoría) – *ACTAS del VII CONGRESO INTERNACIONAL CÁTEDRA UNESCO PARA EL MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD Y EQUIDAD DE LA EDUCACIÓN EN AMÉRICA LATINA, CON BASE EN LA LECTURA Y LA ESCRITURA* - Lectura y escritura: continuidades, rupturas y reconstrucciones, Facultad de Lenguas, UNC, 6-8 de nov. de 2013.

- Trabajo publicado en evento científico: “Discurso periodístico en español e inglés: actitud explícita e implícita” (2014). En *ACTAS del Congreso II COLOQUIO NACIONAL DE RETÓRICA: “Los códigos persuasivos: historia y presente”* y I CONGRESO INTERNACIONAL DE RETÓRICA E INTERDISCIPLINA. ISBN 978-987-26346-1-2

- Artículo: "Computer Mediated Communication". En *Salem Press Encyclopedia* (2013): *Research Starters*. EBSCO Publishing.

- Artículo: "English Grammar". En *Salem Press Encyclopedia* (2013): *Research Starters*. EBSCO Publishing.

- Trabajo publicado en evento científico: “Procesos que codifican inferencias: reflexiones teóricas y análisis de instancias en un corpus de Artículos de Investigación en inglés” en co-autoría con Angélica Gaido. En *Del género a la cláusula: los aportes de la LSF al estudio del lenguaje en sociedad: Actas del VII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística Sistemática Funcional de América Latina-ALSFAL / - 1a ed.-* Santa Fe: Ediciones UNL, 2012. E-Book. ISBN 978-987-657-815-8

- Parte de libro: “¿Dónde publican nuestros investigadores?” (2011). En *Tramos y tramas III: culturas, lenguas, literaturas e interdisciplina. Estudios comparativos*. Editor Centro de Estudios Comparativos, Facultad de Humanidades y Artes. Univ. Nacional de Rosario. Laborde Editor. (pp. 147-155). (Co-autora). ISBN 978-987-677-007-1

- Trabajo publicado en evento científico: “Marcas de actitud en AI en las áreas disciplinares de bioquímica y psicología,” en *XII CONGRESO DE LA SOCIEDAD ARGENTINA DE*

*LINGÜÍSTICA: Bicentenario: la renovación de la palabra.* (2010) FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, MENDOZA – ARGENTINA (co-autora).

- Artículo: “La gramática sistémico-funcional y la enseñanza de lenguas en contextos latinoamericanos” en DELTA, Vol. 25, N° esp., 2009, pp. 679-712 (co-autora). ISSN 0102-4450.

## 6. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS: DIRECCIÓN DE TESIS Y TESINAS

- **Dirección de tesis de Doctorado** la Mgtr. Ileana Yamina Gava, titulada: *Estrategias de aprendizaje de la traducción especializada en cursos de posgrado a distancia: Desde un análisis multifacético hacia un modelo multidimensional*. Resol. Decanal N° 2490/2015. Tesis presentada en el Doctorado en Ciencias del Lenguaje con Mención en Traductología, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba. Aprobada, con la calificación de EXCELENTE el 12 de agosto de 2022.
- **Codirección de tesis de Doctorado** la Prof. Silvia Graciela Iummato titulada: *La resultatividad en verbos pseudo-copulativos y en construcciones transitivas*. Directora: Dra. Laura Kornfeld. Resol. Decanal N° 1982/2013. Tesis presentada en el Doctorado en Ciencias del Lenguaje con Mención en Lingüística Aplicada, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba. Aprobada, con la calificación de EXCELENTE el 14 de febrero de 2022.
- Dirección y supervisión de las actividades desarrolladas por la profesora adscripta Florencia Soledad Venencio, DNI 33314792, en el marco de la normativa vigente, durante tres años consecutivos: 2019-2020-2021. Trabajo de Final de Adscripción en curso.
- Dirección de tesis de grado de la Prof. Raquel Giselle Sordián, DNI 38618944 (Trabajo Final de Licenciatura en Lengua y Literatura Inglesas de la Facultad de Lenguas). Título: “Metaphors of the 2020 pandemic in newspaper articles”. Calificación: 10.
- Dirección del **Trabajo Final de la Especialización en Didácticas de Lenguas Extranjeras** de la Prof. Mónica Soliz. Título: La enseñanza de lectocomprensión del inglés en el nivel superior: diseño de un aula virtual para la especialidad en ciencias biológicas. Trabajo aprobado el 2 de agosto de 2018. Calificación: 9.
- Dirección de **tesis de Maestría** (Fac. de Lenguas, UNC) de la Prof. Paula Mariela Faletti. Título: *Una exploración de significados evaluativos en los folletos de promoción turística: el caso de los castillos británicos*. Resol. Decanal N° 2450/2015 (Aprobada, calificación: 10).
- Codirección de **tesis de Maestría** (Fac.de Lenguas, UNC) de la Prof. Angélica Gaido. Título: *Text production in undergraduate education: Functional and cognitive complexities*. Resol. Decanal N° 1083/2012. (Aprobada, calificación: 10)
- Co-dirección de **tesis de Maestría** (Fac.de Lenguas, UNC) de la Prof. Ana Inés Calvo. Título: *Auster, Gómez Ibáñez y Anagrama. ¿Brooklyn Follies y las locuras de una traducción?* Resol. Decanal N° 596/2012. (Aprobada, calificación: 9)
- Dirección de **tesis de Maestría** (Fac.de Lenguas, UNC) de la Prof. Ileana Yamina Gava. Título: *Las NTIC como facilitadoras del aprendizaje crítico y colaborativo: El uso de foros y*

*blogs en la enseñanza del inglés como una segunda lengua*. Resol. Decanal N° 695/07. (Aprobada, calificación: 10)

- Dirección de **tesis de Maestría** (Fac.de Lenguas, UNC) de la Prof. María Belén Oliva de Domínguez. Título: *Errores gramaticales detectados en dos tipos de tareas realizadas por alumnos universitarios de inglés como lengua extranjera*. Resol. HCD N° 320/06. (Aprobada, calificación: 9)
- Dirección de la **tesis de Maestría** en Docencia Universitaria (Facultad Regional Córdoba de la U.T.N.) de la Especialista en Docencia Universitaria Rosario Nicolás Moreno de Taneda. Título: *Identificación de problemas habituales en la redacción de informes científicos en inglés en el área de la física* (Trabajo aprobado 11-09-02, con calificación de "Distinguido"). Programa de Maestría acreditado por Res. 205//01 de CONEAU.
- Dirección de **tesis de Licenciatura** en Lengua Inglesa (Facultad Regional Villa María, Escuela de Post Grado y Educación Continua, de la U.T.N.) de las profesoras Analía Mellano y Valeria Piccinini. Título: *The use of Spanish in the English classroom*. (Trabajo aprobado: 22-04-2006). Programa de licenciatura creado por Resolución 89/98 con reconocimiento oficial y validez Nacional por Res. Ministerial N° 251 (18-03-2004).
- Dirección de **tesis de Grado** (Fac.de Lenguas, UNC) del Prof. Luis Ahumada. (Aprobada el 24-06-2014, calificación: 8)

## 7. ACTIVIDADES INSTITUCIONALES

- Designación como integrante del Comité de Ética en Ciencias Sociales y Humanas, en el ámbito de la Secretaría de Ciencia y Tecnología de la Universidad Nacional de Córdoba (RESOL-2023-32-E-UNC-SECYT#ACTIP )
- Jurado Titular en todas las instancias del Concurso de Títulos, Antecedentes y Oposición para cubrir un cargo de Profesor Adjunto Dedicación Semiexclusiva (110) en la Cátedra GRAMÁTICA INGLESA II, Sección Inglés, que tuvo lugar en esta Facultad el día 29 de marzo de 2023
- Designación como integrante del comité en el Doctorado de Ciencias del Lenguaje desde el 1 de diciembre de 2022 y por el término de 3 años, según reglamento vigente. (RHCD-2022-224-UNC-DEC#FL)
- Directora del Doctorado en Ciencias del Lenguaje de la Facultad de Lenguas desde el 1ro de julio de 2016. Resolución del Honorable Consejo Directivo N° HCD 337/2016 –hasta mayo 2022.
- Miembro del Comité Académico de la Maestría en Lenguajes e Interculturalidad de la Facultad de Lenguas, UNC. Resolución del Honorable Consejo Directivo 380/2013 –hasta octubre 9, 2019.
- Dictado de “Talleres de lectura y escritura sobre lingüística” para estudiantes de grado, a través de la Secretaría de Asuntos Estudiantiles, los días 7 de mayo, 17 de junio y 10 de septiembre de 2019.

- Miembro integrante de la comisión evaluadora de las Becas de la Reforma para la finalización de Doctorados, Maestrías y Especializaciones (noviembre de 2018)
- Miembro titular del Tribunal de Selección Docente para cubrir un (1) cargo de Profesor Asistente Dedicación Simple (115) en la asignatura Lingüística I (sección inglés), según resolución HCD 143/2018. La selección fue llevada a cabo el día 31 de julio 2018.
- Miembro titular del Tribunal de Selección Docente para cubrir un (1) cargo de Profesor Adjunto Dedicación Simple (111) en la asignatura Gramática II (sección inglés), según resolución HCD 28/2018. La selección fue llevada a cabo el día 25 de abril de 2018.
- Miembro del Comité Evaluador que tuvo a cargo valorar el desempeño de los docentes de la Facultad de Odontología, para la renovación de designaciones por concurso que vencían durante el año 2017. Res. 376/17 del Honorable Consejo Superior.
- Miembro de la Comisión Evaluadora Humanidades y Ciencias del Lenguaje, para la evaluación de solicitudes de becas, avales y subsidios que otorga la Secretaría de Ciencia y Tecnología Resoluciones SeCyT 103/2013 y 226/2015 (por el período comprendido entre abril de 2013 y octubre de 2017).
- Miembro titular del Comité de Evaluación de Carrera Docente (ÁREA Ciencias del Lenguaje II), Facultad de Lenguas, UNC, 9 y 10 de agosto de 2016. Resol. HCD 111/ 16 y Resol. HCS 448/16.
- Designación y desempeño como miembro del Comité Evaluador que tuvo a cargo valorar el desempeño de los docentes de la Facultad de Odontología, para la renovación de designaciones por concurso que vencían durante el año 2015. Res. 398/14 HCD.
- Designación y desempeño como miembro del Tribunal de Selección Docente (según Resolución HCD N° 276/15) para cubrir los siguientes cargos:
  - 2 cargos de Prof. Asistente Dedicación Semiexclusiva para el Módulo de Idioma Inglés, Nivel I, Área Ciencias Sociales y Humanas, Facultad de Derecho.
  - 2 cargos de Prof. Asistente Dedicación Semiexclusiva para el Módulo de Idioma Inglés, Área Ciencias Sociales y Humanas, Facultad de Cs. Económicas
  - 1 cargo de Prof. Asistente Dedicación Semiexclusiva para el Módulo de Idioma Inglés, Área Ciencias Sociales y Humanas, Facultad de Psicología un cargo de Profesor Asistente, Dedicación Simple, en la cátedra de Lingüística I.Las selecciones se llevaron a cabo durante los meses de septiembre y octubre de 2015.

## **8. ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN**

- Coordinación y Dictado del ciclo de talleres “Leer para Aprender”, organizado por la Secretaría de Extensión de la Facultad de Lenguas, UNC. Los días 19 y 22 de junio de 2018.

## **9. TRABAJOS PRESENTADOS EN CONGRESOS Y JORNADAS**

- Dictado del webinario “Genre-based approaches to first and second/foreign language teaching” en el marco de las Jornadas *Rethinking the English Learning-Teaching Process in the New*

*Normal -- Webinars*. Pontificia Universidad Católica del Ecuador Sede Esmeraldas, Ecuador. 30 de julio de 2021.

- Taller *Reading to Learn*, organizado por ACPI (Asociación Cordobesa de Profesores de Inglés), dictado en co-autoría en Academia Argüello, Nov. 2, 2019.

- Expositora con la ponencia “Análisis de lineamientos curriculares y la enseñanza de las ciencias sociales y naturales: una mirada a la luz de la noción de géneros textuales de la LSF” (en co-autoría), en el X SIGET (Simposio Internacional de Estudios de Géneros Textuales): Géneros textuales /discursivos, prácticas de lenguaje y voces del sur en diálogo, que tuvo lugar los días 16, 17, 18 de setiembre de 2019, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba.

- Expositora con la ponencia “Desde los textos expositivos hacia los géneros fácticos de la Escuela de Sídney” (en co-autoría) en el 46th International Systemic Functional Congress, Julio 22-26, 2019, Santiago de Chile. Pontificia Universidad Católica de Chile.

- Expositora con la ponencia “Lectoescritura y reflexión lingüística: bases esenciales para la adquisición de conocimientos disciplinares en la escuela primaria” (en co-autoría) en las Jornadas “Investigar en Lenguas”, organizadas por la Prosecretaría de Ciencia y Tecnología, Secretaría de Posgrado y el Centro de Investigaciones de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba, los días 3 y 4 de julio de 2019.

- Expositora con la ponencia “Pedagogía del género: Leer para aprender en clases de historia en los niveles primario y secundario” (en co-autoría) en el XIV Congreso de Asociación de Lingüística Sistémico-Funcional de América Latina, celebrado en Puebla, México del 8 al 12 de octubre de 2018, en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

- Expositora con la ponencia “Desarrollo de conocimientos disciplinares a través de la lectura y la escritura en la universidad: nuevas consideraciones sobre intervención” (en co-autoría), en el TERCER SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LA CÁTEDRA UNESCO LECTURA Y ESCRITURA E INAUGURACIÓN DE LA SUBSEDE CÁTEDRA UNESCO EN LA UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO: *Lectura y Escritura: tensiones y desafíos en su enseñanza e investigación*. Chillán, CHILE, 4, 5 y 6 de octubre de 2017.

- Co-coordinadora (junto a la Prof. Cristina Boccia) del Espacio “LSF en la enseñanza de lenguas extranjeras” en el marco del XIII CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN DE LINGÜÍSTICA SISTÉMICO-FUNCIONAL DE AMÉRICA LATINA: *Diálogos entre saberes, enfoques y prácticas* (6-10 DE NOVIEMBRE DE 2017, FACULTAD DE LENGUAS, UNC)

- Coordinadora del Taller “Leer para Aprender en Ciencias Naturales y Sociales”. Actividad organizada por la Facultad de Lenguas y el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba, en el marco del Programa Rumbo al VIII Congreso Internacional de la Lengua Española. Ciudad de Córdoba, 13 y 14 de noviembre de 2017 (Facultad de Lenguas, UNC).

## 10. ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

- Evaluadora externa de Proyectos de Grupos de Investigación, Secretaría General de Ciencia y Tecnología de la UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SUR. 5 de mayo de 2023.



- Miembro titular del Tribunal evaluador Docente para Concursos de cargos Regulares de la Universidad Nacional de Río Negro en el Área Inglés, Orientación Inglés, referencia ATL 28 del día 12 de mayo de 2023
- Evaluadora internacional de un artículo presentado para el número 84 de la revista *Lingüística y Literatura*.
- Miembro del Comité Científico del *III Congreso Internacional ONLINE de Didáctica de la Lengua Inglesa*, celebrado en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador Sede Esmeraldas, Ecuador, los días 10, 11 y 12 de febrero del 2021.
- Miembro de un Comité de Referato conformado a fin de evaluar los artículos científicos presentados en el marco de la Convocatoria “El Decir en la Pandemia”, organizada por la Prosecretaría de Ciencia y Tecnología y el Departamento Editorial de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba, en junio de 2020. (Evaluación realizada en febrero de 2021)
- Evaluadora de artículos para las siguientes revistas especializadas: *DELTA*, *SIGNOS* e *Ikala*.
- Evaluadora externa de un proyecto de investigación para la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de La Pampa. Febrero, 2020.
- Miembro del Comité Organizador de las *II Jornadas de trabajo en estudios del procesamiento del lenguaje: Homenaje a Ana María Borzone por su aporte a la enseñanza de la Lengua*, que tuvieron lugar los días 7 y 8 de noviembre de 2019 en el Pabellón de la Reforma, Universidad Nacional de Córdoba.
- Miembro del Comité Científico y Coordinadora del Simposio Temático “Géneros textuales desde la perspectiva de la lingüística sistémico-funcional: la enseñanza de la lectura y la escritura” en el X SIGET (Simposio Internacional de Estudios de Géneros Textuales): Géneros textuales/discursivos, prácticas de lenguaje y voces del sur en diálogo, que tuvo lugar los días 16, 17, 18 de setiembre de 2019, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba.
- Miembro del Comité Evaluador de las V JORNADAS INTERNACIONALES DE TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA ENSEÑANZA DE LENGUAS “Aprender y enseñar lenguas en la sociedad digital”, que tuvieron lugar los días 7, 8 y 9 de marzo de 2019, en la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba.
- Miembro integrante de la Comisión Organizadora y del Comité Científico-Académico del XIII Congreso de la Asociación Lingüística Sistémico-funcional de América Latina: Diálogos entre saberes, enfoques y prácticas. Ciudad de Córdoba, 6-10 de noviembre de 2017 (Facultad de Lenguas, UNC).
- Evaluadora de Becas de Posgrado de la UNLPam - Convocatoria 2020, realizada mediante el sistema Sigeva UNLPam con instancia presencial en la ciudad de Santa Rosa, La Pampa, el 27 de noviembre de 2019.
- Evaluadora de artículos para las revistas *RASAL*, *Onomazein* y *Delta*
- Participación en la comisión de referato de los volúmenes 18 y 19 de la revista *LyCE Estudios* (versión digital) y de la *Nueva Revista de Lenguas Extranjeras* (versión papel) del Instituto de

Investigación en Lenguas y Culturas Extranjeras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, ambas indizadas en Latindex. (2017)

- Miembro del comité editorial de AJAL (*Argentinian Journal of Applied Linguistics*): <https://ajal.faapi.org.ar/ojs-3.3.0-5/index.php/AJAL/about/editorialTeam>

- Lectora en sucesivos FOROS de TESIS, organizados por la Secretaría de Ciencia y Tecnología y Secretaría de Posgrado de la Facultad de Lenguas, UNC.

## 11. FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Asistencia a la *Jornada de Enseñanza de la Lengua* organizada por el Programa de Formación de Docentes en Lengua y Literatura (PRODELL) de la Universidad Nacional de General Sarmiento, que se llevó a cabo el sábado 20 de noviembre de 2021 en modalidad virtual. Tema abordado: la enseñanza de la lectura y la escritura basada en géneros discursivos en diferentes niveles educativos, desde el inicial hasta el superior.

Participación en calidad de ASISTENTE en la capacitación virtual impartida por el Campus Virtual de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba: “Google slides: Herramientas y actividades interactivas en el encuentro sincrónico”. 27 de agosto de 2021.

Participación en calidad de ASISTENTE en el Webinar “From traditional teaching to communicative ways: The why behind it all”, dictado por Janine Matts, Mgtr, en el marco de las Jornadas *Rethinking the English Learning-Teaching Process in the New Normal -- Webinars*. Pontificia Universidad Católica del Ecuador Sede Esmeraldas, Ecuador. 29 de julio de 2021.

Realización y aprobación del curso virtual *Formación Docente en género y abordaje de violencias -UNC- Ley Micaela*, organizado por El Campus Virtual de la Universidad Nacional de Córdoba. Octubre, 2020.

Asistencia a la conferencia a la conferencia “Educación para la vida, todas las vidas: oportunidad, dilema, desafío pensamiento crítico” dictada por el Dr. Charles Bazerman y desarrollada en el marco de la Primera Reunión Interinstitucional “Aportes para la formulación de un diagnóstico en universidades de la Red RAILEES región Centro: prácticas letradas y formación de grado”, el 19 de septiembre de 2019 en la Facultad de Lenguas, UNC.

Asistencia a la conferencia "Lectura, escritura y oralidad a lo largo del currículum universitario. Experiencias y aprendizajes" dictada por la Dra. Estela Moyano y desarrollada en el marco de la Primera Reunión Interinstitucional “Aportes para la formulación de un diagnóstico en universidades de la Red RAILEES región Centro: prácticas letradas y formación de grado”, el 19 de septiembre de 2019 en la Facultad de Lenguas, UNC.

Asistencia al *VIII Congreso Internacional de la Lengua Española*, realizado del 27 al 30 de marzo de 2019 en la ciudad de Córdoba.

Asistencia a la conferencia “Aportes de la Lingüística Cognitiva al contraste entre lenguas” dictado por el Dr. Javier Martínez Ramacciotti (14 de septiembre de 2018). Actividad realizada en el marco del ciclo *Rumbo al VIII Congreso Internacional de la Lengua Española 2019* y organizada por la cátedra de Gramática Contrastiva de la F.L.

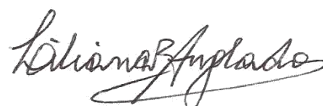
Asistencia a la conferencia “Pronombres personales y variación: la primera persona del plural” dictado por la Dra. Ángela Di Tullio (17 de mayo de 2018). Actividad realizada en el marco del ciclo *Rumbo al VIII Congreso Internacional de la Lengua Española 2019* y organizada por la cátedra de Gramática Contrastiva de la F.L.

Asistencia al curso “SFL as Applicable Linguistics” dictado por el Dr. Christian M.I.M. Matthiessen en el marco del *XIII Congreso de la Asociación Lingüística Sistémico-funcional de América Latina: Diálogos entre saberes, enfoques y prácticas*. Ciudad de Córdoba 6 y 7 de noviembre de 2017 (Duración: 8 horas reloj).

Asistencia al curso “An Introduction to Appraisal” dictado por la Dra. Susan Hood en el marco del *XIII Congreso de la Asociación Lingüística Sistémico-funcional de América Latina: Diálogos entre saberes, enfoques y prácticas*. Ciudad de Córdoba 6 y 7 de noviembre de 2017 (Duración: 8 horas reloj).

Capacitación en las siguientes temáticas: educación de posgrado en entornos virtuales, diseño de materiales, diseño de actividades y evaluación, brindada por el Área de Tecnología Educativa (TED) de la Facultad de Lenguas. (Duración: 10 horas reloj) Se llevó a cabo a lo largo del año 2017 en la modalidad semi-presencial, personalizada por asignatura y presencial grupal en un taller integrador.

Asistencia al Simposio Internacional de la Escritura en Educación Superior, organizado por el Departamento de Pregrado y el Centro de Investigación Avanzada en Educación (CIAE) de la Universidad de Chile. Simposio realizado los días 13 y 14 de octubre de 2016 en la Casa Central de la Universidad de Chile.



## CURRICULUM VITAE

### 1. Datos personales:

**Nombre completo:** ARIAS, JUAN JOSÉ

**Fecha de nacimiento:** 06 de octubre de 1990

**DNI:** 35 713 208

**Domicilio:** Avenida Cabildo 3915 10 'D', Núñez, CABA

**Teléfono:** 011-4749-0826

**Teléfono celular:** 011-15-6302-4422

**Dirección de correo electrónico:** [juanjose.arias@hotmail.com](mailto:juanjose.arias@hotmail.com)

[ju.arias@bue.edu.ar](mailto:ju.arias@bue.edu.ar)

### 2. Títulos:

#### 2.1. De grado:

- **Profesor de Educación Superior en Inglés** (Plan de estudios R. MEGC. 3284/10), IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”, julio de 2015. Promedio académico: 9,56.
- **Analista en Relaciones del Trabajo especializado en Capacitación.** Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales. Marzo de 2021.

#### 2.2. Post-grado:

- Actualmente **cursando el Doctorado en Lingüística** en la Universidad de Buenos Aires bajo la dirección de la Dra. María Mare y la Dra. Cintia Carrió. *Etapa del doctorado:* Redacción de tesis.
- **Magíster en Lingüística Teórica** (Resolución CONEAU N.º 754/14) por la Universidad Nacional del Comahue, julio de 2021. Título de la tesis: Los clíticos marginales en el español rioplatense. Un análisis morfosintáctico. Calificación de la tesis: 10 (diez), mención *summa cum laude*.
- **Adscripto de la cátedra de Introducción a la Lingüística** en el ISP “Joaquín V. González” en la carrera de Profesorado en Inglés- Cátedra Prof. Graciela Palacio. 2018. Calificación del trabajo final: 10 (diez)

### 3. Actuación profesional

#### 3.1. Experiencia docente en cursos de posgrado:

- *(Mayo y junio de 2022)* **Profesor del seminario de posgrado “Teoría gramatical”**, Maestría en Lingüística Aplicada a la enseñanza de Lenguas Segundas y Extranjeras, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 40 horas reloj.

### 3.2. Experiencia docente en el nivel superior universitario y no universitario:

- *(Mayo de 2023– actualidad)* **Profesor interino de Lingüística Aplicada a la Traducción** en el Instituto Superior en Lenguas Vivas ‘Juan Ramón Fernández’ en el Traductorado en Inglés. Turno tarde, sede Retiro. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Marzo de 2023 – actualidad)* **Ayudante de Trabajos Prácticos del Bloque Lingüística** en el Instituto Superior del Profesorado ‘J. V. González’ en el Profesorado de Inglés. Turno mañana. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Junio de 2022 – actualidad)* **Ayudante de Trabajos Prácticos del Bloque Lingüística** en el Instituto Superior en Lenguas Vivas ‘Juan Ramón Fernández’ en el Profesorado de Inglés. Turno mañana, sede Retiro. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Junio de 2022 – actualidad)* **Ayudante de Trabajos Prácticos del Bloque Lingüística** en el Instituto Superior en Lenguas Vivas ‘Juan Ramón Fernández’ en el Profesorado de Inglés. Turno vespertino, sede Pompeya. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Agosto de 2020 – actualidad)* **Jefe de Trabajos Prácticos de Análisis Contrastivo Inglés-Español y de Lingüística** en el Profesorado Universitario de Inglés en la Universidad Nacional de Hurlingham. Dedicataria simple.
- *(Marzo de 2020 – actualidad)* **Profesor interino de Sintaxis y Semántica** en la **Diplomatura Superior en Ciencias del Lenguaje (Postítulo)** en ISP Dr “Joaquín V. González”. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Junio de 2019 – actualidad)* **Profesor interino de Gramática Inglesa I “H”** en el ISP “Dr. Joaquín V. González” en el Profesorado de Inglés. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Junio de 2019 – actualidad)* **Profesor interino de Introducción a las Ciencias del Lenguaje** en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” **(sede Retiro)** en el Profesorado de Inglés, turno mañana. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Junio de 2019 – marzo de 2023)* **Profesor interino de Introducción a la Lingüística** en el ISP “Dr. Joaquín V. González” en el Profesorado de Inglés, turno vespertino. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Abril de 2019 – Noviembre de 2022)* **Profesor interino de Lingüística Aplicada a la Traducción** en el Escuela Normal Superior en Lenguas Vivas “Sofía E. B. de Spangenberg” en el Traductorado en Inglés, turno vespertino. Abril de 2019 hasta noviembre de 2022. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Junio de 2018 – Agosto de 2022)* **Profesor interino de Gramática Inglesa I** en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” en el Traductorado en Inglés, turno tarde. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Junio de 2018 – actualidad)* **Profesor interino de Gramática Inglesa II** en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” en el Profesorado de Inglés, turno vespertino. Asignado por selección de antecedentes.

- *(Mayo de 2018 – actualidad)* **Profesor interino de Introducción a la Lingüística** en el ISP “Dr. Joaquín V. González” en el Profesorado de Inglés, turno mañana. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Mayo de 2017 – Abril de 2020)* **Profesor suplente de Lingüística Aplicada a la Traducción** en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” en el Traductorado en Inglés, turno mañana. Mayo de 2017 hasta abril de 2020. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Mayo de 2016 – actualidad)* **Profesor Interino de Gramática de la Lengua Inglesa I (Pompeya)** en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” en el Profesorado de Inglés y Profesorado de Educación Superior en Inglés. Asignado por selección de antecedentes.
- *(Mayo de 2016 – Agosto de 2022)* **Profesor Interino de Introducción a las Ciencias del Lenguaje (Pompeya)** en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” en el Profesorado en Inglés para los niveles Inicial y Primario. Asignado por selección de antecedentes.

### 3.3. Nivel medio:

- **St. John’s School, sede Béccar- Fundación Escuelas San Juan.** Profesor de Lengua Inglesa y Literatura en inglés en 1ero, 2do, 3er y 4to año de escuela secundaria. (Febrero de 2015 hasta diciembre de 2018).
- **Colegio Nuestra Señora de la Unidad.** Profesor de Lengua Inglesa y de Escritura en Inglés en 1ero y 5to año de la escuela secundaria. (Febrero de 2016 hasta la mayo de 2016).
- **Escuela de Educación Secundaria Media 7 de Tigre.** Profesor de inglés del segundo año de estudios en el Bachillerato de adultos con orientación en Economía. (Septiembre de 2011 hasta marzo de 2016).
- **Escuela Secundaria Básica 20 de Tigre.** Profesor de inglés del segundo año de estudios de la escuela secundaria. (Septiembre de 2011 a marzo de 2016.)

### 3.4. Otros cargos técnicos-pedagógicos afines:

- a) **Profesor de inglés** en Escuela Inglesa del Norte, San Fernando, Buenos Aires (Marzo de 2011 hasta diciembre de 2014)

## 4. Publicaciones

- Arias, J. J., S. Cvejanov, V. López Grisolíá, D. Malalal, M. Mare, G. Ramundo y M. Zidarich (2023). ¿En qué anda la enseñanza de gramática en la actualidad? Una mirada plurilingüe desde el Sur. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 11 (1), pp. 42-54
- Arias, J. J. (2023). What is language and why does this matter to English teachers? *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 11 (1), pp. 4-12
- Arias, J. J. (en evaluación). Gramaticalización de clíticos en el español argentino. Un aporte a la discusión acerca de los pronombres expletivos. *Actas del I Congreso del Español Argentino*. Universidad Nacional de Río Negro, Bariloche.
- Arias, J. J. (2022). Extraposition in River Plate Spanish. A case of clausal doubling. *Isogloss. Open Journal of Romance Linguistics*.

<https://doi.org/10.5565/rev/isogloss.198>

- Arias, J. J. (2020). "La inacusatividad y la alternancia causativa. El caso de los clíticos marginales en el español rioplatense". *Borealis. An International Journal of Hispanic Linguistics*, 9 (2), pp. 133-173. <https://doi.org/10.7557/1.9.2.5483>
- Arias, J. J. (2019) "La enseñanza de lenguas y el Problema de Orwell-Platón". *Quintú Quimün 3. Dossier: La enseñanza de la gramática desde una perspectiva formal*, pp. 1–30. ISSN 2591-541X.
- Arias, J. J. (2018) "Clítico inherente/marginal *la* en el español rioplatense: ¿De que la va esta construcción?" *Revista Quintú Quimün Nro 2*. Universidad Nacional del Comahue. ISSN 2591-541X, pp. 74-103.
- Arias, J. J. (2018). "La enseñanza de gramática en la formación de docentes y traductores en inglés: nuevas perspectivas y desafíos del campo". *Revista Lenguas V;vas 14*, ISSN 2250-8910, pp. 104-118.
- Arias, J. J. (2018) "Representaciones docentes sobre el guaraní y el español paraguayo en contexto de contacto lingüístico". *Revista Digital de Políticas Lingüísticas*, ISSN 1853-3256, pp. 6-33.
- Arias, J. J., Franchi, G., y Suárez Pacheco, M. (2015). "La figura del alumno ayudante: nuevos espacios y desafíos para los estudiantes avanzados. Las experiencias de tres alumnos ayudantes en aulas de espacios curriculares troncales del Profesorado de Inglés". En *Actas de las III Jornadas Internacionales sobre Formación e Investigación en Lenguas y Traducción: resignificando espacios en la enseñanza de lenguas y la traducción*. Buenos Aires: IESLVJRF, p.p. 428-432. ISBN 978-987-23550-1-2
- Arias, J. J. (2015). "La inclusión educativa en sociedades de control. ¿Hacia nuevas metáforas?". En *Actas de las III Jornadas Internacionales sobre Formación e Investigación en Lenguas y Traducción: resignificando espacios en la enseñanza de lenguas y la traducción*. Buenos Aires: IESLVJRF, p.p. 70-76. ISBN 978-987-23550-1-2

## 5. Conferencias, congresos y simposios

- i. [\(Mayo de 2023\)](#) '¿Gramática en la formación docente y en la traducción? Reflexiones en torno a qué gramática enseñar y cómo incluir la teoría.' Expositor junto con la Dra. María Mare en el IES en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández'. Actividad de divulgación organizada por la Secretaría Académica.
- ii. [\(Mayo de 2023\)](#) 'Algunas pistas sobre cómo reflexionar acerca del lenguaje inclusivo en nuestras clases'. Expositor en el evento *The CSE Marathon* organizado por la Asociación de Profesores de Inglés de Bahía Blanca, APIBB. Evento de modalidad virtual.
- iii. [\(Mayo de 2023\)](#) 'Metáforas didácticas en la enseñanza de gramática'. Expositor en el Coloquio 16 sobre 'Enseñanza de la gramática en lenguas segundas y extranjeras' coordinado por Mg. Juan José Arias y la Dra. Silvia Iummato en el XVIII Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, Gral Roca, Río Negro. Universidad Nacional del Comahue.
- iv. [\(Mayo de 2023\)](#) '¡La de + N + que...!>> Gramaticalización y reanálisis del artículo definido en el dominio de la exclamación. Expositor en el Coloquio 5 'El reanálisis lo



- hizo otra vez' coordinado por la Dra. María Mare y la Dra. Verónica Orqueda en el XVIII Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, Gral Roca, Río Negro. Universidad Nacional del Comahue.
- v. (Mayo de 2023) **Enseñanza de la gramática en lenguas segundas y extranjeras.** Coordinador del Coloquio 16 con la Dra. Silvia Iummato en el XVIII Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos, Gral Roca, Río Negro. Universidad Nacional del Comahue.
- vi. (Mayo de 2023) **New Perspectives in the Teaching of Grammar. A Hands-on Experience.** Capacitador de un curso de tres encuentros dictado en la Asociación de Profesores de Inglés de Bahía Blanca, APIBB. Profesor invitado. Bahía Blanca.
- vii. (Noviembre 2022) **“Bringing silenced voices to the fore in the EFL class”.** Presentación en conjunto con el Prof. Mariano Quintero organizada por el IES en Lenguas Vivas ‘Juan Ramón Fernández’ en el Anexo Pompeya.
- viii. (Octubre 2022) **'Arrived the bus?' Cuatro actividades de reflexión metalingüística sobre los denominados verbos inacusativos.** Presentación con alumnos de Gramática Inglesa II y el Prof. Nicolás Lungarzo [adscripto]. “Futuros/as profesores/as de lenguas hoy: deconstrucción y nuevas miradas”. Jornada de estudiantes de los profesorados en lenguas adicionales. 28 de octubre de 2022. IES en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”
- ix. (Agosto 2022) **“Music as a trap door to Linguistics in the EFL class”.** III Jornadas Nacionales del Profesorado de Inglés. Universidad Nacional de Mar del Plata. 26 y 27 de agosto de 2022. Invitado plenarista.
- x. (Septiembre 2022) **“English under the microscope. New approaches to the assessment (and teaching) of grammar”.** XLV Congreso internacional de FAAPI y LAALTA. First Latin American Conference on Language Testing and Assessment.
- xi. (Septiembre 2022) **“Lingüística para todos, todas y todes. Una mirada lingüística y científica sobre el lenguaje inclusivo o no binario”.** Invitado plenarista en las Primeras Jornadas de Estudiantes de Inglés en la Universidad Nacional de Hurlingham – UNAHUR.
- xii. (Agosto 2022) **“El doble estándar del estándar. Una reflexión en torno a la inclusión, la discriminación y el ‘lenguaje inclusivo’”.** Expositor en X Jornada de Educación y Traducción: ‘Género e inclusión en lenguas y lenguajes’. ENS en Lenguas Vivas ‘Sofía E. B. de Spangenberg’.
- xiii. (Agosto 2022) **“Cláusulas extrapuestas en el español del Río de la Plata. ¿Un caso de doblado oracional?”.** Expositor en XIX Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina en Proyecto Romania Nova. Agosto de 2021.
- xiv. (Junio 2020, virtual) **“Sobre los aportes de la Lingüística a la construcción de una gramática pedagógica”.** Participación como invitado a una entrevista realizada por el Prof. Mariano Quintero en el ciclo *Conversaciones sobre lenguas*, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=tVgJvlbX1y0&t=2219s>
- xv. (Diciembre 2019) **“Las teorías de traducción feministas, postcolonial y queer. Presentación de estos nuevos enfoques y su presencia en los traductorados del IES en Lenguas Vivas ‘Juan R. Fernández’”.** Expositor en *Seminario Permanente de Estudios de Traducción*, 5 de diciembre de 2019, IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”.
- xvi. (Noviembre 2019) **“¿Cuánto sabés de lenguaje juvenil y no tan juvenil?”.** Expositor en I Festival Lingüístico de la Patagonia. 22 de noviembre, Universidad Nacional de Comahue, Gral. Roca, Río Negro, Argentina.
- xvii. (Noviembre 2019) **“La alternancia causativa en el español rioplatense y los clíticos marginales”.** Expositor en I Congreso Nacional de Español Argentino. 14-16 de noviembre, Universidad Nacional de Río Negro, Bariloche, Argentina.



- xviii. (Octubre 2019) **“Narrativas lingüísticas. Mitos y fantasías sobre el lenguaje, la enseñanza de lenguas y la traducción”**. Expositor en las *I Jornadas Interdisciplinarias de Espacialidad en Lenguas Extranjeras*. 3-5 de octubre de 2019. Jornadas interprofesorados (ISP “Dr. Joaquín V. González”, IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” y ENS en Lenguas Vivas “Sofía B. Spangenberg”), Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- xix. (Agosto 2019) **“It’s the puppet and the puppeteer. Chomskyan Linguistics as an Inclusive Counter-Hegemonic Alternative in ELT”**. Expositor invitado en el *APIBA Annual Seminar* (Teaching practices to embrace all learners), Asociación de Profesores de Inglés de Buenos Aires. 24 de agosto de 2019, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- xx. (Julio- agosto 2019) **“Verbos inacusativos con clítico femenino acusativo en el español del Río de la Plata”**. Ponencia aceptada para las *IV Jornadas de Jóvenes Lingüistas*, Universidad de Buenos Aires, 31 de julio, 1-2 de agosto de 2019.
- xxi. (Noviembre 2018) **“El lenguaje inclusivo desde una perspectiva lingüística”**. Expositor invitado para el evento de cierre de año del SIG de Lingüística de la Asociación de Profesores de Inglés de Buenos Aires (APIBA) en la Universidad de Belgrano el 10 de noviembre de 2018.
- xxii. (Octubre 2018) **“¿Todxs, tod@s o todes? Qué nos dice la lingüística sobre el lenguaje inclusivo”**. Expositor y organizador de tres charlas-debate sobre el lenguaje inclusivo en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” el 8 y 10 de octubre de 2018.
- xxiii. (Junio 2018) **“¿Mitos o verdades? Una mirada desde la Gramática Generativa y la Glotopolítica al contacto lingüístico”** en el Simposio “Abordajes Formales en la Lingüística Amerindia” de la *Escuela de Lingüística Indígena Sudamericana* (1era edición), Esperanza, Provincia de Santa Fe, 30 de junio de 2018.
- xxiv. (Junio 2018) **“Mirá si no es importante saberlo. Consciencia lingüística sobre una variedad guaraní-español”** en el Simposio “Abordajes Formales en la Lingüística Amerindia” de la *Escuela de Lingüística Indígena Sudamericana* (1era edición), Esperanza, Provincia de Santa Fe, 30 de junio de 2018.
- xxv. (Julio 2018) **“Re-presentando el contacto lingüístico. Una propuesta didáctica”** en el panel “Contacto de lenguas: adquisición del lenguaje y representaciones lingüísticas” dirigido por Lucía Brandani, Alicia Avellana y Cristina Schmitt. Ponencia aceptada y por presentar en el *XVI Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos* en la Universidad Nacional de San Martín, Buenos Aires, 3-6 de julio de 2018.
- xxvi. (Julio 2018) **“Cambiano modos de aprender gramática bajo la lupa generativa”** en el coloquio “Gramática en el aula. La enseñanza de la gramática” dirigido por Laura Kornfeld y María Mare. Ponencia aceptada y por presentar en el *XVI Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos* en la Universidad Nacional de San Martín, Buenos Aires, 3-6 de julio de 2018.
- xxvii. (Septiembre 2017) **“La creatividad en la educación y en las disciplinas científicas”**. (Expositor). En el panel “Creatividad y pensamiento crítico: Hojas de ruta para la enseñanza del inglés como lengua extranjera” moderado por Martha de Cunto y Griselda Beacon. Ponencia presentada en las *IV Jornadas Internacionales sobre formación e investigación en lenguas y traducción*, IES en “Lenguas Vivas” Juan Ramón Fernández, CABA, 29 de septiembre de 2017.
- xxviii. (Septiembre 2017) **“El lenguaje de Dios, Darwin, el ermoso escribir ciudadano de Sarmiento, lengua, poder y ciencia. Reflexiones en torno a las políticas lingüísticas y la enseñanza de lenguas en Argentina a partir de la historia de la lingüística”**- (Expositor). Ponencia presentada en las *IV Jornadas Internacionales sobre formación e investigación en lenguas y traducción*, IES en “Lenguas Vivas” Juan Ramón Fernández, CABA, 29 de septiembre de 2017.

- xxix. (Diciembre 2016) **“Contacto de lenguas español-guaraní en Buenos Aires: Proyecto para el estudio de la adquisición del lenguaje, el contacto lingüístico y las representaciones sociales en un contexto de migración”** (expositor). Ponencia presentada con Avellana, A., L. Brandani, Schmitt, C., Baranger, E. & de los Ríos, M. en la *IV Jornada Paraguay como frontera Derechas y luchas sociales. Golpes y contragolpes*, Universidad Nacional de General Sarmiento; Los Polvorines, 30 de noviembre al 2 de diciembre de 2016.
- xxx. (Mayo 2016) **“Representaciones docentes sobre el guaraní y el español paraguayo en un contexto de contacto lingüístico”** (expositor) en el panel “Español y guaraní en Buenos Aires: contacto de lenguas, adquisición del lenguaje y representaciones lingüísticas en un contexto bilingüe y bidialectal” dirigido por Alicia Avellana, Lucía Brandani y Cristina Schmitt. XV Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística en Bahía Blanca. 12 de mayo de 2016.
- xxxi. (Septiembre 2016) **“The Contributions of Distributed Morphology and Generative Grammar to the Teaching of ELT”** (expositor) en las Jornadas Interdepartamentales del ISP “Dr. Joaquín V. González” 2016 - *La enseñanza de las lenguas y las literaturas: tensiones y desafíos*. 20 de septiembre de 2016.
- xxxii. (Septiembre 2016) **“Español paraguayo y guaraní: representaciones docentes y prejuicios lingüísticos en un contexto bilingüe y bidialectal”** (expositor) en las Jornadas Interdepartamentales del ISP “Dr. Joaquín V. González” 2016 - *La enseñanza de las lenguas y las literaturas: tensiones y desafíos*. 20 de septiembre de 2016.
- xxxiii. (Agosto 2015) **“La figura del alumno ayudante: nuevos espacios y desafíos para los estudiantes avanzados”**. Expositor. *III Jornadas Internacionales sobre formación e investigación en lenguas y traducción* “Resignificando espacios en la enseñanza de lenguas y la traducción” en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”
- xxxiv. **“Digital Immigrant? Time to acculturate!”** (Septiembre 2015). Expositor. Jornadas Internacionales e Interdepartamentales 2015 de EDAPI en el ISP “Joaquín V. González”
- xxxv. **“La inclusión educativa en sociedades de control. Hacia ¿nuevas? metáforas”**. (Agosto 2015) Expositor. *III Jornadas Internacionales sobre formación e investigación en lenguas y traducción* “Resignificando espacios en la enseñanza de lenguas y la traducción” en el IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”
- xxxvi. **“Homoerotic desire in *As You Like It* and *Twelfth Night*: a cultural materialistic approach”** (Octubre 2014). Expositor en el simposio de “Celebrating Shakespeare” en el IES en Lenguas Vivas Juan Ramón Fernández.

### 5.1. Cursos, seminarios y talleres asistidos:

- ‘Discusiones en torno a la morfosintaxis histórica en Gramática Generativa’, Dra. María Mare. Doctorado en Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. 9 de agosto a 18 de septiembre de 2021, 32 horas reloj. Aprobado. Calificación: 10 (diez)
- ‘Abordajes formales en la lingüística amerindia’. Escuela de Lingüística Indígena Argentina (1era edición) en Esperanza, Provincia de Santa Fe, del 24 de junio al 1 de julio de 2018. Cursos: Problemas de morfosintaxis, Problemas de semántica, Tipología fonética, Métodos de investigación con consultantes en campo, Introducción a las lenguas mataco-guaycurúes, Problemas de sintaxis. Profesores a cargo: Dr. Allan Tallman, Dr. Guillaum Thomas, Dra. Hebe González, Dra. Cintia Carrió, Dr. Andrés Salanova, Dr. Javier Carol. 60 horas. Aprobado. Calificación: 10 (diez)
- ‘Entre la gramática y el léxico: colocaciones, locuciones, compuestos’. Dra. Ángela Di Tullio y Dra. Laura Malena Kornfeld. Universidad de Buenos Aires, del 28 de marzo al 23 de mayo de 2018, 36 horas reloj. Aprobado. Calificación: 10 (diez)

- El doblado verbal y pronominal en el español rioplatense: una descripción gramatical y sus consecuencias teóricas, 6 y 7 de agosto de 2021, dictado por el Dr. Andrés Saab en el XIX Congreso de la ALFAL. Modalidad virtual.
- Tópicos en semántica de tiempo y aspecto, mayo a julio de 2021, dictado por la Dra. Romina Trebisacce y el Dr. Fernando Carranza. Seminario de maestría, Universidad Nacional del Comahue. Cursado.
- Argument Structure and Information Structure, mayo de 2021, dictado por Ángel Jiménez-Fernández. ROLLING Argument Structure, Universitat Rovira i Virgili. Cursado.
- *El humor es cosa seria*, 13 de septiembre de 2019, taller dictado por Victoria González Pagani (University of Santa Cruz), en la Universidad Nacional del Comahue, General Roca. Taller.
- Curso: Lengua, Gramática y Buena Enseñanza, el 25 y 26 de abril de 2019, dictado por la Dra. Cintia Carrió, en la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional del Comahue, Gral Roca, Río Negro. 10 hs cátedra.
- VIII Encuentro de Gramática Generativa, el 8, 9 y 10 de agosto de 2018 en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Asistente.
- II Jornadas de Adquisición del Lenguaje y Enseñanza de segundas lenguas organizadas por la subárea de Lingüística del Instituto de Desarrollo Humano, dictadas en la Universidad Nacional de General Sarmiento, realizadas los días 22 y 23 de octubre de 2015.
- Seminario: “La construcción e interpretación de cadenas”, UBA, Facultad de Filosofía y Letras, seminario de doctorado, dictado por Jairo Nunes. Octubre de 2015. Cursado.
- Curso: “El contacto lingüístico desde una perspectiva gramatical”, COMAHUE, dictado por la Dra. Alicia Avellana, 10 horas cátedra. Agosto de 2015.
- VII Encuentro de Gramática Generativa (del 29 al 31 de Julio de 2015) Buenos Aires, Argentina. Asistente.
- Curso en Cultura Inglesa y Educación en Wimbledon School of English, Wimbledon, Reino Unido. Nivel Post-Proficiency, 50 horas reloj. Enero de 2012.
- Curso: “Grammar- Phrasals. A practical approach” por Aldo Blanco, 2 de julio de 2005, Tucumán 1483 (CABA), Instituto Cambridge de Cultura Inglesa, tres horas reloj.

## 6. Proyectos especiales- Trabajos de investigación

- **Abril de 2021-actualidad.** [J039 - La variación lingüística desde las interfaces. Discusiones empíricas, teóricas y aplicadas.](#) Universidad Nacional del Comahue. Directora: Dra. María Mare. Codirector: Mg. José Silva Garcés. Dedicación: 5 horas.
- **2018-2020.** “Nuevos enfoques en la teoría, crítica y didáctica de la traducción: traducción poscolonial, feminista y Queer”. Proyecto de investigación en IES en Lenguas Vivas ‘Juan Ramón Fernández’. Equipo de investigación dirigido por la Dra. Verónica Storni Fricke.
- **2016-2018** “Effects of variation and variability in the acquisition of two dialects of Spanish”, financiado por la *National Science Foundation* BCS-1656133 (NSF, EE.UU.) y ejecutado por la Universidad de Michigan. **Integrante colaborador/Investigador.** Directora

del proyecto: Dra. Cristina Schmitt. Coordinadoras: Dra. Alicia Avellana y Dra. Lucía Brandani.

## **7. Otros antecedentes académicos**

### **7.1. Jurado de concursos docentes y selecciones para la cobertura de cátedras en el Nivel Superior.**

- Jurado de la comisión evaluadora de Introducción a la Lingüística. Mayo de 2023. Instituto Superior del Profesorado 'Dr. Joaquín V. González'.
- Jurado de la comisión evaluadora de Introducción a las Cs del Lenguaje del Profesorado en Inglés. Mayo y abril de 2023. IES en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández'
- Jurado de la comisión evaluadora del Lingüística Aplicada a la Traducción del Traductorado en Inglés. Octubre de 2022. ENSLV 'Sofía B. Spangenberg'
- Jurado de la comisión evaluadora de Introducción a las Cs del Lenguaje del Profesorado en Inglés. Agosto de 2022. IES en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández'
- Jurado de la comisión evaluadora de Ayudantías del Bloque Lingüística del Profesorado en Inglés. Mayo de 2022. IES en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández'
- Jurado de la comisión evaluadora del Seminario de Literatura en Lengua Inglesa de la Diplomatura Superior en Ciencias del Lenguaje. Mayo de 2022. Instituto Superior del Profesorado 'Dr. Joaquín V. González'.

### **7.2. Cargos de gestión.**

- Miembro docente representante en la Junta Departamental de Inglés, ISP 'Dr. Joaquín V. González'. Período 2021 hasta la actualidad.

### **7.3. Evaluador y editor en revistas especializadas**

- Editor invitado del Special Issue 'What has become of the teaching of grammar? New perspectives, challenges and horizons in the field' en *Argentinian Journal of Applied Linguistics*. ISSN: 2314-3576. Mayo de 2023. Volumen en prensa.
- Evaluador externo de un artículo en *Ágora. Revista Científica de Estudios del Lenguaje*. Agosto de 2022.
- Evaluador externo de un artículo en *Argentinian Journal of Applied Linguistics*. ISSN: 2314-3576. Mayo de 2022.
- Evaluador externo de un artículo en Quintú Quimün. Revista de Lingüística. Universidad Nacional del Comahue. ISSN: 2591-541X. Agosto de 2021.

### **7.4. Dirección de adscripciones**

- Prof. Ludmila Nastassi. ISP 'Dr. Joaquín V. González'. Adscripción en Introducción a la Lingüística. Agosto de 2022 hasta la actualidad.
- Prof. Nicolás Lungarzo. IES en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández'. Adscripción en Gramática de la Lengua Inglesa II. Marzo de 2022 hasta la actualidad.
- Prof. Nahuel Medina. ISP 'Dr. Joaquín V. González'. Adscripción en Gramática de la Lengua Inglesa I. Agosto de 2021 hasta la actualidad.

### **7.5. Dirección de ayudantías**

- En Lingüística en el ISP 'Dr. Joaquín V. González': Tomás Iorio, Agustina Gnata, Jazmín Busoni, Talía Mangiaracina. Carla Hara.

- En Gramática Inglesa I en el ISP 'Dr. Joaquín V. González': Suyai Farana, Leandro Giménez, Kiara Castro.
- En Gramática Inglesa I y II en el IES en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández': Nicolás Lungarzo, Bruno Nielsen

### **8. Distinciones, premios y becas.**

- Mejor promedio de todas las carreras en el IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández" entregado por el Rectorado, promoción 2015.
- Mejor promedio del profesorado de inglés en educación media y superior en el IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández", entregado por la Asociación de Profesores de Inglés de Buenos Aires (APIBA), promoción 2015.
- Mejor promedio en las materias de Historia y Literatura de los Estados Unidos, entregado por la Embajada de Estados Unidos, promoción 2015.
- Mejor promedio en materias didácticas y metodológicas entregado por la Asociación de Ex-Alumnos del Profesorado en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández" (AEXALEVI), promoción 2015.

### **9. Conocimiento de lenguas extranjeras.**

- Alemán: nivel elemental (A1). Centro Universitario de Idiomas.
- Francés: nivel elemental (A1). Diploma *DELF A1* aprobado en la Alianza Francesa.
- Guaraní: nivel básico.
- Italiano: nivel avanzado (B2). Nivel 4 aprobado en el AENS. IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"
- Japonés: nivel elemental (A1) Nivel 1 aprobado en el AENS. IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"
- Latín: nivel básico. Seminario cursado en el IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández".
- Ruso: Nivel 1 cursado en el AENS. IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández".



Universidad Nacional de Córdoba  
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Copia Digitalizada**

**Número:**

**Referencia:** Trayecto de formación gramatical

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 69 pagina/s.